

# DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

☎ 582-6747

📍 Engelandstraat 29

@ noticia@diario.aw

🌐 www.diario.aw

1,75 FLORIN



## ARUBIANO Shopping Bags ta introduci 4 'eco tas' nobo



ORANJESTAD (AAN): ARUBIANO Shopping Bags a introduci 4 tas nobo di compras coleccionable, cu disenonan pa concientizacion di naturaleza.

Ta trata di 4 diseño nobo di bo tas favorito pa haci compras of bay beach cu ta reusable, inspira pa concientizacion riba naturaleza di Aruba, cu e imagennan mas increible di naturaleza, aranan cu awa y bida di pahlra na Aruba.

Entre otro, tin imagennan special di naturaleza di Aruba, pa lanta concientizacion pa nos Prikichi, cu ta den peliger di extincion.

E Prikichi a wordo declara pa e consejo di minister di Aruba na 2017, como e Pahlra Nacional di Aruba. E especie unico aki ta desapareciendo.

ARUBIANO ta marca local ta introduciendo tambe 2 tas coleccionable y reusable, diseña pa concientizacion riba preservacion di nos famoso santuario di pahlra di Bubali, un area grandi di awa cu eco-sistemanan rico cu ta nutri un gran variedad di especie di pahlra residente y migratorio.

Pahranan manera herons, egrets, cormorants, pato y aguila di pesca, ta algun di e celebridadnan cu bo por topa

mien- tras cu bo ta bishita Bubali Plas, cu por wordo mira den [www.10best.com/destination](http://www.10best.com/destination) (USA Today).

E tan anticipa coleccion nobo di ARUBIANO di 2019 tambe ta inclui e pahranan exotico: 'southern lapwing' y e asina yama 'white cheeked pintail', cu ta hasi di Aruba nan cas pa mayor parti di aña.

Nos beachnan mundialmente famoso tambe ta forma parti di nan tasnan coleccionable di naturaleza, cu bahadan impresionante di solo na Arashi Beach, Eagle Beach y Malmok. Tur potret a wordo saca pa nos fotografo di fauna Damilice Mansur.

Busca bo tas reusable di compras y beach di ARUBIANO y uni bo mes na e movecion "WE DO ARUBA RIGHT".

Yuda nos reduci uso di tasnan toxico di plastic y lanta concientizacion pa preserva Aruba su naturaleza y bida di pahlra, door di duna bek.

Pa mas informacion riba e tasnan reusable di ARUBIANO subi e website [www.arubiano.com/givingback](http://www.arubiano.com/givingback).

Por favor haci bo pedido na: [movement@arubiano.com](mailto:movement@arubiano.com) of yama oficianan na 582-3998 of celular 5600029/6622186.

## Presentacion na Gobernador Boekhoudt y Secretario di Estado Knops relaciona cu maneho sostenibel di desperdicio

ORANJESTAD (AAN): Diamars ultimo Gobernador di Aruba Sr. Boekhoudt, Secretario di Estado Hulandes Sr. Knops y a recore e facilidadnan na Parkietenbos y Ser'i Teishi y a ricibi un presentacion extenso di ekipo di experto di ministerio di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente relaciona cu plan di pais Aruba pa locual ta un maneho di desperdicio sostenibel.



Minister Oduber, ta gradici Gobernador Boekhoudt cu a muestra interes pa mira un solucion sostenibel

pa nos Pais. Secretario di Estado Sr. Knops su interes tambe tabata hopi grandi pa cu esaki.

## Protesta masal contra Gobierno di Nicolas Maduro



Situacion na Venezuela a bira mas tenso despues cu miles di opositor y oficialista a subi cayanan pa manifesta na Caracas. Opositornan a exige pa Maduro bandona poder y oficialistanan a sali riba caya na defensa di e presidente socialista di Venezuela.

Juan Guaidó a hura- menta como presidente di Venezuela cu apoyo di miles di opositor, pa asina recupera vigencia di constitucion, cu oposicion a asegura cu a wordo destrui pa presidente Nicolas Maduro.

Maduro a anuncia cu nan a kibra relacionnan cu Merca, despues cu gobierno

di Donald Trump a reconoce Guaidó, como presidente interino.

**LA Linda N.V.**

Ta participa lo siguiente:

Na tur clientenan, exclusivo di Credit Enterprise cu nan por pasa paga di Dialuna pa Diasabra di 9:30 AM - 4:00 PM. Pero nan tin cu yama prome na Cel: 569-7268 / 593-3138 / 592-9299

Tambe nos kier a participa cu nos ta habri pa nos otro miembronan. Diasabra 26 Jan 2019 di 8:30 AM - 5:00 PM Diadomingo 27 Jan. 2019 di 9:00 AM - 1:00 PM



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\* Afl.

**420.000,-**

\* Afl. 320.000,- + Afl. 100.000,-

sorteo ta awe nochi

extra

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.





# Gobernador Boekhoudt y Secretario di Estado Hulandes Knops a haña presentacion pa locual ta e futuro di un maneho sostenibel di desperdicio pa Aruba

ORANJESTAD (AAN): Diamars ultimo Gobernador di Aruba Sr. Boekhoudt, Secretario di Estado Hulandes Sr. Knops y a recore e facilidadnan na Parkietenbos y Ser'i Teishi y a ricibi un presentacion extenso di ekipo di experto di ministerio di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente relaciona cu plan di pais Aruba pa locual ta un maneho di desperdicio sostenibel.

Pa Minister Otmar Oduber esaki ta un bishita hopi importante unda e mandatarionan por a mira di cerca e problema mas grandi cu pais Aruba ta biba cune. Minister Oduber, ta gradici Gobernador Boekhoudt cu a muestra interes pa mira un solucion sostenibel pa nos Pais. Secretario di Estado Sr. Knops su interes tambe



tabata hopi grandi pa cu esaki. Segun Minister Oduber, Sr. Knops tabata na altura di e pasonan cu Aruba a tuma ya cu su persona ta encarga pa supervisa pasonan similar cu Sint Maarten ta tumando conhuntamente cu ayudo di 'Worldbank' pa locual ta nan retonan relaciona cu desperdicio.

Tambe ta conoci cu na Corsou y Boneiro esaki ta un topico di tur dia. Na momento cu tanto Gobernador como Sr. Knops a mira cu

Aruba ta canando un proceso pa locual ta un maneho di desperdicio sostenibel serio, extenso y dedica, secretario di Estado Hulandes Knops, tabatin palabranan di elogio pa henter e ekipo despues di a ricibi un presentacion.

Na Parkietenbos a muestra e desaster cu tin y como pais a muestra cu no ta bay continua den e direccion aki. Despues a bay Ser'i Teishi cual ta e proceso cu ta tumando luga awor aki



na un forma intermediario mientras cu ta yega na un solucion a largo plaso y duradero.

Durante e presentacion no solamente a elabora riba e aspecto di incinerator pero tambe a muestra con ta bay remedia Parkietenbos y con ta bay implementa un plan integral. Esaki ta hasi e proyecto uno sumamente grandi pa pais Aruba. Minister Oduber a bisa cu e ta contento cu e reaccion cu a ricibi, unda a aplaudi y res-

peta fuertemente e proceso cu ta canando na e momento aki. Mas ainda a papia con por coopera y yuda otro. No a papia solamente riba ayudo sino colaboracionnan cu lo tin balor agrega pa tur partner den Reino. Asina a enfatisa cu e problema di desperdicio ta uno cu ta afecta Reino Hulandes den su totalidad. Minister Oduber ta indica cu solamente trahando hunto tur partner den Reino lo yega na e meta di crea un futuro sostenibel.

## Abogadonan: Minister Publico a condena Paul Croes den prensa promer cu a cuminsa cu e investigacionnan

ORANJESTAD (AAN): Diaranzon mainta Paul Croes y Melony Croes Paesch a presenta den Corte acompaña pa nan abogadonan mr. Vaders y mr. Illes, pa hiba defensa contra e exigencia di e dos Fiscalnan.

Manera DIARIO a publica, Fiscal a exige 5 aña di prison pa Paul Croes y 10 aña cu e no por postula su mes como candidato pa eleccion. Pa Melony Croes Paesch, Fiscal a exige 240 ora di trabao pa comunidad y 6 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 3 aña.

E abogadonan a bay hopi amplio riba tur e acusacionnan cu e dos Fiscalnan a presenta.

Den e articulo aki, DIARIO ta publica un seccion di e defensa cu ta riba e forma con Ministerio Publico a atende e caso y na opinion di e abogadonan, Ministerio Publico a condena Paul Croes den prensa promer cu



a cuminsa cu e investigacionnan.

**FISHING EXPEDITION:**

Abogado mr. Vaders a presenta algun Power points cu ta forma parti di nan defensa. El a cuminsa bisa cu dia 28 Maart 2017, Fiscal a haci investigacion na cas di Paul y Melony y a confisca cosnan pero Paul no a worde deteni. Na mesun momento 13 otro lugar a haci investigacion.

Ministerio Publico a tene conferencia di prensa ca-

minda Procurador General (PG) a bisa cu ta sospecha Paul Croes di cobra of haya cosnan pa regla permisonan, tambe cu ta sospecha Paul Croes di abuso di poder y tuma persona ilegal den servicio. PG tambe a bisa cu ta sospecha Paul Croes di labamento di placa hunto cu otroan.

Mr. Vaders a muestra cu PG den e conferencia di prensa a expresa cu lo bay investiga loke a confisca na tur e lugarnan pa mira si tin prueba. E abogado a bisa

Hues cu e ta haya esaki un fishing expedition di parti di Ministerio Publico.

**STRATEGIA INHUSTO DI FISCAL:**

E abogado a bisa Hues cu despues di dia 28 di Maart 2017, a sigui un periodo di duda pa Paul Croes pasobra Ministerio Publico no a duna claridad y henter comunidad a pinta Paul Croes como sospechoso. Rumor nan tabata circula y Paul Croes no por a splica kico tabata pasando.

Despues otronan a worde deteni y e tension a sigui subi y Paul tabata teme cu e tambe lo worde deteni. E abogado ta haya cu esaki tabata un strategia cu Fiscal a usa. Dia 15 Augustus 2017 e abogado a manda mail pa Fiscal informando cu Paul ta dispuesto pa bay warda di Polis si mester di dje. E kier a haci esaki pa evita cu su yiunan y su señora lo mira cu e lo worde deteni. No a haya reaccion y

parce cu Ministerio Publico no a haya e mail aki. Dia 21 Augustus 2017 a bolbe haci otro investigacion na cas di Paul y a detene.

Na opinion di mr. Vaders, e ta haya cu tabatin un sistema inhusto. Cada vez tabatin problema pa haya informacionnan. Promer Fiscal tabata papia di 26 caso. Despues Fiscal ta papia di 23 caso. Den e trayecto promer a usa declaracion di Paskel y otro como testigo pero despues ora a pidi pa scucha nan Fiscal ta laga sa cu nan no ta relevante.

E abogado a cuestiona e forma con Paul a worde trata, caminda a limita abogado pa papia cun'e. Pesey Paul ta desconfia den husticia. E abogado a bisa Hues cu desde 28 Maart 2017, Ministerio Publico den conferencia bisa cu investigacion IBIS ta dirigi contra Paul Croes. Mr. Vaders ta haya cu ya Ministerio Publico a condena Paul Croes.



Fiel na su compromiso for di Status Aparte:

# DIARIO a prepara Aruba pa crisis regional

E bienestar di Aruba ta e motivacion di DIARIO

ORANJESTAD (AAN) -- Durante 2018 cu dedicacion creciente, DIARIO a prepara Aruba pa loke por a pasa den e region a base di e problemanan na Venezuela. Ayera ora e situacion na Venezuela a yega na un punto explosivo, pueblo di Aruba tabata bon prepara pa loke tabata

sosode pero tambe loke e por nifica pa Aruba. DIARIO a cubri tur angulo cu e problemanan na Venezuela por tin pa Aruba cu awe ta conoci cu tur aspecto di loke ta pasa den su porta di cas y lo tin consecuencianan regional y mundial. DIARIO ta compromete su mes pa sigui vigila

e situacion y tur resultado cu, manera DIARIO a adverti e por tin pa Aruba directamente. E bienestar di Aruba ta e inspiracion y motivacion mas grandi pa Aruba cu manera DIARIO a spierta, ta dependiente pa su economia y su bienestar di un tranquilidad regional, cu tambe ta

percura pa problemanan serio cu a afecta Aruba por haya un solucion pa hende, na Aruba, na Venezuela y tur parti di mundo por conoce felicidad.

## Minister Ruiz-Maduro a splica e cambionan den aumento di accijns riba bebida alcoholico y biña

ORANJESTAD (AAN): Durante un conferencia di prensa Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura, Xiomara Ruiz-Maduro a splica e meta di Reforma Fiscal y e aumento di accijns riba importacion y consumo di bebida sterki y biña.

Minister Ruiz-Maduro a trece dilanti; "E Reforma Fiscal aki ta algo cu finalmente ta pa beneficia cada un ciudadano di nos Pais Aruba. E meta ta pa move di impuesto directo bay na



impuesto indirecto alavez e ta pa alivia mas ciudadano pa asina nan carga por bira menos y pa finalmente tur ciudadano por bay dilanti".

E mandatario a splica cu

e cambio den impuesto riba bebidanan sterki mas popular. Pa un boter di 0.7 liter di Whiskey, Rum, Vodka, Gin y Ponche Crema, e prijs di boter lo aumenta cu 7 florin. Pues si calcula cu di un boter por saca 15 pa 20 shots, e aumento pa cada shot/drink ta sali entre 35 pa 50 cen.

Pa un boter di biña e aumento di accijns ta 30 cen. Si calcula cu un boter di biña ta sirbi 5 kelki di biña, esey ta nifica cu e aumento pa cada kelki di biña ta 6 cen.

Awor tambe tin cu paga accijns riba cerbes 'stout'. Apesar cu tabatin un ley caba pa cobra riba e bebida aki, esaki nunca a ser aplica y entrante 1 di januari 2019 si ta cuminsa cobra accijns riba cerbes 'stout'. Un boter di Guinness Stout ta aumenta cu 32 cen.

Minister Ruiz-Maduro a splica cu enberdad tin gasto cu ta bini acerca riba e boternan di bebida sterki y biña, pero manera por a nota, e cambio no ta asina drastico cu esaki por hustifica den un

subida grandi di prijs. Departamento di Aduana tambe lo saca un Comunicado cu informacion mas extenso y por haña mas informacion riba [www.douane.aw](http://www.douane.aw)

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a subraya: "Nos tur sa ki efecto bebida alcoholico tin riba nos salud. Nos Gobierno mester a haci algo pa Aruba locual ta Reforma Fiscal. Keda sin haci nada tampoco no ta husto ni pa nos mes, ni pa nos yuinan."

## Polisnan cu control unda menos bo ta spera



ORANJESTAD (AAN)- Hopi ta e automobilistanan cu ya sa unda semper e Polis ta para pa haci control y asina ta logra scapa di haya un boet.

Pero cosnan a cambia y awo Polis ta para na diferente otro lugarnan pa haci nan control. Pues pa esnan cu ta pensa cu nan por subi caya sin cu e papelnan di e vehiculo di

motor ta na ordo, tene cuenta cu Polis nan lo ta hopi caminda. No kere cu por sigui huy di e responsabilidadnan y cumpli cu ley. Te hasta por a wak con personal di Guarda nos Costa tambe ta para auto pa controla. Asina cu miho cu bo dicide di sali sin cumpli cu ley, tene cuenta cu cualkier momento nan lo por gara bo y rindi cuenta.





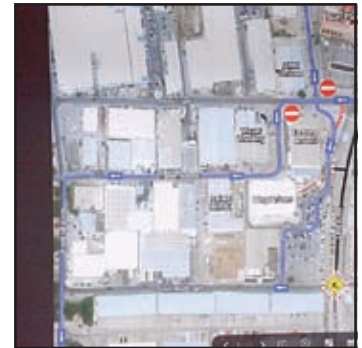
Segun Joao Suarez di Mota Engil

# Proyectonan Watty Vos ta canando segun schedule



ORANJESTAD (AAN): DOW a convoca un conferencia di prensa diaranzon mainta y durante di esaki e contratista Mota Engil a duna un update riba varios proyecto cu ta andando. E proyectonan ta Watty Vos - 01, cual ta di e rotonde di FCCA pa e rotonde Cuma-na, rotonde Seroe Patrishi, e viaducto di Meiveld, rotonde Ling & Sons y Hato. Joao Suarez, general manager di e Watty Vos Project a duna di conoce cu na prome lugar nan kier pidi disculpa pa e inconvenientenan. Ta purbando di haya e mihor balans posibel. Pa loke ta e agenda, el a indica cu Watty Vos 1 ta wordo re-inicia awe dia-

huebs pa dos of tres siman, unda lo keda cla cu entre otro e luznan y e landscape. E rotonde di Seroe Patrishi ainda ta trahando den esey. A confronta algun diferencia y ainda no por a cuminsa cu e rotonde como tal pa motibo cu e companianan di utilidad ta trahando cu e instalacion di wayanan y pipelines. No tin un fecha specifico pa keda cla pero ta trahando riba dje pa keda cla mas lihe posibel, a duna di conoce. Pa loke ta Meiveld, a keda cla cu e prome fase y tur cos ta canando segun schedule. E rotonde Watty Vos - 07 a haya algun problema na cuminzamento pero a logra resolve esey y e trabaonan



ta progresando. Segun Suarez, na Hato e trabaonan ta tumando lugar. Ta spera cu pa fin di Januari di por confirma ki dia e trabaonan lo finaliza. Cayanan lo wordo cerca solamente si ta estrictamente necesario, a bisa. Segun e representante di DOW, unda mas inconveniente tabata tin ta na Seroe Patrishi y na Meiveld pasobra tur cos ta desviacion uno di otro. Pesey a dicidi di diadomingo ultimo pa asfalta Modanza, cual ta facilita e fluho di trafico den e area y pa e area aki. Comunidad mester ta mas conciente y core poco poco unda tin hopi trafico y wak borchin. E borchinan a wordo

aproba door di Cuerpo di Polis prome cu DOW pone nan, a remarca. Finalmente, e representante di Mota Engil a duna di conoce cu

nan ta segun schedule cu e proyecto y nan ta spera di logra tur e otro deadlines den nan contract.



## OPROEPING:

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- Johana Desiree MUÑOZ PRATO en Jean Carlos VELASCO APONZA, wonende in Venezuela,

om op **23 april 2019 om 8.45 uur** voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door Eliecer Velasco Lasprilla, ingediend verzoek m.b.t. de minderjarige (AUA201804010 EJ).

de Griffier,  
E.E. de Weever



## OPROEPING:

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- Jocelyn CASSAMAJOR, Jean Maria Telusma ROSALIA, Carline ROSALIA, Jessica Philomena ROSALIA en Jahaira Berlyne ROSALINA, zonder bekende woon- of verblijfplaats,

om op **23 april 2019 om 8.45 uur** voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door Linda Regina Wix, ingediend verzoek m.b.t. machtiging tot akte van levering v/h perceel p.b.a. Mandolinstraat nr. 8 (AUA201804031 EJ).

de Griffier,  
E.E. de Weever



## OPROEPING:

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- Clinton Alexander Heronimo ADAMUS, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba,

om op **23 april 2019 om 8.45 uur** voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door Carla Marietsa van Hoof, ingediend verzoek m.b.t. beëindiging curatorschap (AUA201804030 EJ).

de Griffier,  
E.E. de Weever

# YOUR SAFETY IS OUR CONCERN...

Office: 582-3026  
Cel: 592-1199  
Fax: 582-3028  
Email: info@stuartsecurity.com  
Sun Plaza LG Smith Boulevard 160, Unit 301

... FOR ALL YOUR SECURITY ISSUES

www.stuartsecurity.com



STUART SECURITY  
SERVICES VBA





# Gobierno semper a stroba Comerciantenan local di habri Restaurant 24/7 pero awor si uno stranhero a haya permiso vap-vap

ORANJESTAD (AAN): E siman aki a bira conoci, cu un conocido Restaurant franquicia Mericano a haya supuestamente permiso pa habri na Aruba, y cu nan por opera pa 24 ora pa dia.

E informe di e casual restaurant aki habriendo na Aruba, a pone algun hende bira contento, principalmente esnan cu ta opina cu e chens di come cuminda den un atmosfera casual den oranan di madrugada riba e isla, ta casi no-existente.

Pero di otro banda, el a bin ta sorprende diferente Comerciante local cu tin hopi aña ta operando negoshi-y restaurantnan exitoso riba e isla.

Esey debi cu nan a keda babuca, cu nan tin hopi aña ta buscando forma pa haya un permiso pa habri un



Restaurant na Aruba pa traha 24/7, pero semper Gobierno y demas instancianan ta duna excusa, cu esey no mag. Cada biaha ta muestra cu tin cierto leynan cu ta prohibi esey, paki y paya na Aruba.

Pero awor un comerciante di exterior ta yega Aruba, y mesora ta haya

chens pa habri un Restaurant cu ta habri 24/7, a laga algun persona den mundo comercial di e isla keda babuca.

E comerciantenan local tambe kier stimula economia, nan tambe kier pa e isla progresa na un forma exitoso. Pero e tipo di inhusticia

aki ta laga sabor amargo atras.

Ora comerciantenan local kier haci algo nobo y inovativo, semper nan ta haya contratiempo. Gobierno ta manera dal porta cera den bo cara.

Pero awor cu un grupo di stranhero ta bin y habri un Franchise Restaurant na Aruba, nan si ta haya tur cos riba red carpet, y hasta permiso inmediatamente pa habri 24/7.

E ta algo inhusto contra comerciantenan local, y principalmente un ehemplo clasico cu riba Aruba y cerca cierto instancianan di duna permiso, nan no ta practica e igualdad di "Ley pa Un, Ley pa Tur".

Esey ta declaracion cu DIARIO a ricibi di algun Comerciante disgusta cu esaki.

**ARUBA'S 65  
& Carnival Queen  
& MRS. CARNIVAL ELECTIONS**

**DIAHUEBS 24 JANUARI  
8:00 PM - 12:00 AM**

**ORANJESTAD:  
CARNIVAL HARBOUR ARENA**

**ENTRADA  
MUCHA AFL.5.00 | ADULTO AFL.10.00**

**Carnival.  
FEEL THE VIBE IN 65**



Minister Andin Bikker:

# Firmamento di protocolnan durante JVO tabata un dia historico



ORANJESTAD(AAN): Den e dianan aki a tuma lugar na Aruba e asina yama Justicie Vierpartij Overleg (JVO), unda cu e Ministernan di Husticia di Aruba, Corsow, Hulanda y St. Maarten a reuni cu otro riba varios topico importante pa Reino Hulandes.

Diaranzon atardi e minister a firma algun protocol y minister di Husticia di Aruba Mr. Andin Bikker durante un conferencia di prensa a bisa cu esaki tabata un dia historico.

“Nos a caba di firma un protocol, cu ta un renovacion di

e protocol di Marechaussee Real”.

“Tambe nos a firma un protocol pa loke ta e Recherche Samenwerkingsteam(RST), como tambe un Memorandum of Understanding riba cooperacion pa loke ta trafico humano”.

“Mi ta hopi agradecido na tur esnan cu a yuda den esaki, pasobra esaki ta un momento historico pa mantencion di ordo den husticia”. “Nos lo traha hunto entre otro den seguridad di e fronteranan contra criminalidad y tambe cu wowonan riba e situacion di Venezuela”.

“Mirando globalizacion mundial, ta hopi necesario pa traha hunto riba criminalidad via fronteranan”.

“Pesey ta hopi importante cu nos a renova dos di e protocolnan y cu nos a firma un Memorandum of Understanding riba trafico humano”.

Esaki segun Minister Bikker, kende a sigui bisa cu pa tur esaki el a haya aprobacion tambe di Parlamento.

“Mi kier enfatiza cu nos a logra hopi mas cos durante

e JVO cu locual mi a menciona caba”.

“Un di nos logronan ta cu nos a logra aproba e presupuesto pa Corte Comun di Husticia”.

Esaki segun Bikker, kende a menciona tambe cu siman pasa el a keda hopi contento cu huramentacion di e prome huez femenino di belasting.

Tambe a hasi un acuerdo pa loke ta e registro central di testamento.

Ademas di esaki e man-

datario a indica cu a hasi preparacionnan pa loke ta e pilot di un academia di legislacion, unda cu ta bay tin un opleiding pa huristanan di legislacion.

Esaki lo yuda cu e falta di capacidad den legislacion.

“Nos a traha palabracionnan tambe riba cooperacion den innovacion, como tambe palabracionnan riba seguridad di frontera y prison”.

Esaki segun Bikker, kende a indica cu tabata un JVO hopi fructifero.



Pa bo keda conecta cu



- Pa bo potretnan exclusivo
- Pa cubri bo evento
- Pa raporta irregularidadnan riba caya

ABO TA NOS WOWO RIBA CAYA PA YUDA INFORMA NOS PUEBLO DEBIDAMENT

WhatsApp

592-9684

**invisalign**  
PROVIDER

**When you think of having a BEAUTIFUL SMILE!!!**

Think of having a Beautifull experience getting there without Braces.

Think “INVISALIGN” - Think **WALKER ORTHODONTICS** exclusive in Aruba!!!

Nos ta traha cu diferente **Seguro!!!**

Yama nos libremente pa bo **Consulta Liber di Pago!**

**TEL: 582-6767**

All Insurances accepted & AZV PLUS

Join us at **RED FISH**

Quality Seafood Restaurant

**Orange Plaza - Italiestraat 50**

**Tel: 280-6666 - www.redfisharuba.com**

**Tuesday to Sunday - 11:30am to 10:00pm**



# SKOA preparando pa Inscripcion pa Aña Escolar 2019-2020

| Dia:               | Distrito:               | Lugar:                        |
|--------------------|-------------------------|-------------------------------|
| 28 di januari 2019 | Noord                   | Scol Preparatorio Cayena      |
| 29 di januari 2019 | Oranjestad & Madiki     | Anglo Kleuterschool           |
| 30 di januari 2019 | Paradera                | Scol Preparatorio Nos Paraiso |
| 31 di januari 2019 | Dakota & Tanki Leendert | Jacinta Kleuterschool         |
| 4 di februari 2019 | Savaneta y Pos Chikito  | Scol Preparatorio Prome Paso  |
| 5 di februari 2019 | San Nicolas y Brazil    | Rayo di Solo Kleuterschool    |
| 6 di februari 2019 | Santa Cruz              | Sint Jan Kleuterschool        |

ORANJESTAD (AAN): Directiva di “Stichting Katholiek Onderwijs Aruba” ta participa na mayornan cu lo tene Inscripcion pa Aña Escolar 2019-2020.

Pa worde inscribi na school preparatorio (kleuterschool) e alumno mester cumpli 4 aña prome cu 1 di october 2019. Esnan cu ta haci 4 aña entre 1 di october 2019 te cu 31 di december 2019 lo por registra y nan lo ta riba un lista di espera “wachtljst”.

Pa worde inscribi na school basico (pa prome

clas) e alumno mester cumpli 6 aña prome cu 1 di october 2019.

Loke mester trece ta (\*) Formulario di inscripcion di SKOA. (\*) Comprobante di inscripcion di censo di 5 Florin original (adres corecto, no mas bieu cu 3 luna). (\*) Un copia di carnet “zorgpas” di AZV.

Loke Alumnonan cu papel ta den tramite mester trece: (\*) Formulario di inscripcion di SKOA. (\*) Permiso tata/mama. (\*) Papel di Censo di tata/mama. (\*)

Paspoort original di alumno. (\*) Acta di nacemento di alumno. (\*) Seguro pa aña escolar 2019-2020 (1 aug 2019-31 juli 2020). Mayornan mester presenta cu e rekisitonan aki riba e

dia di inscripcion, pa asina e alumno por worde registra pa un scol preparatorio y of un scol basico. Sin e rekisitonan aki e alumno no por worde registra. E aña aki por inscribi online, pa

esaki mester subi e website di SKOA cu ta [www.skoa.aw](http://www.skoa.aw) y sigui e instruccion pa por haci e peticion. E orario lo ta for di 8or di mainta pa 12or di merdia.

Tambe den cuadro di cuido di nos grandinan:

## Parlamentario Marisol Lopez-Tromp ta considera e tema di Alzheimer hopi importante

ORANJESTAD (AAN) – Tocante e tema di cuido di nos grandinan cu ta hospeda den un of otro bejaardenzorg, DIARIO a haci e observacion na Parlamentario drs. Lopez-Tromp, lider di fraccion di POR, cu e prob-

lema di mas grandi ta bao e pacientnan di Alzheimer. Esaki durante e ronda di pregunta den conferencia di prensa di Diamars ultimo. Drs. Lopez Tromp a bisa cu sigur esey ta e caso. “E tema di Alzheimer ta impor-

tantisimo riba su mes, y nos a trece esaki den reunion publico den varios ocasion pa e ministernan di Salud y di Asunto Social, durante tratamiento di fondonan pa e plan Crisis Social, pasobra ta un grupo grandi di nos comunidad ta sufri di esaki”.

Drs. Lopez-Tromp a wordo puntra di con no ta bin na Aruba cu un Hospital Geriatrico, manera tin den algun pais unda tin un seccion apart specializa den pacientnan cu Alzheimer.

Aruba ta un poblacion chikito y no tur di nos grandinan tin e condicion aki, di manera cu kizas por pensa den un clinica chikito pa pacientnan di Alzheimer.

“Esaki ta un bon proposicion y ta algo cu mi ta kere ora cu tin un analisis tocante cuanto ta e personanan na Aruba cu tin Alzheimer, por trece dilanti.

“Datonan tin, pero tin famianan cu ta busca un caminda pa nan ser keri pasa tempo, pasa e dia, pero tin un peso hopi grandi tambe pa esnan cu ta cuida e personanan aki, cu ta sufri mes of mas hopi cu e pacientnan aki mes” e dama parlamentario a indica.

Durante su ultimo bishita na Hulanda Parlamentario Lopez-Tromp a intercambia opinion cu esnan cu ta traha den e veld di Alzheimer, y nan a bisa cu na Hulanda nan a bin cu iniciativanan basta concreto pa apoya e casa, of e sernan cu ta cuida nan sernan keri cu ta sufri di e malesa aki, pa nan por tin tambe un sosten, pasobra hopi hende ta lubida di e parti aki, pero pa nan tambe ta un bida hopi pisa.



**OWN YOUR MOMENT  
NISSAN KICKS™**

**Starting from AWG 45,050\***

**Nissan.aw**

Pictures for illustration purposes only. Equipment and dimensions vary depending on the version to be purchased. Features and specifications are subject to change without prior notice according to market needs. \*Price including taxes. \*Price valid while stock last



Pa e prestigioso HSMIA Adrian Awards 2019:

# Aruba a gana 10 premio cu e campananan 'Authentic Aruba' y 'MVP: Most Valuable Playa'



ORANJESTAD (AAN) – E siman aki un biaha mas nos isla a destaca den e premiacion anual di Hospitality Sales & Marketing Association International (HSMIA). Den un total di 10 categoria, e campananan di Aruba a bay cu 4 premio di Oro, 5 di Plata y 1 di Brons. E reconocementonan aki ta merito pa e colaboracion exitoso entre Aruba Tourism Authority (A.T.A.) y e agencia di 'advertising' 'The Concept Firm'.

Desde 1956, HSMIA Adrian Awards ta reconociendo pioneronan creativo y logronan den mercadeo. E premionan HSMIA ta premia e excelencia den mercadeo y publicidad cu criterionan cu ta evalua entre otro e obhetivonan concreto, e strategianan; ehecutacion innovativo; y tambe con efectivo esakinan ta. E categorianan den cual Aruba a destaca ta, entre otro, Web Ad Series, Social Media, Facebook Mobile Video, TV Campaign y Integrated Marketing. Adrian Awards ta representa e mihonan den e mundo di e industria y A.T.A. ta sumamente honra y orguyoso cu e diferente reconocementonan, cual ta refleho di tur e esfuersonan, creatividad y efectividad cu e promocion a trece dilanti.

Consciente di e dependencia grandi di Aruba riba turismo, A.T.A. ta busca pa semper destaca mey mey di tur otro destino den Caribe y na mundo. Aplicando tacticanan progresivo y atractivo, ta logra capta atencion di e biahero y di e biahero potencial. Creatividad ta hunga un papel importante den e contenido y plataforma di entrega. Di e manera mey tin hopi concepto cu ta strategicamente diseña pa

aumenta cantidad di bishita afuente y mas cu claro como tal loke nan ta laga atras den nos economia. Esnan cu a bay cu premio HSMIA Adrian Awards ta 'Local Stories' y 'Papiamento Lessons' di e campana 'Authentic Aruba'; como tambe e concurso 'Most Valuable Playa.'

E campananan di publicidad y mercadeo di A.T.A. ta busca pa expone e atributonnan mas atractivo di Aruba como destino turistico. Ya ta pa varios aña consecutivo cu Aruba ta entre e destionan cu cantidad mas halto di e premio HSMIA Adrian Awards. Mayoria di premio ta den e categoria digital y ta un refleho di e presencia solido cu Aruba tin den e plataforma moderno cu awendia ta esun di mas efectivo.

Entrega di premio a tuma luga e siman aki na New York. E cuater premio den categoria 'Oro' a haci cu Aruba a ricibi un premio 'Platina' cual a percura cu esaki ta e di cuater aña tras di otro cu ta ricibi e distincion prestigioso aki.

CEO di A.T.A., Sra. Ronella Tjin Asjoe Croes a expresa su satisfaccion bisando cu e galardonnan di HSMIA cu Aruba ta ricibi ta suma na e premionan cu A.T.A. a ricibi anterior, cu ta inclui Finalista di Effie, premio dobel di Mobile Marketing Effectiveness y numeroso premio di Travel Weekly Magellan. "Masha pabien na e ekipo di A.T.A. y nos agencianan socio kende pa medio di nan experticio y dedicacion ta haci di e maquinaria integral di mercadeo di Aruba, un di esnan mihon na mundo," asina e ehecutivo di e entidad di maneho y promocion di destino Aruba a laga sa.





**ITP Caribbean**  
Information Technology Partners

*Bleep bleep without the blah blah*

ITP Caribbean is een professioneel dynamisch bedrijf werkzaam op het gebied van automatiseringsadvies, softwareontwikkeling en netwerkbeheer. Door de professionele medewerkers, de gehanteerde IT-concepten en nuchtere pragmatische aanpak, is ITP Caribbean voor opdrachtgevers een strategische partner-in-business. ITP Netwerkservices is onderdeel van het ICT bedrijf ITP Caribbean. ITP Netwerkservices is gespecialiseerd in het beheren van kleine en grote computernetwerken. Steeds meer laten organisaties hun ICT beheer, of delen ervan, over aan onze professionals. Daarmee garanderen we onze klanten dat hun ICT infrastructuur optimaal wordt beheerd. ITP Netwerkservices is op zoek naar een:

**2<sup>e</sup>/3<sup>e</sup> LIJNS NETWERK-/ SYSTEEMBEHEERDER (m/v)**

**FUNCTIEBESCHRIJVING**

Als Netwerkbeheerder/Systeembeheerder werk je in een team van professionals binnen de afdeling ITP Netwerkservices. Je voert het netwerkbeheer en systeembeheer uit bij klanten van ITP Caribbean. Daarbij maak je gebruik van geavanceerde beheerssoftware. Je voert onderhoudswerk uit zowel op afstand als ter plaatse bij de klanten.

**PROFIEL**

Je zoekt graag oplossingen en kunt deze ook realiseren. Je bent zelfstandig en je beschikt over verantwoordelijkheidsgevoel en doorzettingsvermogen. Je bent gewend om in teamverband te werken. Je werkt gestructureerd op basis van standaarden en je documenteert je werk. Je hebt aantoonbare kennis en bent leergierig.

**VEREISTEN**

- Ruime aantoonbare ervaring als Netwerk-/ Systeembeheerder;
- Minimaal MBO/HBO opleiding;
- Praktische kennis van W2k12/16 servers en netwerken;
- Microsoft MCSE/MCITP certificaten;
- In bezit van rijbewijs en beschikt over eigen vervoer.

**GEBODEN**

- Leuke afwisselende baan;
- Aantrekkelijke salaris;
- Secundaire arbeidsvoorwaarden;
- Prettige werksfeer;
- Doorgroeimogelijkheden.

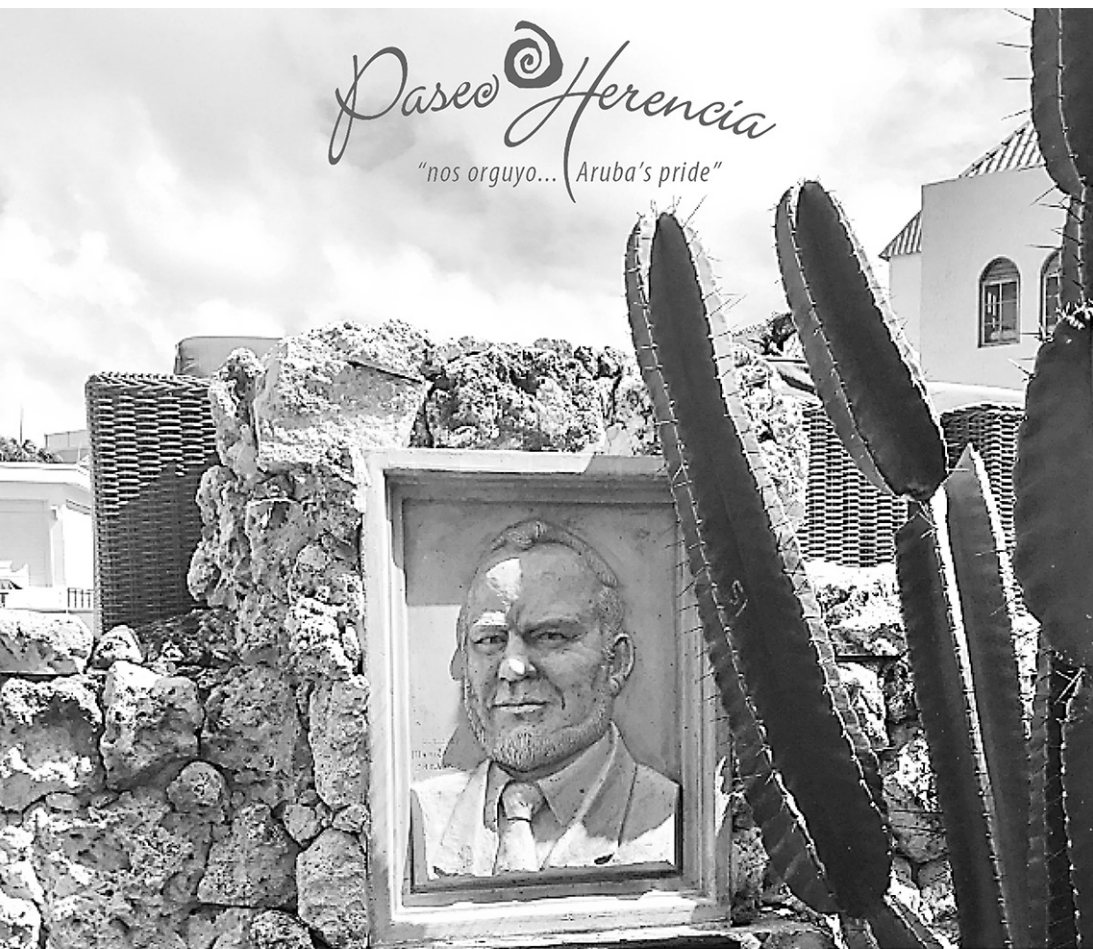
Ben jij de kandidaat waar wij naar op zoek zijn?  
Stuur dan je sollicitatie met CV t.a.v. dhr. R. Fijn, ITP Caribbean N.V., Rumbastraat 7, Oranjestad, Aruba; per e-mail naar [hmr@itpinternational.com](mailto:hmr@itpinternational.com).  
Zie onze website [www.itpinternational.com](http://www.itpinternational.com)



# Secuencia oficial di presentacion di candidatanan pa Reina y Sra Carnaval awe nochi



*Paseo Herencia*  
"nos orguyo... Aruba's pride"



## *Dia di Betico*

January 25

7:30 PM

Dance Group Rosea Cultural Dabiroeida

Local Specials at Participating Restaurants

Special Edition Watershow on Music of Padu del Caribe

Paseo Herencia Shopping Mall | J.E. Irausquin Blvd # 382-A  
www.paseoherencia.com

Aki ta sigui e secuencia oficial di presentacion di e candidatanan pa eleccion Reina di Carnaval 2019 y Sra. Carnaval 2019.

### Sra. Carnaval

1. Rosalinda Williams (EPB San Nicolas)
2. Clarissa Arrindell (Empire)
3. Ivia Camacho (Majestic Carnival Group)
4. Roxana Effer Rodriguez (Infinity Carnival Group)
5. Zaira Hernández (Colegio San Antonio)
6. Irma Hironimo (Champagne Carnival Group)

### Reina di Carnaval

1. Daniella Pop (Champagne Carnival Group)
2. Jeanissa Maduro (Empire Carnival Group)
3. Kiziah Trimon (TOB)
4. Jeanedy Semeleer (Oranjestad)

FLOR DE ORIENTE

## DIA di BETICO

5 pm **FdO Social Club**

8 pm **ROBERT THIEL**

Kerkstraat 6 Oranjestad

**Telefonnan di DIARIO**  
**582-6747**  
**Fax 582-8551**



Si bo kier bay evento y yega cas sano y salvo bo por yama Fundacion Zinnia

# Amigo Didi ta bay ta tur caminda den temporada di Carnaval

ORANJESTAD (AAN): Hopi biaha esunnan di edad mas grandi ta bisa “no mi ta ok, mi por core auto”. Pero fundacion ta echt bezig aworaki ta hayando hopi reaccion di muchanan jong cu a bay fakkel.

Aworaki Fundacion Zinnia tin un bus cu ta bay wordo gesticker awo p’asina bo no faya esaki y e ta grandi. Manera a menciona caba tambe autonan personal lo wordo uza tambe y chauffeurnan cu lo mester core auto di esunnan cu pidi yudansa y hiba esakinan cas na final di e actividad.

Pues Amigo Didi ta bay ta tur caminda. Sinembargo no



ta facil pa yuda 10 mil hende y no esaki so, pasobra no

kier pa e keda na fundacion so, fundacion kier pa e fami-

anan tambe ta consciente.

Por ehempel si a busca full un grupo di famia na Centro di Bario Brazil mester tin un hende di e famia ey cu no a bebe nada di alcohol y ta “sober” y ta bisa no worry fundacion ami ta take over y mi ta duna e hendenan cu mester bay mas leu lift pa nan cas sin cu nan mes ta tras di stuur y hinca nan bida y bida di otro hende den peliger debi cu nan ta bebi.

E fundacion ta haci un parti y asina kier pa comunidad haci cierto parti tambe y asina conscientisa pueblo cu nan tambe mester ta responsabel pa bida di

nan mes y nan sernan keru.

Fundacion Zinnia tin un Facebook page y por yama via FADA y por tuma contacto cu representante di Fundacion Zinnia na telefon 661-5881. Y mas cu claro tur fondo cu wordo genera dor di e proyecto aki, lo bay keda hinca bek den fundacion p’asina bini cu mas proyectonan asina.

Mas cu claro mester cobra un suma pasobra con cu bay bin proyecto asina ’ki tin hopi gasto cun’e y alabes ta sacando hopi material di propaganda pa keda conscientisa pueblo di Amigo Didi mas ainda.

## Betico Day

**B I N G O**

Friday, January 25 at 1pm

- 8 Games to Play
- \$8.50 for 4 Cards
- \$2,000 in Total Payouts!
- Special Door Prizes

**\$57,298**  
**PROGRESSIVE\***

Progressive within 51 Calls

**\$500**

Progressive within 52 Calls

**\$300**

Progressive within 53+ Calls

**\$200**

Double your prize with  
**POWERBALL 1-25!\*\***

\*Progressive within 50 calls, amount unless hit before 1/25/19

\*\*Except on Progressive

**Alhambra**  
CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 4am | J.E. Irausquin Blvd #47  
583.5000 | casinoalhambra.com



# SUPER Do it Center®

*Bo Famia Pa Semper!*



CARNAVAL  
EDITION

## Weekly SPECIALS

3LB



SAVE  
\$1.00

Apples Red Delicious

\$4.99

Per Bag

SAVE  
\$0.50

1KG



\$3.59

Per Kg

Chicken Leg Bone-In

1KG



SAVE  
\$0.49

Cabbage Green

\$2.99

Per Kg

1KG



SAVE  
\$2.30

Hot Pepper Jack

\$21.99

Per Kg

SAVE  
\$7.60



Chuck Steak US Chill

\$21.99

Per Kg

1KG

SAVE  
\$3.00



\$11.79

Per Kg

Loinribs Family Pack

SAVE  
\$3.00



\$17.75

Each

Rum Palmera  
700ml



Balashi Chill Bottle 220ml

SAVE  
\$1.05

\$57.45

Per Case

SAVE  
\$3.17



\$58.99

Per Case

Budweiser Bottle 7oz

SAVE  
\$0.70



\$4.29

Each

Coca Cola 2Lt

SAVE  
\$1.00



\$4.99

Each

Hawaiian Punch Orange  
& Lemon Berry 128oz

SAVE  
\$2.24



\$19.99

Each

Cottonelle Wavy Clean  
Ripple Aloe&E 12Rls



\$2.29

Each

Bumble Bee Chunk  
Light Tuna Veg Oil 5oz

SAVE  
\$1.00



\$5.75

Each

Skippy Creamy Peanut  
Butter 16.3oz

\*Offer is valid from 24 - 31 January 2019 and while supply lasts

THANKS FOR SHOPPING LOCAL.

## Cachonan fastioso y sin doño raporta na Kapel di Alto Vista

ORANJESTAD (AAN):

Lectornan a yama na redacion di DIARIO na varios ocasion pa informa cu den area di Kapel di Alto Vista tin varios cacho fastioso y sin doño ta cana rond.

Tur dia hopi turista ta bishita e kapel y nan ta topa cu e bista aki di e cachonan cu ta cana rond y cu tin biaha te hasta ta bira agresivo.

Ohala algun fundacion cu ta traha pa proteha bestia por pasa tira un bista y wak si por haci algo pa yuda e cachonan y pa evita e situacion aki den un area turistico bon conoci di Aruba.

## A scucha sonido pisa pero no a haya nada particular

ORANJESTAD (AAN):---

Central di polis dialuna marduga a dirigi patruya Oranjestad pa Stadion weg relaciona unda a constata un situacion sospechoso. Patruya cu a presenta, a papia cu un señora cu a conta polis, di a scucha sonido fuerte pafo. El a haya miedo pa sali bay pafo.

A base di e version polis a revisa e area pa controla pero nan no a nota nada particular. Central di polis a wordo notifica di e asistencia atendi.

**Telefonnan di  
DIARIO  
582-6747  
Fax  
582-8551**





# BETICO DAY SPECIAL EDITION

FRIDAY, JANUARY 25<sup>TH</sup> 2019 at 8pm

PROGRESSIVE IS OVER  
**AFL 21,500,-**

**WIN UP TO AFL 5,500,- IN PRIZES**

Full Card Starts at AFL 3600,- CASH! - \$9/AFL 16,-/Bingo Card

9 Games plus the Powerball, Increase your chances to win 1X PROGRESSIVE POWERBALL.

Buy 4 Bingo Cards Receive the 5th for FREE, Buy a stamp for \$2 to Double Up Your Prizes.

Raffles, LIVE Entertainment, Snacks and MORE **CASINO OPENS AT 10 AM**

Eagle Aruba  
RESORT & CASINO



EAGLE ADVANTAGE

Must be age 18 to play. Play responsibly.  
[www.gamblersanonymous.org](http://www.gamblersanonymous.org)

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA | EAGLE ADVANTAGE | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE EAGLE ARUBA RESORT & CASINO

Delegacion di Aruba entusiasma den JMJ:

## Misa Solemn di CELAM riba "World Youth Day" Diamars na Panama



ORANJESTAD (AAN)—  
Diamars mainta a tuma  
lugar e Santo Sacrificio di  
Misa Solemn di CELAM  
(Conseho Episcopal di  
America Latina y Caribe),  
cu tabata e apertura di e  
"World Youth Day", oficia  
pa e Arzobispo di Panama,  
den cual a participa 140  
pais cu tey presente den e  
Jornada Mundial di Huben-  
tud, den Panama City.  
E delegacion di Aruba ta  
hopi emocionada y orguyoso  
di carga nos pais su bandera  
den tal magno evento.  
Riba combinacion di potret  
por mira algun potret unda  
tambe ta musta e entu-  
siasmo aki di tanto nos  
hobennan como Pader Toti  
y henter nos delegacion.  
Momentonan sublime nan  
ta bibando na Panama, den  
e evento aki encabeza pa  
Papa Francisco.



MINISTERIO DI TURISMO,  
SALUBRIDAD PUBLICO  
Y DEPORTE



SCORE

E SERVICIO DI BO DOKTER  
DI CAS CU E **AZV RATING APP**

DOWNLOAD

ESAKI RIBA  
BO SMARTPHONE



scan  
QR code to  
download app





DIARIO a adverti pa resultado di situacion nobo pa Aruba

# Guaído ta kibra autoridad di Maduro

\*Paisnan cu no a reconoce Maduro no por acepta su decision

\*Consecuencia pa Aruba ta causa mas confusion den crisis

ORANJESTAD(AAN)--Na momento cu Nicolas Maduro a presta hura-mento como presidente di Venezuela pa un periodo nobo y un cantidad di pais no a acepta Maduro mas como presidente di e pais, DIARIO a adverti cu esaki lo tin resultado pa e decisionnan cu Maduro tuma. Ayera e advertencia di DIARIO a bira realidad y tin un incertidumbre total riba loke tin vigencia pa Venezuela of no.

Despues cu Merca a duna su opinion riba e situacion nobo na Venezuela ayera, Nicolas Maduro a dicidi cu e ta kibra e relacion diplomatico entre Venezuela y Merca y a duna diplomati-conan di Merca 72 hora pa nan bandona Venezuela. Cu e decision tabata contro-versial tabata bisto, debi na e hecho cu si un pais no ta reconoce un persona como presidente, e no por re-conoce su autoridad pa kibra relacionnan diplomatico.

Juan Guaído cu a hura-menta como presidente di Venezu-ela ayera y a ser reconoci como dirigente di e pais pa mayoria di e paisnan cu no ta reconoce Maduro, a pidi tur miembro di e cuerpo diplomatico na Venezuela pa keda e pais y no sigui de-cision di Maduro, cu a basa su mes riba e hecho cu e ta dicidi kico ta pasa como presidente di Venezuela. DIARIO a anticipa cu por a spera confusion hopi grandi riba autoridad na e



pais despues cu hopi nacion a rechasa presidencia di Maduro y a acepta Guaído como e dirigente electo di Venezuela como Presidente di e Asamblea Nacional. E confusion a bira mas gran-di ora Guaído a ser acepta como presidente di e nacion despues di a presta hura-mento. Kico esaki lo nifica pa Aruba, manera DIARIO a mustra despues cu e situ-acion di “dos presidente”

a desaroya, lo mester bira conoci. Lo mester mira ki poder Maduro tin pa dicidi ken ta dirigi PDVSA, CIT-GO, y tur loke mester pasa cu e empresanan aki pero tambe su autoridad riba tur loke ta relaciona cu Venezu-ela na Aruba. Un crisis dip-lomatico, manera por a ser spera, ta e prome resultado importante di e situacion di confusion politico total na Venezuela.

## BINGO

### Celebration

**MONDAY JANUARY 28<sup>TH</sup>, 2019**

**Progressive starts at \$2,000 - Powerball at \$500**

**Starting at 8pm in Crystal Theater - Bingo Card \$20**

|                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| Game 1 ..... \$300 | Game 6 ..... \$600      |
| Game 2 ..... \$300 | Game 7 ..... \$700      |
| Game 3 ..... \$400 | Game 8 Progressive      |
| Game 4 ..... \$400 | 51 up to 54 calls \$300 |
| Game 5 ..... \$500 | 55 or more calls \$200  |
|                    | Game 9 ..... \$2,000    |

DOOR PRIZES

**\$200 Cash**

**\$100 Free Play**

**\$50 Free Play**

**4x Celebration Bingo Cards**



Located at Renaissance Aruba Resort & Casino, L.G. Smith Blvd. #82

For more information, please call 523-6303

See PLAYER SERVICES for details.

**Pa bo keda conecta cu**

WhatsApp

- Pa bo potretnan exclusivo
- Pa cubri bo evento
- Pa raporta irregularidadnan riba caya

ABO TA NOS WOWO RIBA CAYA PA YUDA INFORMA NOS PUEBLO DEBIDAMENT

592-9684

RENOBACION DE AZV

PARA ASEGURADOS CON PERMISO DI RESIDENCIA

EXTIENDA SU PERMISO DE RESIDENCIA A TIEMPO CON DIMAS

- Es posible solicitar una extensión de DIMAS 3 meses antes del vencimiento de su permiso de residencia.
- Ya puede obtener una nueva ZorgPas de AZV (tarjeta de AZV) cuando haya solicitado una renovación de permiso de residencia en DIMAS.
- ¡Tenga en cuenta! Si solicita la extensión de su permiso de residencia solo después de la expiración de su permiso, se cancelará su polisa de AZV. En ese caso, solo será elegible para una nueva polisa de AZV en el momento en que DIMAS haya otorgado su nuevo permiso de residencia. Durante el período intermedio no está asegurado.

Para mas información vaya a nuestro sitio web [azv.aw](http://azv.aw) o llame a 527 9900





# Ministerio di Sector Primario y Santa Rosa a reuni cu Directiva di United Farmers Aruba



ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma un reunion entre Ministerio di Sector Primario, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca/Santa Rosa y e organizacion United Farmers Aruba (UFA). E organizacion aki ta consisti di mas di 25 miembro cual ta involvi den diferente proyecto di produccion di berdura, fruta produciendo asina diferente productonan pa vende localmente.

For di nan inicio na 2018 UFA a tene diferente encuentro, entre otro cu, Min-

ister Chris Romero, representantenan di Santa Rosa, y otro departamentonan gubernamental y priva. E meta di e reunionnan tabata pa sondea diferente posibilidad pa un mihor desaroyo di un agricultura sostenibel y innovativo pa nos isla. Minister Chris Romero, como e mandatario encarga cu e cartera di Sector Primario, ta articulando diferente comision cu lo percura pa yega na e implementacion di un plan di maneho na termino corto y largo pa asina sostene e demanda y necesidad

di nos productornan local.

E resultadonan preliminar di e reunionnan cu a tene te ainda ta duna diferente idea y proyecto interesante y beneficoso pa nos Sector Primario, cual lo wordo planifica durante e prome mitar di aña, cu e meta pa keda ehecuta den e di 3 y 4 kwartal di 2019.

E diferente puntonan urgente di atencion cu a keda discuti tabata, entre otro, e implementacion di un programa di certificacion di calidad, un proyecto PPP entre Ministerio di Sector Primario, Santa Rosa, UFA y instancianan priva, cu ta encera un plan integral y structural pa recoleccion di awa di yobida y otro awanan recicla. Como tambe ROP y su impacto riba e areanan di plantacion, incentivanan fiscal y otro sistemanan di permiso pa Sector Primario.

E siguiente paso pa sigui lo ta e planificacion di e proyecto PPP y implemen-



tacion di un calendar di actividad pa por sigui sostene y concientisa Aruba su Sector Primario.

Esnan presente na e reunion tabata sr. Eumar Koolman, Consehero encarga cu Sector Primario di Minister

Romero, Directora pa Santa Rosa, sra. Nathalie Maduro, representantenan di United Farmers den persona di sr. Gregory Fung-A-Fat, sr. Dan Barros, sr. Thomas Goushaw y sr. Freddy Varg-

Johnson  
notary services

## AUCTION

## THURSDAY

**FEBRUARI 21, 2019**

On Thursday February 21, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public. ex. art. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

1. A residential house, locally known as

### TANKI LEENDERT 131-I

standing on a parcel of public land, 663 m2 in size, situated at Tanki Leendert in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 5184. The lease rights expire on February 3, 2058.

Starting bid: Afl. 132.349,--

2. A residential house, locally known as

### POS CHIKITO 245-L

standing on a parcel of public land, 348 m2 in size, situated at Tanki Leendert in Aruba, locally recorded as Third Division Section G number 1973. The lease rights expire on August 31, 2060.

Starting bid: Afl. 312.048,--

#### AUCTION NOTARY: T.R. JOHNSON

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A private written bid can be submitted until February 6 2019, 5 PM.

For more information:

**WWW.JOHNSONNOTARY.COM**

## PARTICIPACION



En coneccion cu  
Dia di Betico **DIARIO**

**lo no ta ariba mercado**

**Diabierna 25 di Januari 2019**

**Proximo Edicion:  
26 di Januari 2019**

Aviso pa dia 26 Januari mester ta entregá  
**Diahuebs 24 di Januari**  
prome cu 4'or pm

Danki, Gerencia.



# Karsten Klein di CDA ya caba ta na Aruba pa duna lectura

ORANJESTAD (AAN): Diaranson 16 januari 2019 e plataforma di hobennan profesional (PHP) a anuncia cu nan proyecto "Building knowledge 2019" lo consisti di un serie di lectura riba temanan moderno y di interes general. E prome di e serie di e lecturanan lo bay over "Leadership & new generation of politicians" cu lo tuma lugar 23 Januari 2019. E lectura lo conta cu dos orador sra. Sharleen Tromp y sr. Karsten Klein (CDA).

Ya caba, Klein ta na Aruba pa duna charla pa e profesionalnan hoben. E lo conta su propio experiencia con el a cuminsa y lo comparti cu e hobennan varios tips con nan mes por cuminsa den e mundo di Leadership.

E lo bay conta riba e proximo eleccionnan Europeo y tambe estudio den exterior y ki benefician esaki tin.

E ta invita e profesionalnan hoben y kier sa di nan kico ta nan deseo, pa asina nan por studia mas amplio y du-



nanan bon informacion riba e programa di intercambio di Erasmus Universiteit.

## Plataforma Hubenil profesional

Juan Manuel Kelly, di Plataforma Hubenil Profesional, a splica cu nan ta bezig cu un proyecto nobo pa 2019 cu yama Building Knowledge y nan ta

biniendo cu e charla, ariba menciona. E lectura aki lo tuma lugar diaranson, 23 di Januari. Karsten Klein ta un di e oradornan, como tambe Sharleen Tromp, kende lo bay papia riba Leadership y tambe riba e area di desaroyo personal. E lo enfoca tambe riba kico bo tin cu haci pa mehora bo talentonan. Kico bo por haci pa

sembra e simiya, crece den bo talento. Lo bay ta un anochi hopi educacional.

Kelly ta invita tur estudiante, tur profesional, tur esnan interesa den engrandeciendo nan conocimiento, pa forma parti di e lectura aki cu lo bay tuma lugar na Cas di Cultura, for di 7'or pa 9'or di anochi. Entrada ta completamente gratis. Ta conta e presencia di un y tur pa haci e proyecto aki un exito.

**The Hang Out**  
SPORTS BAR / RESTAURANT / DISCO  
Net pabao di Centro Medico San Nicolas  
24/7 PARKING SURVEILLANCE  
THURSDAY, JAN 24<sup>TH</sup>  
**PRE BETICO DAY CELEBRATION**  
Music/Performance By:  
**STEAM SOCA BAND** **STARTS AT 10PM**  
**MIKE'S SUPER DISCO** **ADMISSION AFL.5,00**

cruise  
**Japan**  
SINGLE CABINS AVAILABLE

**APRIL 19 - 27, 2019**  
**Sailing from Tokyo, Japan**

- Kanmon Straits
- Aomori, Japan
- Busan, South Korea
- Miyako, Japan
- Sakata, Japan
- Tokyo, Japan

**AWG 5672<sup>p/p</sup>**  
8 day cruise including taxes and tips - flights are not included

**5202080** **maduro travel**  
cruise experts

## Sostene hubentud

Robert Candelaria, parlamentario di AVP, a comenta cu nan ta hopi contento cu Karsten Klein a bolbe bin Aruba. E tabata na Aruba caba pa e evento grandi cu nan tabata tin di Cumbre, cual a tuma lugar algun tempo pasa.

Awor aki e lo bay traha hunto cu e Plataforma di Hobennan Profesional pa duna un charla.

Ta importante pa para keto na e hecho cu politica ta algo cu ta keda desaroya su mes. Awor aki ta mirando cu generacion nobo di politicianan na Aruba, pero tambe na Hulanda, lantando. Ta importante pa siña di e experiencia di esnan cu tabata prome cu nan, pero tambe pa duna un bachi moderno di con ta kere cu tin cu bay, kico ta e elementonan cu por trece pa modernisa y profesionalisa nos politica. Cu esaki, Karsten Klein por duna un bon contribucion na esaki. Candelaria ta haci un invitacion pa tur hende, pa bin anochi un rato, vooral pa e Young Professionalsnan na Cas di Cultura. Lo aprecia pa bin cu un mente critico, bin pa participa y haci pregunta. Asina por siña, por crece y traha riba un politica di nivel mas halto.



# Durante Business Plaza hopi negoshi entusiasmo pa innova cu Aruba Bank

ORANJESTAD (AAN): Durante di e Business Plaza2019 □ Step Forward, Diasabra mainta na edificio di Camara di Comercio di Aruba, Aruba Bank, durante di su presentacion □Helping you grow!□ a duna diferente tip y splicacion na comerciantenan

presente di solucionnan diseña pa resolve hopi di nan necesidadnan.

Un team di expertonan den Corporate Banking di Aruba Bank tabata presente pa splica e rol di Aruba Bank den desaroyo di nan negoshi. Tambe a elabora riba e proceso pa yuda un

compania crece. A cubri e retonan cu comerciantenan ta topa cun'e na Aruba y kico e banco pionero di Aruba ta ofrece pa yuda sobrepasa esakinan.

E team di Aruba Bank presente a consisti di, Señora Gina Habibe - Executive Director di Aruba Bank, en-



## Minister di Husticia Hulandes hopi satisfecho cu e logronan durante JVO y ta cla pa sigui den bon cooperacion

ORANJESTAD(AAN): Di- aranzon atardi despues cu e ministernan di Husticia di Corsow, Aruba, St. Maarten y Hulanda a firma dos protocol y un memorandum of understanding, a tuma lugar un conferencia di prensa.

Durante e conferencia di prensa, Minister di Husticia di Hulanda Ferd Grapperhaus a indica cu e conferencia di husticia entre e 4 paisnan (Justiciele Vierpartij Overleg (JVO)), tabata uno hopi fructifero.

“E hecho cu nos a yega na palabracionnan concreto riba combatimento di trafico humano, ta sigur un bon resultado”.



“Banda di esaki mi ta kere tambe cu ta hopi bon cu nos tin un protocol riba e poule flexible di Marechaussee Real”.

“Palabranan di elogio pa Minister Andin Bikker, cu a logra esaki durante di e JVO aki”.

Esaki segun Grapperhaus kende a indica cu e corona riba e trabao ta sigur cu nos

tin un acuerdo nobo pa loka ta e recherche Samenwerk- ingsteam (RST). “Un bon cooperacion entre e paisnan ta algo cu den e temponan aki sigur ta hopi necesario”. “Nos a logra adelantonan tambe riba otro temanan, riba cual den e temponan cu ta bin nos lo yega na bon palabracionnan tambe”, segun e mandatario Hulandes.



## PRETO TA BLANCO?

Descubri e poder natural di carbon activa (activated charcoal) den pasta di djente cu ta safe pa henter famia.

E carbon activa preto ta absorbe holo y ta kita mancha for di djente pa un sonrisa blanco y briyante!

Charcoal Whitening Toothpaste ta completamente natural y sin fluoride.

**Nature's Discount®**  
NUTRITION CENTER

Savaneta  
Seroe Blanco  
Palm Beach



### AUCTION

### THURSDAY

**FEBRUARY 21, 2019**

On February 21, 2019, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public,

ex. art. 502 Code of Civil Procedure:

1. A residential house, locally known as

### PRIMAVERA 211-A

standing on a parcel of public land, 513 m2 in size, situated at Primavera in Aruba, as further described in cadastral measure document 5 M 104 / 1995.

Starting bid: to be announced

2. a residential house with apartments, locally known as

### SAN BARBOLA 63

standing in a parcel of full ownership land, 3.122 m2 in size, situated at San Barbola in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 2723.

Starting bid: to be announced

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

For more information:

**WWW.JOHNSONNOTARY.COM**



Den su mensahe na JMJ na Panama:

# Papa Francisco ta yama e pastornan pa sali di nan parokia "busca y hole mas e lamchi"

ORANJESTAD (AAN) — Den su mensahe, Papa Francisco, iniciando e Jornada Mundial di Hubentud, e siman aki na Panama, a haci un yamada interesante na Iglesia Catolico.

Esaki ta e sinopsis di e parti aki di e mensahe di e Sumo Pontifice. "Nos mester probecha e Jornada aki pa estremece nos Iglesianan cu ta sosega den e letargo di un comodidad complice cu e mundo den cual nos ta biba, y cu cada bez ta mas distante di e doctrina di Señor Jesus. Den e Jornada aki

nos mester aborda temanan sensible manera e cuido di nos cas comun, e proteccion di e ambiente y su desaroyo armonioso cu e naturaleza; e tema di e sociedad di exclusion, cu ta lubida di e adultonan mayor, y ta margina tur esnan cu no ta util na e voracidad material cu ta impone su mes como regla invariable; nos mester trata e tema di e hendenan pover, esnan margina, esnan exclui y di tur esnan cu no ta parti di e bienestar". Papa Francisco, cu valentia, y cu un mensaje berdaderamente



Cristian, a haci un yamada na e pastornan pa sali for di nan templo y busca nan lamchinan. Pa laga un banda e comodidad di nan parokianan y cumpli cu e mandato evangelizador di

Jesus di hole e lamchi mas, pa ta mas congruente y consecuente. A invita nos tur pa pordona y stima mas, pa biba cu plenitud Cristian, e bida aki. "Awendia nos tur mester uni na e yamada aki

for di e sitio y posicion cu nos tin. Pero e decision aki mester ta concreto, real y especifico, no por ta solamente un acto emocional y pasahero. Ban haci oracion hunto!"

Johnson  
notary services

## AUCTION THURSDAY FEBRUARI 21, 2019

On Thursday February 21, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public. ex. art. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

1. A residential house, locally known as

### PARADERA 37

standing on a parcel of public land, 348 m2 in size, situated at Tanki Leendert in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 1440. The lease rights expire on February 26, 2041.

Starting bid: Afl. 208.000,--

2. A commercial property locally known as

### AVENIDA MILIO J. CROES 49 A/D & OLIJFSTRAAT 44 A/D

standing on 2 parcels of public land, respectively 710 m2 and 715 m2 in size, situated at Avenida Milio J. Croes / Olijfstraat in Aruba, locally recorded as First Division Section C numbers 311 ad 310.

Starting bid: Afl. 550.000,--

AUCTION NOTARY: T.R. JOHNSON

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A private written bid can be submitted until February 6 2019, 5 PM.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM



The odds are in your favor on Saturday.

## \$1000 Slot Tournament

Saturday, January 26, 2019

Starts: 5:00 PM

Sign-up fee: \$5

Re-buy fee: 10 points

You can Re-buy only one time.

A valid ID is required when collecting the Prizes.



HYATT  
REGENCY  
RESORT

For more information about the Slot Tournament, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2019 Hyatt Corporation. All rights reserved.



Lider fraccion di POR drs. Lopez-Tromp:

# Di parti di Parlamento Ley Iniciativa di Ombudsman y Kinder Ombudsman ta cla



ORANJESTAD (AAN) – Den conferencia di prensa cu fraccion di Partido POR, a bolbe puntra drs. Marisol Lopez-Tromp, lider di e fraccion, tocante e proceso di e ley di Ombudsman. E dama parlamentario a reitera cu e Ley di Ombudsman Parlamento tine cla for di aña 2016 caba y tabata tin un comision special pa Ombudsman y Kinder-ombudsman (defensor di pueblo y defensor di mucha, respectivamente), cu tur e fraccionnan di Parlamento taba-

ta reuni den dje, y e tempo ey a yega na un iniciativa cu ta ombudsman y kinderombudsman, y kico tur e por haci como defensor di pueblo pa yuda nos comunidad, pa haya un servicio of tin su derecho pa loke ta e aparato gubernamental. Ora un persona sinti cu tin un inhusticia cune, of algo cu a genera un problema, por acudi na e defensor di pueblo. “E ley ta cla! Den e constelacion nobo despues di eleccion nos a reuni tambe

riba e tema aki y e parlamentarionan nobo a haya chens tambe pa revisa esaki y duna nan input y nan participacion, locual a sosode”, drs. Marisol Lopez-Tromp a subraya.

Locual ta pendiente aworaki ta cu Gobierno a instala un comision “democratisch bestel” cu ta revisando y studiando e posicionnan huridico, por ehemplo den e diferente colegionan cu ta lantando manera Buro di Integridad, Buro Begrotingskamer y Buro Ombudsman cu pa un par di aña caba ta preparando su mes, pa ora cu segun ley, esnan cu ta encarga pa propone number pa bira Ombudsman, duna nan conseho pa Parlamento aproba esaki.

E parlamentario a agrega cu esnan cu ta encarga pa bay den e proceso aki, un bez cu e ley keda aproba y cla, ta e Presidentenan di Corte,

Rekenkamer y di Raad van Advies cu na un forma imparcial lo haci e trabao aki pa nos pais y trece conseho pa Parlamento aproba.

Drs. Lopez-Tromp a señala tambe cu recientemente Sint Maarten a nombra su ombudsman nobo, sra. Gwendoline Mossel, cu ken el a intercambia idea tocante kico ta su plannan y e tempo nos dilanti con Sint Maarten a bin ta desaroya riba e tema aki, y con pueblo ta haci uso di dje, kico ta e tipo di problemanan cu pueblo ta trece dilanti pa yuda resolve of guia, y con e ta trata di yega mas cerca posible di e pueblo di Sint Maarten.

Corsow y Hulanda tambe tin nan Ombudsman y Aruba ta e unico pais di Reino Hulandes cu a keda atras cu instalacion di un Defensor di Pueblo.

Parlamentario Lopez-Tromp a comenta cu el a topa cu tur

e Defensornan di Pueblo di Reino, tempo cu nan a bin Aruba, y e ta corda con Minister Presidente anterior a bisa nan cu e no ta mucho interesa den e tema di Ombudsman, cu pa su persona e no tabata un prioridad.

E dama a haya esaki un poco fastioso, no obstante e ta importante pa nos pais. En cambio Minister Presidente actual, si ta haya e tema aki importante, tanto Ombudsman como Kinder Ombudsman, y el a inclui den su nota di plannan pa e aña aki pa traha riba algun fase cu ta pendiente. Pero di parti di Parlamento su trabao ta cla. Na unda cu si acaso lo mester bin cualkier adaptacion of algo den practica, tin e persona cu ta dirigi e Buro cu ta sra. Kelly. Parlamento ta wardando riba Departamento Huridico y e Comision di Democratische Bestel.

**RENOBACION DI AZV**  
PA ASEGURADONAN CU PERMISO DI RESIDENCIA

**RENOBA BO PERMISO DI RESIDENCIA NA TEMPO NA DIMAS**

- E ta posibel pa 3 luna prome cu bo permiso caduca bo haci peticion pa prolongacion na DIMAS.
- Bo por ricibi un ZorgPas di AZV nobo (carchi di AZV) ora cu ya caba bo a haci peticion pa renobacion di permiso na DIMAS.
- Tuma nota. Ora bo ta haci peticion pa renobacion di bo permiso **despues** cu bo permiso a caduca, bo polisa di AZV ta caduca. Bo persona ta bin na remarca e ora ey pa un polisa nobo di AZV na momento cu DIMAS duna bo un permiso nobo. Den e periodo intermedio bo persona no ta segura.

## Vacature

### CAREX PAPER PRODUCTS N.V.

Als groothandelaar op het eiland zijn wij op zoek naar een spontane en gedreven:

#### Sales Manager full-time | Aruba

***Ben je gedreven, vastberaden, met een actieve en positieve blik op een verscheidenheid aan werkzaamheden en uitdagingen? Kun je werken met deadlines en de verantwoordelijkheid nemen?***

De aard van het werk vereist een snelle besluitvorming, op basis van kennis van de relevante informatie en analyse daarvan. Vandaar dat het van belang is om kritisch te kunnen analyseren en te werken aan duidelijk omschreven doelstellingen.

Targets te kunnen behalen en plannen op te stellen, nieuwe ideeën of innovaties in te brengen en van belang om dit in

afstemming met management uit te kunnen voeren.

**VEREISTEN :**  
Afgeronde HBO opleiding met ervaring in de branch. Kennis van word, excel, powerpoint  
Wij bieden een uitdagende en afwisselende baan met een duidelijk omschreven functie omschrijving en mogelijkheden tot groei.  
De verwachtingen binnen de functie zijn goed gedefinieerd.

Voldoe je aan de bovenstaande vereisten? Stuur dan je CV met motivatiebrief naar [carexpapierproducts@gmail.com](mailto:carexpapierproducts@gmail.com)





Minister di Husticia di St. Maarten:

# "Mi ta kere cu via cooperacion nos por logra masha hopi mes"



ORANJESTAD(AAN): Tur e ministernan di Husticia cu a participa na e asina yama JVO, esta e ministernan di Aruba, Corsow, St. Maarten y Hulanda a keda satisfecho cu e encuentro di e ministernan na Aruba, den cual a

yega na palabracionnan riba diferente asunto importante pa loke ta combatimento di criminalidad.

Esey ta conta tambe pa Minister di Husticia di St. Maarten Cornelius de Weever.

Durante un conferencia di prensa despues di firmamento di dos protocol y un memorandum of understanding, de Weever a gradici tur su coleganan pa e bon cooperacion cu tabata tin.



"Awe tabata un ehempel claro di respet mutuo y comprension pa e situacion y limitacionnan di otro".

"Mi ta kere cu via cooperacion nos por logra masha hopi mes".

"St. Maarten a wordo uza como ehempel specialmente

pa loke ta RST y esaki lo fortalece nos cooperacion mas ainda".

Esaki segun de Weever, kende a sigui bisa cu e ta warda cu anticipacion riba e proximo JVO, cu ta bay ta na St. Maarten na Juli.

**THE CASINO**  
HILTON ARUBA CARIBBEAN  
RESORT & CASINO

**DIA DI BETICO**

**BINGO!**

**Friday January 25<sup>TH</sup>, 4pm**

**PRE SALE:** Buy your ticket **today** for **\$15** and receive **\$5 Free Play**, no more pre-sale after Jan 24<sup>TH</sup>, 8pm  
Tickets at the door **\$20** • **Limited Quantity** • **\$600** in door-prizes

|                                |                                |                                   |                          |
|--------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| GAME 1<br>TO 5<br><b>\$250</b> | GAME 6<br>TO 7<br><b>\$300</b> | GAME 8<br><b>PROGRESSIVE</b><br>* | GAME 9<br><b>\$2,500</b> |
|--------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|

\*Within 50 calls gets 100% of the Jackpot. 51 calls get \$500, 52 calls get \$400, 53 calls get \$300, 54 or more calls get \$250

**ENTERTAINMENT:** Robert Maduro & Alma Folklorico during intermission and after Bingo

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.  
Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;  
Poker room 6pm to 3am; Saturday & Sunday: 12noon to 3am. **f** The Casino Aruba.

**桃花源 BLOSSOMS**  
Japanese and Chinese Restaurant

**SPECIAL MENU**

**DIA DI BETICO**



Welcome Fruit Punch

Appetizer

Vegetable Spring Roll  
& Crab Rangoon

Entrée

Blossoms Special Mignon  
& Sesame Shrimp

Vegetable Fried Rice

Dessert

Ice Cream with Cup Cake

Price per person: **\$29.95**  
Plus 15% Service Charge & Tax



# Simoons

## JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den  
Monta Piedra,  
Graba, Laba y  
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1  
EDIFICIO DONA CLARA  
LOCAAL 2  
TEL: 588-6465

### RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diaranzon 23 januari 2019

|                                           |                                           |                                                  |                                                            |                                                              |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>DIARIO</b>                             | <b>KORSOU</b>                             | <b>SUPER 4</b>                                   | <b>CATACHI</b>                                             | <b>ZODIAC</b>                                                |
| <b>9068</b><br><b>5430</b><br><b>8969</b> | <b>4148</b><br><b>2510</b><br><b>3180</b> | <b>4992</b><br><b>FLAMINGO</b><br>1789-1106-5415 | <b>MERDIA</b><br><b>6258</b><br><b>0235</b><br><b>2467</b> | <b>ANOCHI M</b><br><b>9384</b><br><b>8632</b><br><b>3623</b> |
|                                           |                                           | <b>1877</b><br><b>SAGITARIO</b>                  | <b>A</b>                                                   | <b>3139</b><br><b>ACUARIO</b>                                |
| <b>LOTTO "DIA" 01-02-10-13-20</b>         |                                           | <b>OFF 5175-8270</b>                             | <b>BIG 4 M</b>                                             | <b>0895 A 1828</b>                                           |

**PRIJS:** 1,75 Florin ehemplar  
**ABONO:** 38 Florin pa luna

**EDITOR**  
Agencia Arubano  
di Noticia

**FUNDADOR**  
† Jossy M. Mansur

**DIRECTOR NAN**  
Jossy E. Mansur  
Eduardo Mansur  
Luis M. Mansur  
Damilce Mansur

**HEFE DI REDACCION**  
Jossy E. Mansur

**REDACTOR Coordinativo**  
Aureen Werleman  
Marianellys Berry (asst.)

**REDACTOR Ehecutivo**  
Hubert Naar  
Nilton Laclé  
Yorleny Quesada

**REDACTOR**  
Mercedes Abdul-Hamid  
Django Simoons  
Giovanni Lane  
Tania Cunha (International)

**REPORTERO**  
Hubert Tiel

**AVISOS Y ARTE**  
Franklin Peña (Hefe)  
Susy Maduro (Project Manager)  
Miguel Garcia  
Glenn Gonzaga  
Robert Simoons  
Charlene Croes

**ADMINISTRACION**  
Miriam Alders (hefe)  
Freddy Barreto (hefe di personal)  
Irene Croes  
Susette Croes  
Astrid Petrochi  
Jeandella Croes

**RECEPCIONISTA**  
Vivian Maduro

**LAYOUT**  
Alex Croes  
Silvestre Quimper  
Ricardo Jimenez

**IMPRESION**  
Carlos Montañez (hefe)  
William Quiceno  
Raul Valencia

**ADRES**  
Engelandstraat 29, Aruba.  
P.O. Box 577, P.O. Box 695  
Telefon: +(297) 582-6747

DIARIO is Printed  
on 100% Recycled Paper

**ALMANAC**

**Bahada  
y salida  
di solo  
na Aruba**

— 24 Januari 2019  
Solo ta baha: 6:38 p.m.

— 25 Januari 2019  
Solo ta sali: 7:06 a.m.  
Solo ta baha: 6:38 p.m.

— 26 Januari 2019  
Solo ta sali: 7:06 a.m.  
Solo ta baha: 6:39 p.m.

— 27 Januari 2019  
Solo ta sali: 7:06 a.m.

**Lista di  
Crusero  
di bishita  
na Aruba**

—Diahuebs 24 Jan. 2019:  
Serenade of the Seas:  
(08:00 - 23:59)  
Carnival Freedom:  
(12:00 - 22:00)  
Queen Victoria:  
(07:00 - 18:00)

—Diabierna 25 Jan. 2019:  
MSC Divina:  
(08:00 - 18:00)  
Disney Wonder:  
(07:30 - 17:00)  
Freedom of the Seas:  
(07:30 - 23:00)

—Diasabra 26 Jan. 2019:  
AIDAprera:  
(08:00 - 18:00)

**Tel: 583-1190**  
Aruba y Caribe

**EMERGENCIA NA ARUBA**

*Feliz Dia di Betico*

**DOCTER  
NA WARD**

**SAN NICOLAS:**  
24 Jan: Dr. Tromp  
25 Jan: Dr. Every  
**NOTA:** Servicio nocturno  
di docter ta conta di 7'or di  
anochi te 7'or di mainta.

**ORANJESTAD:**  
24 Jan: Dr. Ho-Kang-You  
25 Jan: Dr. Thuis  
**NOTA:** Huisartsenpost na  
Hospital, Docter tey di  
6:30 pm te cu 10:30 pm

**BOTICA  
NA WARD**

**PARIBA DI BRUG:**  
24 + 25 Januari:  
Botica San Lucas NV  
Zeppenfeldtstraat 49  
Telefon 584-5119

**PABAO DI BRUG:**  
24 + 25 Januari:  
Botica Trupiaal NV  
Caya Ernesto Petronia 88  
Telefon 583-8560

**Lab man cu habon semper prome cu come!**

**e-CONTACT DIARIO**

E-mail Redaccion:  
[noticia@diario.aw](mailto:noticia@diario.aw)  
E-mail Avisos:  
[aviso@diario.aw](mailto:aviso@diario.aw)

E-mail Deporte:  
[deporte@diario.aw](mailto:deporte@diario.aw)  
E-mail Asunto Funeral:  
[morto@diario.aw](mailto:morto@diario.aw)

## Loke Tempo ta Mostra....

Aruba

**TEMPERATURA AWE MAXIMO 30 °C • MINIMO 25 °C**

- Pa awe cielo ta parcialmente nubla, cu chens pa un awacero pasahero durante oranan di mainta.
- Un presion halto ta crea un fluho di biento basta fuerte y lama un poco halto den e area pa proximo dianan. Ademas, e fluho di aire un poco humedo ta continua, di forma cu algun awacero lo por cay den oranan di mainta, pero na lugarnan limita.
- Biento ta for di direccion generalmente Pariba, modera te basta fuerte entre 20 y 39 km/h. De vez en cuando e biento ta fuerte den rafaga entre 40 y 61 km/h.
- Lama ta en general modera te local basta bruto, cu altura di ola entre 3 y 7 pia. Olanan mas halto ta riba lama grandi.
- Temperatura registra antayera na **Aruba:**  
—Maximo: 30° C. Yobida: 0.0 mm.  
—Minimo: 25° C.
- Temperatura registra antayera na **Bonaire:**  
—Maximo: 30° C. Yobida: 0.0 mm.  
—Minimo: 26° C.
- Temperatura registra antayera na **Curaçao:**  
—Maximo: 30° C. Yobida: 1.8 mm.  
—Minimo: 23° C.

# LOTTO

## E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diaranzon 23 januari 2019

09

11

27

32

34

**1<sup>er</sup> Premio:** No tin ganador Jackpot

**2<sup>do</sup> Premio:** Tin 1 ganador Match 4

**3<sup>er</sup> Premio:** Tin 2 ganador Match 4

**4<sup>to</sup> Premio:** Tin 69 ganador di Afl. 12,00

**Joker**

## 18

Proximo sorteo JAN 26 2019  
Afl. 4,00 pa ticket  
AFL 200.000,00

**1 Premio:** 5 Bon

**2 Premio:** 4 Bon + Joker **Por yama 583-4475 pa haya e resultado.**

**3 Premio:** 4 Bon

**4 Premio:** 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis: L

**MEGA Millions**

Sorteo Diamars 22 Januari 2019

**04 - 15 - 37 - 59 - 64 MEGABALL: 16**

|                                          |                                    |
|------------------------------------------|------------------------------------|
| 5 Number+Mega: \$ 82 miyon cu 0 ganador. | 3 Number Bon: \$10 cu 15.012 gan.  |
| 5 Number Bon: \$1.000.000 cu 1 gan.      | 2 Number+Mega: \$10 cu 12.609 gan. |
| 4 Number+Mega: \$10.000 cu 6 gan.        | 1 Number+Mega: \$4 cu 99.344 gan.  |
| 4 Number Bon: \$500 cu 236 gan.          | Megaball so: \$2 cu 244.444 gan.   |
| 3 Number+Mega: \$200 cu 605 gan.         |                                    |

**Siguiente sorteo: Diabierna 25 Januari 2019:**  
**Siguiente Prome Premio: \$96 miyon**



# Pasta y tambe lechi den Tetrapak lo bay drenta Canasta Basico

ORANJESTAD (AAN): Ampliacion di e Canasta Basico lo bira realidad. Gobierno mes desde aña 2009 a cuminsa cu reunionnan pa amplia e Canasta Basico na nos Pais, pero no a logra.

Na 2011 expertonan a bini hunto y a duna conseho, pero e tempo ey no a tuma un decision pa amplia e Canasta Basico. Na 2018 Departamento di Asuntonan Economico, Departamento di Salubridad y Departamento Social, Camara di Comercio y e Sector Mayorista a reuni y a bin cu conseho pa Gobierno y awor a tuma e decision pa amplia e

Canasta Basico.

Di 11 pa 22 producto:

Actualmente e Canasta Basico ta consisti di 11 producto cual ta, sucu, cuminda pa baby, koffie, hariña di maishi, margarina den paki of bleki, lechi likido pa koffie, lechi pa baby, manteca di paki of bleki, aros blanco y bruin, azeta pa cushina: azeta di olijf, zonnebloem, canola of maishi, te preto y te berde.

E Canasta Basico awor ta worde amplia cu, papa havermout (Quacker), pasta, spaghetti, hariña blanco di trigo, bonchi cora seco, bonchi preto seco, bonchi lima seco,

tunafish den bleki (den awa, chunk, flaked, grated), sardin den bleki (den awa), salmou den bleki (den awa), lechi likido duradero den Tetrapak of boter y tambe berdura: brocoli frozen, spinashi frozen y mixed vegetable frozen.

Pues un ampliacion di 11 pa 22 producto. E deseo ta pa inclui berduranan fresco, pero debi cu esakinan ta dañá liher, ta haci e control difícil. For di e Canasta Basico lo saca pa motibo di salud, e productonan sucu, manteca y margarina.

Cambio di ley prome cu ampliacion bira efectivo:

Minister Ruiz-Maduro a informa cu e 22 categorianan di producto menciona ta inclui 1.200 producto cual nan prijs lo worde regula y controla pa Gobierno. Aworaki Gobierno mester bay cambia e “Landsbesluit invoervergunning goederen” pa asina inclui algun producto (pasta, spaghetti, havermout, hariña, lechi den tetrapak) pa asina nan por drenta e Canasta Basico. Asina cu e cambio aki ta cla, lo anuncia oficialmente ki dia e ampliacion di e Canasta Basico ta bira efectivo.

App Control di Prijs y Macuto di Compras:

Por ultimo, e mandatario encarga cu economia ta recorda tur hende riba e App Control



di Prijs via cual e consumidor por haya tur informacion tocante e prijs di e productonan cu ta worde regula pa Gobierno.

Banda di esaki tin e Macuto di Compras cu ta keda publica tur siman den cual tin un comparacion di prijs di alrededor di 25 producto cu no ta regula na 10 supermercado. Tambe por haya tur e informacionnan aki riba Facebook Page Departamento Asunto Economico. Cu e informacion aki e consumidor mes por haci comparacion di prijs y dicidi na unda e ta bay haci su compras.

COLOMBIAN EMERALDS  
INTERNATIONAL

## OPPORTUNITY OFFICE COORDINATOR

Exquisite Quality – Exceptional Value is what we are about!

With over 50 store locations throughout the western hemisphere as well as on board the Norwegian Cruise Lines, CEI – a proud member of the DUFREY Group, is one of the most trusted duty free jewelry brands. We thrive on individual commitment to a team effort. Our customers are assured Excellence in Service, Excellence and Value in the products we sell, and we do so in a fulfilling and enjoyable way.

To reinforce our team, we now wish to recruit a professionally sound **Office Administrator**.

### Core Responsibilities

To provide efficient and accurate administrative support to the Area Retail Manager and establish rapport and effective communication within all functional areas – both locally and regionally. Responsible for the implementation of corporate marketing initiatives, liaising with on-board marketing, Cruise Directors, Hotel personnel and 3rd parties, distribution of promotional material and managing Promotional Incentive Programs.

The Office Administrator will be responsible for all on Island reporting as well as providing effective Human Resources and Inventory support. This includes but is not limited to monitoring and maintaining inventory levels, processing purchasing orders as required, tracking shipments, assisting in store audits including conducting physical counts, reconciliation of inventory and investigating discrepancies.

### Skills and Behaviour Requirements

- Accounting, Human Resources, Business Administration accreditation or related field will be an asset.
- Knowledge of Office Management and or Inventory Management systems and procedures will be an asset.
- Sound understanding of local labour legislation, policies and regulations.
- Strong interpersonal and relationship management skills.
- Strong analytical, problem solving and conceptual thinking skills.
- Experience and proven knowledge of ability to effectively use the computer as a tool for a variety of functions such as word processing, spreadsheets and databases in a windows environment.
- Ability to maintain confidentiality and manage sensitive situations.
- Ability to take ownership of tasks, drive and manage multiple projects simultaneously.
- Accurate, with an eye for detail.

If you are interested in representing the CEI brand and will be committed to ensuring the CEI way of selling, we invite you to submit your

**Letter of Application & Curriculum Vitae**

with full details of your experience, achievements and qualifications,

via email to:

[dfch.humanresources@dfch.com](mailto:dfch.humanresources@dfch.com)

**Subject: Administrator Opportunity - Aruba**

Expressions of interest in English should be received no later than  
**08 February, 2019** to be considered for this role

**Only suitable applicants will be acknowledged**

**A current police certificate of character is required as a condition of employment**

**CEI is an equal opportunity employer**

## Biblioteca cu curso pa skirbi storianan non-fiction

ORANJESTAD (AAN): Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso cortico di skirbi ‘Creative nonfiction’ na februari. E curso tin duracion di 1 luna, 2 biaha pa siman. Esaki ta tuma lugar na biblioteca na Playa. Instruccion ta na Papiamentu y Ingles y ta bou guia profesional di Writing coach Deedee Baarh. E curso ta costa 125 Florin pa persona. Su nivel ta avansa (level 2).

E curso ta cuminsa dialuna dia 4 di februari y ta sigui dianan 8, 11, 15, 18 y 26 di februari tur sesion ta di 5or pa 7or. registracion por via [info@bibliotecanacional.aw](mailto:info@bibliotecanacional.aw) prome cu diaranson dia 30 di januari.

Creative nonfiction ta basa riba e experencianan y memorianan unico di e autor. E ta pa conta un storia berdadero uzando obhetonan creativo y techniconan di skirbi

di fiction y poema.

E ta un mescla perfecto entre e echonan real y e personal. E ta un storia berdadero skirbi den un manera bunita y interesante. No-ficcion Creativo por tuma diferente forma manera; Travel writing, personal essay, lyrical essay, memoir, autobiografianan, journalnan of blog post pa menciona algun. Esaki ta interesante pa tur esnan cu ta gusta skirbi di nan propio experiencia y ta desea di post, blog of publica di otro forma pero e por keda priva tambe den un journal.

Deedee Baarh a completa su Bachelor's degree na University of Central Florida y su Master's na City College of New York den Creative Writing y tin experiencia amplio den diferente area di creative writing, proofreading y editing.

**Sea salt**  
LOCAL GRILL

**Betico Dag Specials**

✦ **CABRITO STOBA**  
✦ **MOOCHI CONOFIS**

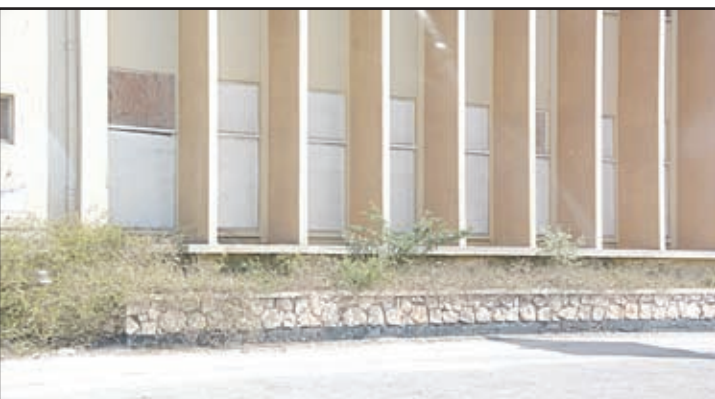
**30**  
MINUTES

LOCATED AT RENAISSANCE MARKETPLACE  
FOR RESERVATIONS: 2800029  
MENU ONLY AVAILABLE ON FRIDAY JANUARY 25



Turistanan crusero ta topa cu e mahos bista di e ex edificio di DOW

# Laga area di waf mescos cu San Nicolas bira un area pa expone obranan di artistanan local



ORANJESTAD (AAN)

— Por a tuma nota cu nos turistanan ta hayando un mahos bista ora cu nan yega nos isla cu barco crusero.

Un di e ehempelnan ta e bista cu nan ta haya unda antes tabata tin e edificio di DOW. Sigur un mahos bista y ta spera cu esaki pronto por haya su debido atencion ya cu e edificio awo ta bandona y no ta dune manten- cion tampoco.

Ban spera algo por wordo haci lihe pa mehora e bista cu e turistanan ta haya.

Un bunita opcion lo por ta laga algun artista local traha nan muralnan (pin- turanan/graffiti) manera a haci na San Nicolas y laga esaki bira un atractivo pa e area cu ta hopi transita, no solamente pa localnan, pero pa e turistanan cu ta bishita nos isla.

**The Old Fisherman**

**Betico Dag Specials**

✦ CABRITO STOBA  
✦ MOOCHI CONOFIS

**30**

LOCATED ON L.G. SMITH BOULEVARD  
FOR RESERVATIONS: 5883648  
MENU ONLY AVAILABLE ON FRIDAY JANUARY 25

## BUSCA PALABRA

### HERENCIA

O W B A O D N C L P G V V A M S T C C T  
C X K G H N Z O J H T F F A I L V B S Q  
N O I C A N R E B O G E I L X O Z N Q F  
D B N A I R O T S I H M E E I G W U N Z  
Y Z C T E W M O U D O N R H X R F O O S  
G G F R I U T R S N C T W X Y O S H X J  
M A G J Z N U D O I N E I L K N I F A V  
T O I X N Z U T O E R C A E I A P M M H  
U S C C K P U A W U A M A B N N W M Q E  
S D T L A A R W M R D K E I D F R M I B  
P Q K R M R K X A E Q A O S I O M G X P  
H C N K U H C C D R N S P O S Z C T R I  
O W Y Z P C T O B R C T N P C Z F U Q E  
G B W N N E T U M K W R E M U B W C K S  
K G Y H R H Z U P E Y T J I T O A V Q I  
G V Q I T A Q B R Y D C S J I B D V M J  
F P S G V R X T P A D O Y X B Y L U F P  
R A I S U I F W F X J G B O E V T R G G  
C O M U N I D A D C E K A G L R O E K N  
H H E Z T S Z Z Y W O F O A M B A X G W

AUTONOMIA  
COMUNIDAD  
DEMOCRACIA  
HISTORIA  
INDISCUTIBEL  
SILENCIO

CARACTERISA  
CONTINUAMENTE  
GOBERNACION  
IMPOSIBEL  
LOGRONAN  
STRUCTURA

## Sudoku

### Conceptis Sudoku

By Dave Green

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 6 |   | 2 |   |   |   |   |   |
| 3 |   |   | 6 |   |   | 1 | 4 |   |
|   | 2 | 8 |   |   |   |   | 3 |   |
| 5 |   | 9 |   | 7 |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   | 9 |   | 5 |   | 6 |
|   | 5 |   |   |   |   | 4 | 2 |   |
|   | 7 | 3 |   |   | 4 |   |   | 8 |
|   |   |   |   |   | 8 |   | 7 |   |

Difficulty Level ★★ ★

1/24

### Resultado edicion anterior

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 5 | 2 | 9 | 8 | 3 | 1 | 6 | 4 |
| 6 | 8 | 4 | 1 | 2 | 5 | 7 | 9 | 3 |
| 1 | 9 | 3 | 4 | 6 | 7 | 5 | 2 | 8 |
| 8 | 7 | 5 | 3 | 9 | 2 | 4 | 1 | 6 |
| 2 | 4 | 9 | 6 | 7 | 1 | 3 | 8 | 5 |
| 3 | 6 | 1 | 5 | 4 | 8 | 2 | 7 | 9 |
| 9 | 2 | 7 | 8 | 3 | 4 | 6 | 5 | 1 |
| 5 | 3 | 8 | 7 | 1 | 6 | 9 | 4 | 2 |
| 4 | 1 | 6 | 2 | 5 | 9 | 8 | 3 | 7 |

Difficulty Level ★★ ★

1/23

### Dicho di dia;

**Ayera no ta awe mas.**

©2019 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.



Minister Ruiz- Maduro:

# Gobierno ta carga responsabilidad y a tuma decision husto relaciona cu pago di reparatie toeslag na pensionadonan

ORANJESTAD (AAN): Durante e conferencia di prensa di e siman aki Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a splica e motibonan dicon Gobierno a dicidi di sigui duna e 'Reparatie toeslag'.

Minister Sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro a splica for di tempo cu a bin cu e Ley y pa ken inicialmente e Ley tabata. Na aña 2010 a introduci e 'Reparatietoeslag'; e tempo ey el a ser introduci pa e trahadornan cu tin un salario maximo di Afl 2.500,= pa luna pa nan por a ricibi e beneficio aki.

Na momento cu a introduci e Ley a dicidi pa inclui e pensionadonan como un grupo apart. Na 2013 a bini cu un cambio y a hisa e montante



di 50 florin pa 100 florin. Ta bon pa menciona cu den e Ley aki tin un 'inkomenstoets'; esey ta nifica cu ta depende di bo salario cu lo bo ricibi 'Reparatietoeslag'; cu na 2013 originalmente a ser inclui pa tur hende. Pero durante tratamiento di e Ley aki, el a ser cambia y e grupo di pensionadonan a

keda apart, sin e 'inkomenstoets'.

Aña pasa na momento cu a bini cu e 'Crisisheffing', nos Gobierno a duna un compensacion extra di 25 florin. Na e momento ey, nos Gobierno a informa cu den e Reforma Fiscal e pensionadonan lo ricibi mas beneficio, cualnan ta:

- un aumento di 25 florin di SVB pa esnan soltero y 42 florin pa esnan casa.

- banda di esaki lo baha e prima di AZV di 10.5% pa 6.5%.

- alavez door di implementacion di e 'belastingvrije voet di loon y inkomstenbelasting' ta pone cu un cantidad grandi di pensionado lo bay paga menos belasting of no lo tin cu paga belasting

mes.

Pues e grupo di pensionado lo bay hopi dilanti cu e cambianan di Reforma Fiscal. Teniendo na cuenta situacion financiero di nos Pais Aruba y cu ya caba e pensionadonan ta bay wordo beneficia; e decision a wordo tuma e tempo ey den e Ley cu a pasa den Parlamento, pa duna e 125 florin na solamente e pensionadonan cu mas mester di dje. Esta den e espirito di e Ley manera e mester a wordo inicia.

Na momento pa aplica e cambio di e Ley, esaki a trece su retonan administrativo. E Ley di 'Reparatietoeslag' in principio, mester ta pa esnan cu tin mas mester di dje. Pero e realidad ta cu no tin un registracion adecuada, pa por controla esaki. Den nos registracion actual no por saca completamente afor, cual pensionado ta ricibi SVB so, cual pensionado ta traha banda di ricibi un pension di SVB y/ of ta haña mas pensioen y cual montante esaki ta. Ta bon pa menciona cu den e grupo di pensionado tin tambe pensionado cu ta cobra por ehe-

mpel 5000 of 6000 florin pa luna, cual tambe lo bay ricibi e 125 florin.

Pa no bay perhudica e pensionadonan cu tin un pension chiquito, cual netamente 'Reparatietoeslag' aki ta pa nan, nos Gobierno como un Gobierno responsabel mester a tuma e decision pa di continua cu e 'Reparatietoeslag' di 125 florin.

Gobierno a ser conseha tambe pa bin cu un 'sliding scale'; esta pa duna solamente esnan cu mas mester e 'Reparatietoeslag' y no duna esnan cu un pensioen mas halto; pero Gobierno a ser recomenda pa no haci esaki, ya cu ta discrimina e grupo di pensionado.

Ta bon pa menciona cu na ningun momento nos Gobierno a haci ningun error. For di momento cu a introduci e Ley aki na 2010 tabata sa cu elo bay trece problema. Como un Gobierno responsabel y pa motibo administrativo y pa no crea un discrepancia y discriminacion denter di e grupo di pensionado, Gobierno a dicidi pa sigui paga e 'Reparatie toeslag' na tur pensionado.

COLOMBIAN EMERALDS  
INTERNATIONAL

## OPPORTUNITY AREA RETAIL MANAGER

Exquisite Quality – Exceptional Value is what we are about!

With over 50 store locations throughout the western hemisphere as well as on board the Norwegian Cruise Lines, CEI – a proud member of the DUFREY Group, is one of the most trusted duty free jewelry brands. We thrive on individual commitment to a team effort. Our customers are assured Excellence in Service, Excellence and Value in the products we sell, and we do so in a fulfilling and enjoyable way.

We now wish to recruit an **Area Retail Manager** to lead our team.

### Core Responsibilities

To increase the operational and commercial efficiencies in stores, through critical analysis of performance and productivity metrics, implementation of control measures, adherence to company standards. To promote effective relationships amongst associates - providing strong leadership, training and team development which includes timely resolution of issues that have the potential to negatively impact the general business, support and maintain customer service standards.

### Your Profile

A luxury retail professional with a minimum of five years' experience at management level, including multi-site responsibility. You will have a passion for retail and the ability to drive sales by exploiting all available resources and reinforcing a strong customer focus. Lead and inspire the store management team through the use of sound interpersonal skills and a "can do" attitude.

### Skills and Behaviour Requirements

- Bachelor's degree in business, finance or related field.
- Degree in Business or other related field.
- Sound understanding of local labour legislation, policies and regulations.
- Effective leadership with exceptional interpersonal skills.
- Strong team building and relationship management skills
- High degree of organisational ability and time management skills are necessary.
- Strong analytical, problem solving and conceptual thinking skills.
- Ability to effectively monitor and report on key performance indicators (KPIs).
- Fully conversant with Microsoft Office Suite.
- Proven track record of meeting sales targets.
- Fluent English is a requirement.

If you are interested in representing the CEI brand and will be committed to ensuring the CEI way of selling, we invite you to submit your

### Letter of Application & Curriculum Vitae

with full details of your experience, achievements and qualifications,  
via email to:

[dfch.humanresources@dfch.com](mailto:dfch.humanresources@dfch.com)

**Subject: Area Retail Manager - Aruba**

Expressions of interest in English should be received no later than  
**February 08, 2019** to be considered for this role

Only suitable applicants will be acknowledged  
A current police certificate of character is required as a condition of employment

CEI is an equal opportunity employer

Pa bo keda  
conecta cu



- Pa bo potretnan exclusivo
- Pa cubri bo evento
- Pa raporta irregularidadnan riba caya

**ABO TA NOS WOWO RIBA CAYA PA  
YUDA INFORMA NOS PUEBLO DEBIDAMENT**

**WhatsApp**

**592-9684**

## MAESTRO BENJAMIN

Mi no ta bruho ni hasido di magia tampoco lesado mente. Si bo ta sinti cu spirito cu no ta lagabo drumi, bo ta tuma hopi remedinan pa kita un malesa y bo ta haña otro, paso abo ta victima di un bruheria hasi door di un potret, cabeï of cuminda. Pero **EL MAESTRO BENJAMIN** tin e solucion pa tur e problemanan.

Yama awor mes na e telefoon: **641-4186**

Mi ta cura cualquier tipo di malesa pa straño o difìcil cu e por ta mi ta regresa bo ser stima den poco tempo. No ta importa e distancia ni e tempo. Mi lo regresa bo suerte pabo por gana loteria y casino. Mi ta cura bo curpa y bo cas di tur tipo di bruheria y maldicion..... Trabou ta 100% garantisa

**CEL: 641-4186**



Minister di Husticia di Corsow:

# A yega ora pa RST funciona na un manera mas moderno

ORANJESTAD (AAN): anzon a indica cu esaki ta un di e conferencianan di husticia entre e 4 paisnan den

Dialuna 11 di Februari:

## Tur cos ta cla pa celebra 60 aña di e "Grot di Lourdes"



un nobena na honor di La Birgen di Lourdes na misa Sta. Theresita.

E celebracion mes di "60 aña di Grot di Lourdes Aruba" lo ta Dialuna 11 di Februari, 2019 cu lo cuminsa cu un procesion saliendo for di misa Sta. Theresita pa 5.30 pm.

E procesion lo sali for di misa Santa Theresita na San Nicolas drenta e caminda di Seroe Preto y sigui straight te na Grot di Lourdes, cantando y resando e santo rosario na caminda.

Pa 6.30 di atardi lo cuminsa un santo sacrificio di misa na Grot di Lourdes unda diferente pastoor di Aruba a keda invita pa ta presente. Despues di misa e pastoor nan presente lo ofrece e sacramento di enfermo na esnan cu ta desea esey.

Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa e gran celebracion aki Dialuna 11 di februari, 2019.

ORANJESTAD (AAN): Tin algun movecion banda di Grot di Lourdes na Seroe Preto San Nicolas. Ta asina cu e Comision "Grot di Lourdes" hunto cu pastoor Raffy di Parokia di San Nicolas ta trahando duro pa asina prepara e facilidadnan pa e gran celebracion pa recorda 60 aña e inauguracion di e grot.

Esaki lo tuma lugar Dialuna 11 di Feb, 2019. For di dia 2 di Februari caba e actividadnan lo start sali cu

Reino den cual mas rapido a logra hopi.

E asina yama JVO tabata hopi fructifero segun e Minister di Corsow.

"Nos a atende bon cu seguridad di frontera cu ta un tema hopi actual, unda cu tur e paisnan a hasi nan best pa garantiza seguridad di tur hende".

"Nos ta bay sigui tuma pasonan clave pa hunto trece e seguridad di frontera na un

nivel ainda mas halto".

Esaki segun Girigorie, kende a sigui bisa cu e asuntonan di seguridad di frontera cu e paisnan den Reino ta wordo confronta cune ta asina similar cu ta bale la pena pa hasi algo hunto den e area aki tambe.

El a sigui bisa cu den esaki comparti informacion cu otro na un mihor manera ta algo hopi clave.

Segun Girigorie, despues di

18 aña a yega ora pa RST funciona na un manera mas moderno, unda cu lo mester traha tambe riba un nivel equivalente na e cuerponan policial local. E mandatario di Corsow a indica tambe cu pronto lo sigui discuti tambe riba e manera con mester trata cu pashentnan mental cu mester wordo cera. Esey sigur den e islanan di Reino na diferente ocasion ta un problema.

COLOMBIAN EMERALDS  
INTERNATIONAL

### OPPORTUNITY

SALES PROFESSIONAL – HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

Exquisite Quality – Exceptional Value is what we are about!

With over 50 store locations throughout the western hemisphere as well as on board the Norwegian Cruise Lines, CEI – a proud member of the DUFY Group, is one of the most trusted duty free jewelry brands. We thrive on individual commitment to a team effort. Our customers are assured Excellence in Service, Excellence and Value in the products we sell, and we do so in a fulfilling and enjoyable way.

We now wish to recruit **Sales Professionals** to provide a complete shopping experience for our customers. Our team members enjoy a range of benefits which include competitive sales commission and bonus opportunities!

We'll Value Your:

- Passion for jewelry
- Effective selling skills and product knowledge
- Excellent sales record in the attainment of monthly sales targets
- Ability to work a flexible schedule and on weekends
- Past experience (two years) selling jewellery and/or luxury merchandise

If you are interested in representing the CEI brand and will be committed to ensuring the CEI way of selling, we invite you to submit your

**Letter of Application & Curriculum Vitae**

with full details of your experience, achievements and qualifications, via email to:

[dfch.humanresources@dfch.com](mailto:dfch.humanresources@dfch.com)

**Subject: CEI Sales Professional Opportunity - Aruba**

Expressions of interest in English should be received no later than **08 February, 2019** to be considered for this role

Only suitable applicants will be acknowledged

A current police certificate of character is required as a condition of employment

CEI is an equal opportunity employer

**E & E TRADING TUNASTR. # 6-APT. 2**  
TA BO ADRES PA GARAGE DOORS "RAYNOR", GATE OPENER  
"CAME" + "PROTECO" Y RIFLE Y PISTOLA DI AIRE  
"WEIHRAUCH" BENTA + SERVICIO TA SOLAMENTE Ariba AFSpraak,  
CITA APPOINTMENT TEL: 588-2828 E: e.m.e.trading@gmail.com

**HUAN ZHAN TRADING**  
**OPORTUNIDAD PA TRABAJO**  
**1 Magazijn helper, 1 Cashier,**  
**1 Oficinista**

Interesa pasa personalmente pa yena  
application of yama Tel: 587-7423

**E & E TRADING** TEL: 588-2828 • TUNASTR. # 4  
E: e.n.e.trading@gmail.com  
Bo adres # 1 pa: "Raynor" Garage Doors + rolleur;  
"Came" + "Proteco" sliding + swing gate operator; pvc  
plumbing fittings (50% off); 7" hard plastic numbers +  
letters (50% off); "Devon" doormats;  
"American Standard" sanitair (ariba pedido);  
Weihrauch" rifle + pistola di aire (ariba pedido);  
punta di hero pa cura (50% off); A.S. lavamano, urinario,  
faucet (50% off); bentana di aluminio (50% off).  
**Benta/Sales - Solamente/Only -**  
**ariba afspraak/By Appointment**



Parlamentario Richard Arends: SVb a confirma preocupacionnan di Fraccion di AVP

# Eliminacion di medida riba pensionadonan a laga buraco grandi den presupuesto

ORANJESTAD (AAN):Na momento di e introduci e crisisheffing aña pasa tur pensionado cu ta gana 1 florin of 100 florin mas cu e pensioen basico di SVb, ta perde nan reparatietoeslag. Na varios ocasion fraccion di AVP a trece padilanti nan preocupacionnan riba e mal introduccion di e crisisheffing aña pasa y consecuencia pa poder di compra, espe-

cialmente di esnan mas vulnerable.

Director di SVb a confirma entretanto e preocupacionnan cu fraccion di AVP ta treciendo desde luna di mei 2018 na momento cu a introduci e crisisheffing y simultaneamente kita e reparatietoeslag for di gran parti di pensionadonan. Fraccion di AVP a trece dilanti den detaye cu e crisisheffing no tabata nada otro cu un 'coalitieheffing' pa financia gastonan nobo di personal y operacion. Esaki a wordo confirma tambe door di e propio colegio di supervision financiero, CAft.

Hunto cu introduccion di e schoolkindertoeslag, aumento di onderstand, indexacion di salario di empleadonan publico, e reparatietoeslag tabata forma parti

integral di e maneho di Gabinete Mike Eman I pa frena deterioro di e poder di compra cu a sufri prome cu aña 2010, asina Parlamentario di AVP, mr. drs. Richard Arends a expresa.

Manera e nomber ta bisa, e la contirbui na 'recupera' e poder di compra cu a perde prome durante e priodo 2001-2009. Empleadonan cu un entrada mensual di

menos cu 2500 florin, como tambe pensionadonan tabata tin derecho di e reparatietoeslag. Danki pa un maneho dirigi na mehora e poder di compra di e ciudadano, e resultado di 8 aña di Gabinete Mike Eman a indica cu esunnan cu tabata gana menos di 2500 florin a bay dilanti cu 11% den nan poder di compra.

Na momento cu Gobierno a dicidi di hasi cambio den kendenan tin derecho riba reparatietoeslag y no inclui e contribucion aki den presupuesto, a limita e cantidad di pensionadonan cu lo gosa di e beneficio aki.

Di manera constructivo, fraccion di AVP a entrega un amienda durante tratamiento di e reunion aki. E tempo ey gobierno a conseha Parlamento pa vota contra y p'esey a rechasa dicho amienda.

E situacion aki ta demostra falta di maneho coherente di Gobierno: aña pasa ta pasa un ley pa kita e reparatietoeslag di un grupo grandi di pensionado y despues di algun luna ta bisa cu e reparatietoeslag ta wordo otorga toch. Esaki ta indica cu e presupuesto cu a caba di trata na december a resulta atrobe di ta incompleto pa motibo y cu awo tin un gasto adicional di riba 10 miyon di florin no presupuesta. No sa ainda unda gobierno lo bay corta gasto pa cubri cu e gasto adicional aki y p'esey fraccion di AVP lo sigui monitoria esaki.

Un di e opcionnan cu gobierno tin pa loke pa cubri e gasto adicional aki ta pa baha otro gastonan di aparato gubernamental pa mantene e norma palabra cu CAft. Sinembargo ta trata aki di un gasto nobo y incidental, pasobra e no tabata presupuesta pa por a cumpli cu e normanan nobo.

E parlamentario ta cuestiona con lo aplica e reglanan nobo cu gobierno a mara su mes den e protocol: esta separacion di entradanan y gastonan y cu gastonan incidental cu mester wordo cubri un entradanan incidental. E fraccion di AVP ta desea di haya sa con gobierno ta bay diferencia esaki. Como cu e gasto aki no ta presupuesta, gobierno lo mester regresa Parlamento cu un presupuesto supletorio pa por balansa e presupuesto manera debe ser.



SETAR ta informa cu en conexion  
cu Dia di Betico tur Teleshop,  
Setar Store y Repair Center ta sera:

**diabierna dia 25 di januari 2019**

E kiosk na Airport y e Contact Center  
ta keda duna servicio  
orario normal.



**Sindicato di Trahadador den Telecomunicacion**

ta participa fayecimento di:

***Suzana Juliana Kelly Delaney***

Esposa di nos ex presidente, ex miembro di directiva y miembro activo di nos sindicato

***Richard Kelly***

Acto di entierro ta tuma lugar diahuebs dia 24 di januari di 2 pm pa 4 pm na Aurora Funeral Home, despues pa Santana de Vries na Sta. Cruz.

Hunta di directiva y miembronan di STT ta extende palabranan di condolencia na Richard, su yiunan y demas famia.





# POPO TA INFORMA

## Carnaval

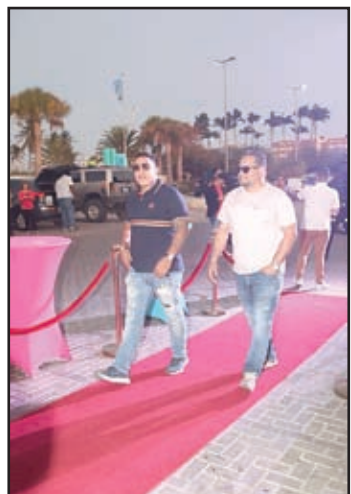


Ayera anochi tabata tin inscripcion di cantantenan pa participa den **Caiso & Soca Monarch 2019**. **POPO** awe no tin informacion pasobra ora **POPO** a traha riba e columna di awe, tabata momento pa sali bay Brazil. Mañan **POPO** ta spera di tin suficiente redo di e anochi aki.

Ayera un biaha mas a puntra **POPO** con ta para cu tumberito pasobra no ta tende nada. Locual **POPO** a spera tabata di haya e dianan aki informacion di nos tumberitonan, y ainda ta spera cu e avion lo yega Aruba na tempo. Ningun hende sa ainda kendenan ta participando, cuanto nan ta etc.

**POPO** a busca hasta riba **Facebook**, locual **POPO** no ta gusta haci, pero ni aki a haya informacion tocante tumberito cu mester ta diasabra awor.

Pero di diasabra ultimo, te ayera tardi ainda **POPO** ta tende hende papia di **Ilaijah Croes, Reina Hubenil di Carnaval 2019**. E candidata aki tin tur hende ta papia y e mester ta orguyoso cu el a habri boca di hende, y na mes momento a cera boca di hopi tambe. El a percura cu tur hende



ta papiando cu respet y admiracion pa nos hendenan special y na mes momento y tur esnan cu no por a kere cu un persona special por haci un papel bunita a keda boca cera y babuca. Tin di nan cu a bisa **POPO** cu el a haya “mas admiracion awor pa cada persona special cu e topa.” Locual si **Ilaijah** a logra sigur ta cu masha hopi hende na Aruba a enamora di dje

**Cruz Cora + Aruba**

**Cuida y Proteha Nos Muchanan...**

**Nos deber y obligacion**

y ta stim'e sin nunca a topa cune. **POPO** mes a namora di dje pa su energia y dinamismo presenta e anochi di eleccion y con el a goza di cada momento di su anochi cu un “atraccion masha special” cu su buniteza.

**Angelo Richardson di Hot Ones Band** lo a sinti su mes masha bon mirando e candidata aki pasobra su persona y su banda musical ta ocupa continuamente cu gruponan di esnan cu un handicap of di nos hendenan special. Mencionando Angelo, **POPO** ta cay riba e competencia di **Caiso y Soca** atrobe, y e biaha aki atrobe basa riba loke **POPO** a bin haya sa di un insider. E ta un redo cu no ta redashi ni rumor mas ora un persona asina dunabo informacion. (no menciona mi number..... Mi no a papia cu bo..... mi tin hopi siman sin mirabo”, ta locual ta tende di nan.)

**Hot Ones Band** aparentemente ta presenta cu **3 soca y dos calypso**, ta loke **POPO** por a saca afo di e 4 cantantenan cu nan lo tin. Un hende a bisa **POPO** cu e lo pone atencion special na texto di e calypsonan di e banda aki e aña aki ya cu nan ta mehora aña tras aña. Esaki no ta banda di mucha. Ta hendenan hoben cu experiencia di casi 3 lustro tocando y cu nan propio estilo y musica.

**POPO** lo kier sa si **Ragga-donz** a inscribi. Aña pasa nan tabata tin **Mighty Rebel**, **Ferney Dirksz**, cu a subi escenario “Sin miedo”. Tambe **POPO** su interes di kier sa ta tocante e banda

**Back on Track**. E veteranonan **Jacintho Stamper, Felix y Jose Piña** ta pone e tension crece den e expectativa. **Mighty Rocker, Tutu Pineapple y Mighty Charro** respectivamente, ta nan number artistico.

**POPO** ta gusta e batacasonan, e **underdog**nan y otro banda asina ta tambe **Mellow** cu tin cu competi cu cantantenan y bandanan grandi. **POPO** ta keda cu un **Juan Carlos Maduro, Mr. J.C., Mr. Zippo Elvin Lopez y EzrrrA, Ezra Bosnie**. Ta nan **Friends** mes ta compone y aregla pa nan.

Ta mihor **POPO** keda spera di kico lo a sali ayera anochi di e inscripcion y ta wordo papia di un posibel record cu lo por causa cu lo por tin un di **4 pre-clasificacion**. Ta conoci **Hot Ones** por ehemplo y **BMW** di cual **POPO** a skirbi ayera. No a menciona **Le Groove** ni otro nan cu di custumber sa tin un man yen of dos man yen di cantante pa acompaña. Awe lo sa con e competencianan lo por sali afo y pa cuanto anochi definitivamente. Pasenshi !!!

**PA TEMPORADA DI CARNAVAL**

**Tors4us**

**Wilheminastraat 81 • Tel: 582-2207**

**BISON**

**DEN CARNAVAL 65**

**#CuBisonSoMiTaTraha**

El Louvre Witec f El Louvre Witec

Cu Bison so mi ta traha.



# BATERIA PANASONIC® MAS POTENTE!





**Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.**  
**Servicio lihe y confiabel.**  
 Experiencia ta manda  
**CICLONE**  
 Septic Tank Service  
**Tel: 564-0607 / 734-0607**

**Bonita Upholstery**  
 Nos ta fura tur size di  
 matras y box, sofa, stul,  
 sienta di auto etc.  
 Cumana 69, 9:00-6:00pm.  
 Tel: 585-9855 / 741-7432

**TA HUUR**  
 Apartment na  
 Schotlandstraat,  
 pa dia, pa siman y pa  
 luna Cel: 594 4945

**TA BUSCA**  
 Trabao pa cuida tur  
 sorto bestia despues di  
 4:00pm. (part-time) Por  
 yama Tel: 560-4878

**Orange Matrassen  
Fabriek**  
 Descuento 20%-30%-  
 50% riba tur mercancia  
 pa cas, tin gran oferta.  
 Tel: 588-7468 / 593-4387

**TA BENDE**  
 2 Trailer di 30 pia  
 1 mitar cla y otro falta  
 pa caba.  
 Cel: 568-6899  
 puntra pa Andres.

**TA HUUR**  
 Studio apt incl. awa,  
 cable, wifi, Afl.900,-  
 Madiki 104-D. Tel:  
 566-1640 / 594-6713

**Ta Huur**  
 Apartment grandi di un  
 camber, baño, cushina, sala,  
 full muebla, cu entrada priva.  
 Inclui cabel, gas y serlimar,  
 na Boton Santa Cruz,  
 Awg 950.- Tel: 737 7077

**FOR SALE CASH!**  
 Toyota Corolla 2001,  
 automatic, airco,  
 den bon condicion, as is  
 where is, Afl 3800.-  
 Tel 594 1902

**PA AVISO** [aviso@diario.aw](mailto:aviso@diario.aw)

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL  
OF COMERCIAL?**

**ecotech**  
**Mr. Bucket**  
 594-3757  
[mrbucket@ecotech.aw](mailto:mrbucket@ecotech.aw)

20 yrd  
Big Bucket

15 yrd  
Junior Bucket

10 yrd  
Small Bucket

**Glassco**

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

**Tel. 583-4784**  
 Caya Betico Croes 162 B

**D'La Rosa**  
**CHICA POS**  
 Pa servicio di  
 habri tuberia,  
 area di hotel tambe.  
**562-2059** Pos Chiquito 25-G  
**585-8534** Aruba

**TA HUUR**  
 Aptm na Sabana Basora  
 # 122, 2 camber,  
 2 baño, sala, comedor  
 y cushina, tin pool.  
 Pa mas inf: 594-2874

**TA BENDE**  
 Nissan Tiida Sedan  
 2011 (kibra)  
 Awg.3.500,-  
 Cel: 699-1727

**ASSOCIATED REALTORS**  
 TA BENDE  
 Un terreno propiedad di 23.000 m2 na  
 Seroe Biento, ideal pa proyecto di cas @  
 Afl.70,00 p/m2. Jama Mito na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS**  
 TA BENDE  
 Cas di dos piso cu 3 kamber y 2 baño na  
 Kibaima/Sta. Cruz cu ocean view, terreno  
 propiedad y pa Awg.532.000,00. Jama  
 Mito na 593-6318.

**NICE & BIG  
APARTMENT**  
 2 big bedrooms, kitchen,  
 livingroom, dinner room is a family  
 room, light prepaid, 2 aircos, new  
 kitchen, fotos FB. All utilities are  
 excluded. Simeon Antonio,  
 Buena Vista # 2A, tel 594 5576

**TA BUSCA**  
 Oportunidad pa trabao. Un  
 helper all around masculino,  
 responsabel. Edad entre 21-35  
 aña. Solicita personalmente  
 na Katra N.V., Bushiri 26-H,  
 Tel: 582-9901

**BOBCAT SANTO**  
 Rent Bobcat, tin graniet blauw  
 y normal, demolicion, yena  
 baki, fundeshi, rosa tereno,  
 bende santo y piedra.  
 Mesora!  
 Cel: 592-3424 / 592-1156.

**FELIX  
EXCAVATION**  
 Santo, piedra, graniet,  
 blauw y normal. Tur sorto  
 di servicio, di backhoe.  
 Mesora y bon prijs,  
 Cel 563 1116 / 699 9799

**YOS**  
**Septic Tank Services**  
 Chica pos. Habri tuberia.  
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144  
 Seroe Blanco# 64, Oranjestad, Aruba

**TA HUUR**  
 Apartment Caya Tapushi,  
 Afl.1200,- pa luna y 600,- di borg.  
 1 camber apart, cushina, baño y  
 comedor. Awa, coriente, cable y  
 internet ta inclui. Pa mas info por  
 bel Cell: 742-6330. Ta disponibel  
 per 1 februari of un poco prome.

**TA HUUR**  
 un apartment con dos  
 camber na Moko 56K semi  
 muebla. No inclui awa y  
 coriente, Afl.1000,- borg  
 Afl.600,- Yama 567-8403 /  
 566-6387

**Bo ta buscando un  
contratista serio,  
responsabel y cu hopi  
experiencia na un bon  
prijs? Yama 567-9700  
Quotation ta free.**

**TA CHAPI Y  
TIRA SUSHI AFO**  
**CEL: 594-5115**  
**749-4253**

**GRANDIOSO  
VLOOIENMARKT**  
 25 y 26 Januari, adres:  
 Saliña Cerca 3A, horario:  
 9:00am - 5:00pm. Bini un  
 bini tur. Nos ta wardabo.  
 Tel: 748-0826 / 588-6009

**GRATIS**  
 Auto bieuw den cura? Nos ta  
 piki nan pornada y bente afo.  
 Tambe nos ta piki airco, bateria,  
 wasmashin, frigidaire, stoof etc.  
 Jama nos na telf 561 4297 /  
 561 5179 Arubiano Balente

**TA BUSCA**  
 La Sabana Restaurant ta  
 busca mucha muhe pa  
 traha den bar. Bon salario.  
 Adres: Sabana Grandi 13C,  
 Santa Cruz. Tel: 662-9263

**Orange Matrassen  
Fabriek**  
 Tarabana Solo 5  
 Ta fura matras, tur muebles, stoel  
 di auto. "Matras nos ta busca  
 mainta y entrega atardi."  
 15% tur furemento.  
 Tel: 588-7468 / 593-4387

**NOS TA DRECHA**  
 Wasmachine, frigidaire,  
 cooler, dryer, forno,  
 stoof. Tur tipo di split  
 unit y window  
**Tel: 566-4366**

**MERCADO REPARACION Y SERVICIO  
NOS TA DRECHA**  
 Wasmachine, Frigidaire,  
 Cooler, Dryer, Stoof, Forno.  
 Tur tipo di split-unit y window.  
**JOSE MERCADO !Any time!**  
**569-6224**

**TA BENDE**  
 Tereno propiedad na  
 Paradera banda di  
 Morning Supermarket,  
 di 1470 m² pa Afl.180,-  
 pa m². Info: 749-6583

**TA BUSCA**  
 Security Guard masculino full time,  
 edad entre 25-45 aña. Mester tin  
 Mavo diploma o enseñansa  
 equivalente. Mester por papia y scirbi  
 Papiamento, Hulandes, Ingles y  
 Spaño. Mester tin propio transporte.  
 Interesadonan por yama oficina entre  
 08.00-16.00 pa un cita. Tel: 588-3677

**TA HUUR**  
 Un dushi apartamento,  
 muebla optional. Porch  
 pafo y parking priva,  
 Afl.850,- p/l, Oranjestad.  
 Yama Cel: 721-8131

**TA HUUR**  
 Un studio apartamento full muebla  
 na Sabana Liber pa un pareha of 1  
 persona. 10 min. for di hotelnan y  
 cu entrada priva. Afl.800,- pa luna  
 y 1 luna di borg. Ta cu awa, cable,  
 wifi y demas servicionan.  
 Por yama Tel: 587-6467 /  
 699-2055. Coriente apart.

**TA HUUR**  
 Un apt y un camber  
 priva Afl.850,-  
 cu Afl.500,- p/l.  
 Katiri 10B, servicio excl.  
 Tel: 592-2216

**TA BUSCA**  
 Tereno pabao di  
 brug, no mas grandi  
 di 250 m². Pls yama  
 564-0499 / 594-0394

**Vacation  
Apartments**  
 US\$ 65/night,  
 Tanki Leendert.  
 Cell: 594-6797

**FOR RENT**  
 1 and 2 bedrooms  
 apartment at Papilon,  
 Santa Cruz, Afl.1100,-  
 Cell: 594-6797

**Ta Huur**  
 UN APARTAMENTO STUDIO  
 SEMI MUEBLA FL.600.- P/L MAS  
 DEPOSITO FL.600.- AWA Y  
 CORIENTE NO TA INCLUI. CABLE  
 Y WIFI NO TA INCLUI. SITUA NA  
 HENDRIKSTRAAT 7 DEN CAYA  
 GRANDI. YAMA CEL. 594-4368

**RUIZ EXCAVATION**  
 Ta anuncia su number nobo:  
 F. Ruiz Sand Gravel &  
 Equipment N.V.  
 Nos tin santo pa bloki, pa pleister,  
 graniet, piedra pa basha y decorashon  
 na e mihor prijs.  
 Pa mas info jama  
 588 9995 / 593 9995

**ATCO**  
 ARUBA N.V.

- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes

**TEL: ( 297 ) 523 6600**  
**FAX: ( 297 ) 582 7108**  
[infoatcoaruba@atco.aw](mailto:infoatcoaruba@atco.aw)  
 Find us on Facebook

**Type Les**  
 Awg.150  
 pa Luna  
 Diabierna of diasabra  
 Am/Pm  
**Tel.5934494-5880950**

**ANTIQUESHOPS  
& OUTLET (Attic)**  
**Open : Betico Day  
& Saturday Yard-  
Sale ROCOCO**  
**PLAZA Road 4A**  
**Tanki Leendert**  
**Info Call 741-5640**  
**Daily open 9-4**

**TA HUUR**  
 Un apartment na  
 Cas Ariba pa pareha of  
 1 persona, no pet  
 no child, na St. Cruz.  
 Tel: 585-1991

**FOR RENT**  
 3 bedr, 3 baths family  
 house at Boroncana,  
 unfurnished.  
 Cell: 594-6797

**FOR SALE**  
 Property land 600  
 m² at Oranjestad.  
 Cell: 594-6797

**DIARIO**  
**582-6747**





Cu profundo tristesa e consejo di comisario, directiva y personal di Organo Ehecutivo AZV a tuma nota di fayecimento di

### Sra. Suzana Kelly - Delaney

na bida esposa di Richard Kelly miembro di Consejo di comisarionan di Organo Ehecutivo AZV.

Nos ta manda nos mas sincero condolencia na Sr. Richard Kelly y su famia. Cu Dios duna hopi forza y consuelo den e dianan dificil aki.

Cu Sra. Suzana sosega na paz.



### RAAD VAN ADVIES

Cu honda pena Raad van Advies ta anuncia fayecimento di

### Sr. mr. Alfonso L. Nicolaas

mihor conoci como Boy  
Voorzitter di Raad van Advies  
(12 maart 2002 – 1 augustus 2009).

Voorzitter, miembronan y personal di Raad van Advies ta extende palabranan di profundo condolencia na su señora y demas famia y ta deseanan hopi forza.

Cu Boy su alma sosega na paz.



### Colegio San Nicolas



Staf, personal y alumnonan di Colegio San Nicolas ta extende palabra di profundo condolencia na famianan di

### Sra. Suzana J. Kelly-Delaney

Mama di nos alumna Zuriene Kelly. Forsa na Zuriene y demas famianan den e dianan dificil aki.

**Telefonnan di DIARIO**  
**582-6747**  
**Fax 582-8551**

## Na Donkey Sanctuary Aruba

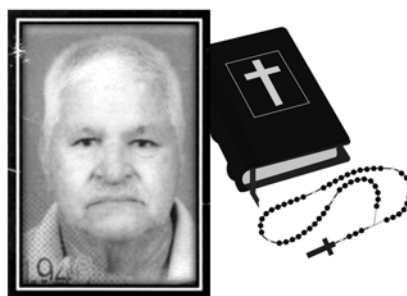
# Desconocinan a horta y comete destruction

ORANJESTAD (AAN): Basta aña caba e organisacion Donkey Sanctuary Aruba ta existi pa salvaguardia buriconan na Aruba. E organisacion tin cantidad di burico ta cria y nan ta ricibi hopi bishitante tanto local y di exterior. Ayeramainta esnan di Donkey Sanctuary Aruba no por a kere na wowonan con antisocialnan a kibra drenta horta diferente articulonnan di balor. Entre otro e malhechor(nan) a bay cu caha fuerte, television, VCR /Webcam y PC. Hasta e garbage can a wordo horta den cual no ta tin mucha placa den dje debi cu tur placa ta bay banco. Loke a wordo ocasiona pa delcuentenan na daño y horta segun calculacion e ta mas cu 10 mil florin. Denuncia a wordo entrega y rechenchenan lo cuminsa un investigacion. E potretnan ta papia pa nan mes. Awor ta circula varios version ta cual "burico" por a hinca den su cabez pa bay tira un para na "Donkey Sanctuary".



## Invitacion

Ta invita famianan, amigo y conocirnan pa un Santo Rosario na cas pa recorda nos defunto stima



### Sr. Joseph Michael Kelly Mihor conoci como Cheppy

Cual lo tuma tuma lugar diabierna 25 Jan  
pa 7:00 pm na cas, Paradera 87 D



*Cu profundo tristeza, pero conforme cu Dios su boluntad Gerencia, Staff y Personal di EcoGas Freezone N.V. tin e tristo deber di anuncia fayecimento di*

### Sr. Rafael Siliee

*na bida Tata di nos colega Benjamin Rasmijn*

*Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs 24 di Januari 2019  
Na lelystad Hulanda*

*Staff y Personal di EcoGas Freezone N.V. ta manda  
palabra di profundo  
condolencia na Benjamin y demas famia.*

*Cu Sr. Rafael sosega na Paz*



24-25 Jan.

## SHAHAI TAKE AWAY

STA CRUZ • Tel: 585-7022

**Thur 24 jan:** arroz con pollo, chicken basket cu sauce di pinda, sopi mondongo y sopi carni  
**Fri. 25 jan:** --DIA BETICO-- cabrito/ calabas/papaya/spareribs cu galinja/ seafood/calco stoba, boonchi cu rabo, Bacalao Pisca Cora hasa cu funchi cu pan bati y festival di sopi puntra pa sopi

## TA HUUR

Un cas na Mabon, Caya Mangasina 47, e cas ta di dos piso, tres camber un baño, cura full sera cu afdak. Tel: 568-7342

## TA HUUR

Apartment na Morgenster 53, full muebla y grandi. Dilanti caminda grandi y bushelte. Un luna borg. Pa info por yama 585-2065 of 594-3060

## TA BENDE

1 motor 2E di Toyota + un body pa 1.250,- Tambe 3 l.n.b di directv + un dish completo. Info cell: 560-1022

## TA HUUR

Un apartment di dos camber na Modanza Tanki Leendert. Tel: 732-0048 / 660-0101

## ASSOCIATED REALTORS

TA HUUR

Un apartamento na Madiki di 1 kamber, inclui Wifi, cable, gas, Serlimar, exclui awa y corriente pa Afl.950,00 mas borg. Jama Mito na 593-6318.

## MOKO APARTMENT

Ta busca un hende muher pa traha trabow di anochi. Pa mas info jama 587 9828 / 582 6420

## TA HUUR

Na Paradera, cas-apt. semi muebla, dos camber, sala, comedor, cushina, patio, washok, parkeer. Info Cell: 593-7988

## Telefonnan di

**DIARIO**

**582-6747**

**Fax 582-8551**



## Oracion pa awe:

Tata Santo, Bo a crea mi segun bo imagen y semehansa. Awor mi ta pidi Bo, hasi mi cruazon, pareu na bo curazon



**ONDERLINGEHULP**  
Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:  
(297) 582-4427  
info@onderlingehulp.com

"Señor ta mi wardador,  
mi n'tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde,  
E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
pa mi bolbe hanja forsa. **Salmo 23:1,2,3.**

A fayese repentinamente na Aruba:

## Elvin Felipe Martha

Cariñosamente yama: "Sammy"  
\*05-02-1943 †19-01-2019



Na number di su:

**Mayornan:** †Martina Helena y †Evaristo Eusebio Martha  
Yiunan: Rinaldo van Altena  
Zaiza Willems

**Nieto(a)nan**

**Rumannan:** Yvonne Martha  
†Ernesto y Silvia Martha  
†Malva Fabus Hous  
†Ruben Martha  
Emiliano (papi) Elisabeth

**Sobrina(o)nan:** Astrid, Mariska y Ruth Martha

Minguel y Riana Martha  
Clarinda, Hubert, Sharela, Signaida Martha  
Jacqueline Gijssbertha  
Sulaika de Palm  
Jose Maria Fabus  
Maurine Anita  
Nelinda Boerlijder  
Vivian Fabus  
Sunmira Rog  
Marquin Montgomery Martha  
Deborah Porter Martha  
Sjassyrja Martha  
Yvonne Bryan

**Prima(o)nan:** Gloria Navarro Allee y rumannan

Wilsen Obispo  
Elsa Senior Morales y rumannan  
Nilda Martina  
Jela Thomasa  
Marjorie James Elisabeth y rumannan  
Astrid van Eiter y rumannan

Bisiña y conocirnan, amigo y amiganan, su team nan di softball do 50/60 plus

**Demas famianan:** Martha, La Crus, Obispo, Allee, van Eiter, Morales, Privania, Senior, Navarro, Concencion, Jansen, Eugenio, Fabus, Ricardo, Paulina, Thomasa, Elisabeth, James.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diasabra 26 Januari 2019 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres.

**Adres pa condolencia:** Ad Patres Funeral Home  
Diahuebs 24 Januari 2019 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.  
Condolencia por wordomanda riba nos website:  
adpatresnv@hotmail.com

"I'll go, where the turtle takes me..."

**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
5842299/7372299  
adpatres@qualityservice.com  
Family owned and operated

Pa aviso di fayecido: morto@diario.aw

# Camara a capta intruso bulando cura

ORANJESTAD (AAN): Un homber sospechoso a wordo mira den cura diamars atardi, na unda di biaha a yama central di polis pa solicita asistencia. Patruya di Noord a wordo dirigi na e adres y na nan yegada, nan a wordo acerca pa un homber di inicial A., kende a declara cu pa 11:45, un bisiña a bise cu el a wak un homber desconoci den su cura di cas. E bisiña a inform'e via app y pa 12:30 denunciante A. ta na cas y A. a controla rond di cas y a constata nada no a wordo horta.

A. su cas tabata intacto y el a wak un video riba cual tin tur movecion graba. Riba e video pa 11:29 un homber delega, color di cuero bruin cla, cabey preto, a bula cura di piedra y a cana bay direccion pabao. E homber desconoci ta bisti carson cortico color preto, polo shirt preto cu diferente color y sapatonan color oranje. Ora cu e homber desconoci a wak camara e tipo aki a trata di tapa cara y a bira bek y a bula cura di piedra.

Ademas e bisiña a pasa cas di denunciante y el a e wak e tercio desconoci ta bulando e cura. E bisiña a bira y puntra e homber desconoci kico e tabata haci den cura, e homber a bis'e cu el a haya problema cu su auto y e tabata buscando ayudo. Riba e video A. a wak cu e homber desconoci tin saco preto riba su lomba ta carga. E polisnan a wak e video y e description di e homber desconoci cu ta cuadra cu loke denunciante A. a bisa nan. Tambe riba e video polisnan a wak e homber desconoci cu probablemente lo ta core un auto Toyota Corolla bieu shinishi scur cu glas tint. Tanto central di polis y comandante di polis di Noord ta na altura. Un biaha mas a keda comproba cu cacho entrena, sistema di alarma, camara, ta esencial pa proteha cas y establecimiento. Awendia tambe tin hopi auto ta circula cu camara instala den auto. Evidencia ta clave y importante pa autoridadnan pone man riba e malhechornan.

The LORD is my shepherd;  
I shall not want.  
He makes me lie down in green pastures.  
He leads me beside still waters.  
He restores my soul **Psalm 23 vers. 1 & 2**

With deep sorrow we announce the passing away of:

**Ida Jessica Turner**  
Sunrise: June 15, 1924  
Sunset: January 21, 2019

The funeral will take place on Monday January 28, 2019 at 3:00 pm at Christ Church Methodist Church at Amalia van Solmstraat in San Nicolas and from there to the Central Burial Ground in Sabana Basora. The body will be laid out from 1:00 pm at The Church.

Opportunity for condolences:  
Ad Patres Funeral Home  
Saturday January 26, 2019 from 7:00 pm to 9:00 pm  
Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.  
Condolences can be sent through our e-mail address or website  
www.adpatres.webs.com

"I'll go, where the turtle takes me..."

**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
5842299/7372299  
adpatres@qualityservice.com  
Family owned and operated

Pa medio di esaki famia Jansen-Maduro kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entierro di nos defunto stima:

**Sr. Tito Emilio Jansen**  
14-10-1953 16-01-2019

Un danki na un y tur cu a mandas krans, telegram, mensahe, hasi jamada nan y cu a hasi un donashon na Wilhelmina Kanker Fonds. Un danki special ta bai na Dr. Luchmun, Dr. Tromp, Dr. Jonkhoff, personeel di HOH y su amigo di cas Pastoor Jan Gospodarczyk. Tambe na Ad Patres Funeral Home pa e atenshon profesional y bon servicio. Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compana nos na 1 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar: Diasabra 26 Januari 2019 pa 7:00'or pm na Kapel Emmanuel

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

"I'll go, where the turtle takes me..."

**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
5842299/7372299  
adpatres@qualityservice.com  
Family owned and operated

## RENTO

2 habitaciones baño, sala, cocina, aire inverter, lugar tranquilo en Playa. Inclui WiFi, cable TV Aruba. Tel: 561-1859

## TA BENDE

Ford Escape 2009 cu airco, bon condicion, 4 cylinder, automatic pa Afl.10.000,- Info: 749-6583

## REPAIR

Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 745-7084.

## Mercado Reparación y Servicio Nos ta drecha

Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stof, Forno. Tur tipo di split-unit y window. **ALEX MERCADO !Any Time!** Cel: 567-0580

## Nos Ta Drecha

Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco, etc. Anytime cel: 561-1615.

## EXPRO REALTY TA BENDE

un cas na Bubali # 137 situa na caminda grandi banda di Super Food. Cas di 3 kamber, 2 baño, garage y cura riba un tereno di 903m². Prijs Afl.580.000,-. Tel: 740-4649 / 730-0055.

## TA HUUR

Edificio Commercial na Playa cu fachada nobo y moderno Afl.2100,- p/l. Cel: 593-0366.



Tocante e servicio duna na e bejaardenzorg:

# Lider fraccion di POR lo haci un follow up riba un onderzoek cu Inspeccion di Salud a haci

ORANJESTAD (AAN) – No por tapa solo cu un dede y keda sin sinti preocupacion debi cu tin indicacion legitimo, cu den algun bejaardenzorg, cu no ta cay bao di SABA, pero cu ta institucionnan priva, tin clientenan cu a, y ta sufri, di maltrato y negligencia. Como un ex-minister di Asunto Social cu durante su mandato a haci pone bon atencion na nos grandinan, Parlamentario drs. Marisol Lopez-Tromp, lider di Partido POR, a wordo puntra den conferencia di prensa con e

ta mira e situacion aki.

DIARIO a haci e pregunta pasobra tin voznan eyfo cu ta grita hasta pa husticia, y cu a haci denuncia na Recherche, cerca Inspeccion di Salud, y tambe na nos redaccion, pero nada a pasa, ningun hende a actua, y tampoco tin hende cu ta para responsable pa publica e casonan den corant.

Drs. Lopez-Tromp a indica cu berdad a lanta un cantidad di iniciativa priva, y esaki ta a base di e necesidad cu tin den hopi famia, pa tin lugar unda nan grandinan wordo cuida, pa diverso motibo cu e cuida no por sosode den e propio cas.

E dama parlamentario a duna di conoce cu Inspeccion di Salud a reuni cu e Comision di Salud di Parlamento, un par di luna pasa,

y incluso a saca un rapport unda cu nan tin un sorto di investigacion y tabata bishitando tur e tipo di casnan cu a lanta, y incluso esnan di SABA.

Esaki pa tin un bista riba e calidad di e centronan di cuida aki pa wak kico mester of por mehora.

Esaki ta encera diferente aspecto, manera limpieza, seguridad, cuminda, personal. Nan a duna Parlamento un relato di iniciativa, y e ta kere cu ta na su lugar pa Parlamento invita nan bek pa haya sa kico a sali afo di nan investigacion, pasobra e recomendacionnan cu nan por tin, sin duda ta sirbi e meta pa mehora e servicio den e casnan di cuida aki. Por tin e caso berdad cu tin hende ta traha den e tereno aki cu no ta califica pa duna

e servicio rekeri pa e grandinan.

E Parlamentario a subraya cu no ta trata di algo comercial, pero di un trabao cu ta encera hopi responsabilidad pa cu nos grandinan, y ora algo sali den publicidad e tema ta capta atencion, pero despues ta keda keto atrobe. Parlamentario sra. Lopez-Tromp ta haya cu ta na su lugar pa sinta bek y haya un bista riba locual mester wordo cambia, mescos cu ta e caso di crèche cu tin un ley pa reglamenta esaki, unda cu tin hopi centro di cuida pa nos muchanan, un mihor cu otro. E parlamentario a acentua cu e ta bay follow up riba e asunto di nos grandinan pa haya un update pa wak kico ta e siguiente stap despues cu e onderzoek a tuma lugar.

Als een schip verdwijnt achter de horizon, is hij niet weg. Wij zien hem alleen niet meer.  
Met verdriet in ons hart nemen wij afscheid van onze lieve vader en grootvader



**Jacob Mattemaker**

weduwnaar van Clara Mattemaker-Mathilda  
7 februari 1935, Meppel, Nederland - † 19 Januari 2019, Santa Cruz, Aruba

Officier in de Orde van Oranje-Nassau  
Paul Harris Fellow

Voormalig directeur van Stichting Ziekenverpleging & Bejaardenzorg Bonaire

Voormalig lid van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen

Nederland Clarisa (Lisa) Mattemaker en Patrick Kipping, Douchka en Phileine

Aruba Luzina en Jacob de Greef-Mattemaker, Jaap †, Winston en Anna Claire

Nederland Willem † en Roelie † Mattemaker

Harm † en Ans † Mattemaker en familie

Marg en Jan † Terink-Mattemaker en familie

Bertus † en Bep Mattemaker en familie

Henk † en Stien Mattemaker en familie

Roelie † en Piet Schonewille-Mattemaker en familie

Henk † en Loes Radstake-Mattemaker en familie

Aruba Dora † en Frank Laufer-Mathilda en familie

Marina en Henk de Beijer-Mathilda

Remigio † en Maria † Mathilda-Kock en familie

Dionicia Mathilda en familie

Nederland Tarciso † en Elise Mathilda-Bentlage en familie

Aruba Nora Mathilda

Victor Mathilda en Julia Chaj en familie

Marietje en Edwin Martinus-Mathilda en familie

Luis † Geerman en familie

Ricardo † Geerman en familie

Aruba Jos en Irma Sambo en familie

Hazel Lanuza

Erik Heinst en Petrina Koeman

Betty Goeloe

De families Mattemaker, Kipping, de Greef, Geerman, Fingal, Janga, Ras, Martis en zijn vrienden in Aruba, Bonaire, Curaçao en Nederland

U bent uitgenodigd voor het afscheid op zaterdag 26 januari 2019 te Royal Funeral Home, Aruba.

Condoleance vanaf 13:30, aanvang plechtigheid 15:30. Na afloop brengen wij Jacob naar de begraafplaats Santana Catolico Santa Maria te Santa Cruz.

Wij waarderen een donatie aan Fundacion Bon Nochi, Drumi Dushi, Seroe Pita 45-X, Aruba Bankrekeningnummer 2373010190, Arubabank.

Condoleanceadres: jacob@mattemaker.nl



ta participa fayecimento di:



**Suzana Juliana Kelly Delaney**

*mama di nos colega*

**Jerrel**

Staff y personal di Sams ta extende palabranan di condolencia na su casa Richard, su yiunan Jerrel, Zuriene y demas famia.



# THE CINEA

RENAISSANCE MARKETPLACE

## LATEST RELEASES



VALID

JANUARY 24 — 30

Please visit us online for previews and our schedule

|                           |     |      |          |
|---------------------------|-----|------|----------|
| SERENITY                  | NEW | R    |          |
| CARGO                     | NEW | PG13 |          |
| THE KID WHO WOULD BE KING | NEW | PG   | SP SUB   |
| GLASS                     |     | PG13 | SP SUB   |
| THE UPSIDE                |     | PG13 |          |
| BON BINI HOLLAND 2        |     | PG13 | DTCH SUB |
| A DOG'S WAY HOME          |     | PG   | SP SUB   |
| BUMBLEE                   |     | PG13 | SP SUB   |
| AQUAMAN                   |     | PG13 | SP SUB   |
| DRAGON BALL SUPER: BROLY  |     | PG   | SP SUB   |
| BOHEMIAN RAPSONY          |     | PG13 | SP SUB   |

Visit us at [thecinemas.aw](http://thecinemas.aw) or on Facebook, keyword:  
The Cinema

**AFL 8.50 Movies, every Wednesday at The Cinema**

Mervin Wyatt-Ras (AVP) papiando riba violencia contra hende muher

## Den caso di abuso y maltrato papia bunita ta un, haci ta otro

ORANJESTAD (AAN): Durante conferencia di prensa di fraccion di AVP, parlamentario Mervin Wyatt-Ras a indica cu violencia contra di hende muhe of maltrato di hende muhe ta un fenomeno mundial.

Ora tin abuso di poder contra un otro persona esaki tin su impacto ariba e yiunan y nan desaroyo den futuro. Na Aruba tambe e ta un problema. Pa añanan diferente instancia ta duna yudansa na victimanan y nos cuerpo policial ta atende cu casonan di violencia di hende muhe como di hende homber.

Claro ta cu tin cu sigui atende y sostene e victima y tambe preveni. Mester keda fortifica imagen di un mucha y hobennan pa nan siña defende nan mes. Hopi di esunnan cu ta victima di maltrato pa motibo di dependencia economico pero tambe emocional ta keda den e relacion abusivo. Tambe miedo ta haci cu nan no ta tripi di sali for di e relacion.

E situacion ta complica unda tin in patronchi den e relacion entre e pareha. Nan por ta bon cu otro. Dripiente ta surgi e maltrato y despues di esaki esun cu a maltrata ta busca acerca-



mento pa drecha e relacion y esun cu ta victima su confianza a ser kibra.

Despues e pareha ta haci bon pa purba drecha e relacion y drenta den un fase di romance entre e pareha. Cos ta bolbe drecha entre e pareha y despues cu drenta den un situacion rutinario e violencia por bolbe surgi y asina ta keda bay y bin den un circulo vicioso. E circulo aki solamente e persona cu ta ser maltrata so por kibr'e. Pesey instancianan ta eynan pa ofrece yudansa. Tin biaha profesionalnan ta fada paso despues di tanto maltrato tog e victima ta scoge pa no entrega keho of ta trek e keho aden of si el a bandona cas cu su yiunan ta dicidi di bay cas bek. Tin persona ta keda pa semper den e situacion cu tur consecuencia cu esaki por tin pa e yiunan cu

ta biba den violencia y incertidumbre.

Actualmente tin 2 caso hopi comenta den prensa.

Ta trata di 2 persona locutor conoci. Por a tuma nota cu un di e locutornan a distancia su mes di su trabou dor cu e tabata involvi den caso di violencia cu su pareha. Wyatt-Ras por a scucha su declaracion cu ora bo ta un figura publico y ta un ehempel pa otro ta bon pa asumi bo responsabilidad.

E locutor aki a duna un bon ehempel. El a retira y lo bay reflega riba loke a pasa y eventual lo por busca yudansa. Un otro caso den cual un otro locutor ta involvi tampoco e victima a duna keho, mientras yiu muhe di e victima a bin padilanti y declara cu el a ser abusa sexualmente dor di e persona cu a maltrata su mama.

Wyatt-Ras mes a yega di presenta leyman di iniciativa den parlamento pa proteha victimanan. Wyatt-Ras ta gosa e mucha muhe cu a sali padilanti y duna keho despues di añanan di y ta di opinion cu e mester haya oido. Independiente di ken ta involvi den e caso aki Wyatt-Ras ta haya falta di e Minister di Asuntonan So-

cial. Pasobra na momento cu a drenta gobernacion e minister a bin ta critica y bisa cu gobierno anterior no a haci nada pa evita y trata cu abuso di mucha y violencia y cu tampoco no a haci nada pa e sector social y a haci comosifera cu awor cu e ta den gobierno e si lo bay elimina tur abuso y maltrato.

Minister a presenta un plan social cual Wyatt-Ras y su fraccion a sostene e fondo pa financia e area social. Pesey mes Wyatt-Ras ta spera cu e minister aki lo bay sali duro pafo y tuma un posicion contra abuso y maltrato. Esey Wyatt-Ras a spera di e minister. Pero mescos ora cu minister di husticia a laga acusadonan liber mucho tempran e minister a keda muisstil. E no a bin padilanti pa defende niun victima. Esaki mientras cu ora el a drenta gobernacion el a haci comosifera cu awor cu e gobierno nobo lo no permiti ningun abuso tuma luga y cu niun abuso no lo tuma luga. Awe por nota cu esaki no ta cuadra cu realidad.

E minister aki envez di muestra cara ta keda keto keto, esta muisstil. Esey tabata e discusion cu Wyatt-

Ras tabatin cu e minister. Esta cu por haci hopi esfuerso pero tog casonan lo sigui surgi y awe Wyatt-Ras ta haya rason. Ta importante cu educadonan, mayornan y tur cu tin di haber cu mucha por preveni abuso y maltrato. Pa fortifica nos muchanan pa nan por tin un imagen propio halto y por para fuerte contra di abuso.

Por cierto un di e personanan involvi ta cay bao di cartera di e minister di Asuntonan Social. Wyatt-Ras ta keda pendiente di reaccion di e minister.

Ta spera cu e minister por sali mes fuerte cu el a sali den comienso pa atende cu e asunto aki. E minister lo por muestra si e ta walk su talk pa sali pa e persona cu ta victima di abuso y maltrato. Paso papia bunita ta un pero haci ta otro cos.



**Computer Lessons**

[www.DataTechAruba.com](http://www.DataTechAruba.com)  
Tel.5934494-5880950



# HAGEMYER

## CELEBRA CARNAVAL SMART Y GANA SMART!

CUMpra CASH OF RIBA CREDIT Y PARTICIPA PA GANA  
UN DI E PREMIONAN SMART AKI PA TEMPORADA DI  
CARNAVAL! SORTEO 5 DI MAART

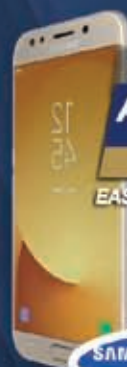


Dell 15.6" Laptop

**Afl. 736,70**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE



Samsung A7 Gold

**Afl. 1005,94**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE



Lenovo 14" Laptop

**Afl. 528,94**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE



Huawei P10 plus

**Afl. 1334,54**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE



ipad mini 4 128gb gold

**Afl. 952,94**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE



Apple Macbook Air 13"

**Afl. 2754,94**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE

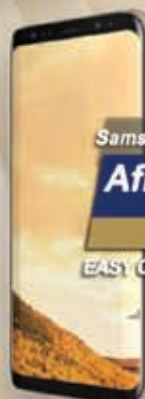


Motorola 5.7" 32GB

**Afl. 630,70**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE



Samsung S8 64GB Gtold

**Afl. 1800,94**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE



Samsung 7" Tablet

**Afl. 312,70**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE



Acer 15.6" Laptop

**Afl. 1228,54**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE



Samsung J2 16GB

**Afl. 333,90**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE



**BLU**  
BOLD LIKE US

BLU 7" Tablet

**Afl. 227,90**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE

**CASH OR  
CREDIT!**







**DIARIO**

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

*Feliz Día  
di*

**BETICO  
CROES**



# EDITORIAL

Un lider ta caracteriza su mes pa e hecho cu continuamente e pueblo cu el a dirigi, lo ser inspira pa e logronan cu el a alcanza. E ta semper bibo den historia pa duna pueblo animo pa sigui cana ora momentonan dificil trata di crea barera pa nos registra victoria.

Awe cu Aruba a pone e base pa crea un futuro nobo den un crisis severo, e tin e sosten eterno di e Arubiano cu a dirigi Aruba na e momento di triunfo dia Prome di Januari 1986.

E bida y mision di Gilberto Francois Croes a cuminsa den tur silencio dia 25 di Januari 1938. Tabata na e momento imposibel pa Aruba realisa cu e homber cu lo a percura pa e anhelo Arubano ser cumpli, a nace.

El a bira maestro di school, pero su destino no tabata limita na yuda hobennan crea nan futuro pero pa dirigi henter pueblo pa un porvenir den cual e autonomia di Aruba lo a entrega responsabilidad pa e pais den man di tur Arubiano.

Ora Betico Croes a termina e obra cu tabata na su encargo y Status Aparte a bira realidad dia Prome di Januari 1986, el a bira parti indiscutibel di historia di Aruba. El a entrega su pais e luz di triunfo despues di un lucha cu den menos di dos decada el a cambia den logro.

Betico Croes tabata tin e capacidad pa transmiti loke Aruba ta y loke ta biba den curason di Arubianonan pa e hecho cu e tabata simbolo di su pais. El a planea un caminda pa futuro pa Aruba como lider cu ta parti real di su comunidad.

E Arubiano tabata presente den cada palabra cu el a expresa y cada accion cu el a tuma den union cu pueblo, cu por a reconoce su mes den e himno y bandera pa yega den un periodo sumamente corto na realisacion di e soño Arubano.

El a subi baricada pa protesta. El a uza palabranan cu tabata biba pa tanto tempo den e alma di Aruba cu a papia na referendum y cu Reino mester a scucha.

El a reuni anhelo y posibilidad concreto y a haci uzo di expertonan di e

## E herencia di Betico Croes ta triunfo despues di lucha

pais pa diseña un futuro basa riba realidad y responsabilidad gubernamental.

Aruba tabata prepara pa dentro di tres aña ehecuta su transformacion di teritorio insular pa pais autonomo den Reino.

DIARIO por duna testimonio di e forma cu Betico Croes a dirigi realisacion di un pais cu un estructura legal a base di orden di ley y democracia y asina a duna muestra cu e tabata naci pa ta lider.

E no a bira minister ni diputado. E tabata bos di Aruba den Staten y Eilandsraad y consehero di gobiernonan cu tabata tin e tarea di goberna e pais cu responsabilidad.

Betico Croes a percura pa e base gubernamental tabata presente y tabata duna prueba na Reino cu Status Aparte lo no a bira un aventura pero e funcionamiento di e pais Aruba a base di gobernacion duradero y sostenibel.

E autodeterminacion di Aruba a ser confirma den e Banco Central di Aruba cu su propio moneda y Ministerio Publico den man di e pais.

Aruba a ricibi e hermentnan pa carga responsabilidad propio riba e terenonan mas importante pa sigura felicidad berdadero di pueblo.

Betico Croes a realisa soño di su pueblo como lider na un forma planea. E no por a planea e panorama mundial cu a haci Lago Cera su porta na 1985. E ultimo encargo cu Betico Croes tabata tin pa su pais, tabata pa tuma medida pa un pais den crisis cu el a guia te na porta di e cas constitucional nobo.

Mientras dande tabata anuncia yegada di 1986, e tarea di Betico Croes a termina. El a cumpli cu su promesa. El a entrega Aruba e luz di triunfo prome cu destino a pone cu e mester a habri su hala y bula bay.

Como lider e ta bibo. E ta aliento pa su pais na momentonan dificil. Pa tin victoria mester tin lucha. Pa ta lider, mester comparti alma di bo pueblo.

Awe atrobe Betico Croes ta ehempel pa Aruba determina su futuro. E ta keda pa semper e lider, e guia, e tata di su pais.

## HARMONIA

Nos patria stima  
Nos Aruba bendiciona  
Cu tur nos rikesanan.

E rikesa di mas grandi  
Hopi ta esnan di origen di  
otro paisnan  
Tambe yiu di universo, yiu  
di Dios  
Ta confirma kiko e ta:  
E tranquilidad na Aruba.

Betico (d.f.m.) a expresa y  
accentua:

Si tin un luga  
Unda hendenan  
Ta biba den harmonia  
Sin distincion di color, credo

O cualkier otro distincion  
E luga ey ta Aruba.

Nos ta un pueblo  
Cu ta biba den harmonia cu otro  
Rico, pober, diferente religion  
Blanco, bruin, color scur  
Tur ta biba bon cu otro  
E comprension cu ta existi na Aruba  
Por ta un ehempel pa mundo.

Aruba ta na prome luga,  
Realisa nos derecho di autodeterminacion,  
Despues traha den cooperacion cu tur otro pueblonan.

Betico danki pa bo inspiracion.  
Cu bo sabiduria y amor pa Aruba,  
Semper lo ser manteni bibo.

Skirbi pa: Vilmio Wester  
Oranjestad, 19 januari 2004





# KOOYMAN



## CELEBRA DIA DI BETICO

cu Kooyman y ricibi

### 10% di descuento\*

ariba mayoria di articulonan.

Lo tin snacks y drinks pa e prome cliente nan!

Y special performance di

**Xenon Daal**, Rei di tumberito 2018

Y inscribi pa nos free Paint cursus cu

**Lislaine Bermudez**

### Di 9am te cu 2pm

\*Descuento ta solamente valido riba compra cash.  
Descuento no ta valido ariba promocionan actual, volume discounts,  
cement, rebars, welded mesh y special orders. Articulonan cumpra riba  
25-01-2019 mester wordo transporta e mesun dia.



**KOOYMAN MEGASTORE**

NON-STOP DI 7AM TE CU 7PM Y DIADOMINGO 9AM PA 2PM

KOOYMAN MEGASTORE AV. E. J. (WATTY) VOS 20



WWW.KOOYMANBV.COM





"Si nos mester cay na caminda, hamas boso laga e causa un banda, pero gara e bandera Arubano y sigui lucha pa realiza y preserva e libertad di nos pueblo."

**Feliz dia di Betico**



**Nos loketnan ta cera diabierna 25 di januari 2019.  
Nos disculpa pa posibel inconveniencia.**



Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000  
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

Refineria a cera su portanan debi na crisis mundial

## Lago no a bay pa motibo di Betico Croes ni Status Aparte

ORANJESTAD(AAN)--E resultadonan di eleccion na Aruba na 1985, a sorprende mundo. Betico Croes cu tabata e dirigente Arubano den realisacion di Status Aparte, no a forma e prome gobierno di e pais nobo den Reino Hulandes, cu tabata su logro.

Tin mentira cu den e tempo a ser presenta y a afecta e comportacion di e pueblo votado na Aruba. E partido MEP di Betico Croes, cu a kibra record den voto personal den historia di Aruba, no a forma e gobierno despues di un caida grandi den voto.

Un coalicion di PPA, AVP, PDA y ADN a ser propaga prome cu eleccion di 1985 pa eligi e prome gobierno di e pais nobo Aruba. Resultado tabata cu MEP a perde e mayoria absoluto cu e el a haya den ultimo eleccionnan y a resulta cu solamente 8 asiento. AVP a haya 7 asiento y e tres otro partidonan cada uno 2 asiento.

Di e forma aki a logra e coalicion cu a pone MEP den oposicion di e prome gobierno di Aruba.

E situacion a desaroya a base di e hecho cu na 1984 a bira conoci cu Lago ta bandona Aruba. E informacion a bira base pa rumornan cu Lago a cera su portanan debi na e maneho di Betico Croes y hasta a papia di e miedo cu mundo tabata tin pa Betico Croes como dirigente di gobierno di e pais nobo Aruba.

E hecho cu Lago a bay a pone Bestuurscollege di MEP introduci medidanan di austeridad den cuadro di e crisis cu a surgi mientras cu e coalicion anuncia di e cuatro partidonan a bin cu plannan pa nan reactiva economia y den esaki tabata central e plan pa turismo di AVP.

Importante den e campaña

politico, no tabata solamente e plannan politico presenta pero e informacion cu "mundo" a actua contra Betico Croes como dirigente di un Aruba autonomo.

E berdad tabata cu for di decada setenta, mundo a conoce un crisis severo cu a pone fin na e Siglo di Oro despues di guera mundial. Petroleo a bira un arma den e confrontacionnan riba tereno politico mundial. OPEC y paisnan cu no tabata OPEC a confronta otro.

Prijs di petroleo a cuminsa baha, e produccion a ser reduci ora paisnan cu no tabata parti di OPEC a baha nan consumo y cumpra menos petroleo.

Un di e companianan cu ta sali dilanti den e desaroyo tabata Exxon cu a cera diferente refineria rond mundo mescos cu tur otro compania petrolero internacional.

A dicidi di cera e refineria na Aruba tambe. Esaki tabata e motibo cu Lago a cera su portanan y no e hecho cu Aruba a haya Status Aparte.

Ora tuma nota di documentonan oficial di e temporada por topa cu informacionnan for di 1981 riba e posicion cu Exxon a tuma como un di e cadenanan petrolero mas grandi na mundo.

E decisionnan tabata basa riba e gastonan cu por a spera pa sigui mantene y renoba e refinerianan den un tempo di crisis petrolero mundial.

Pa historia ta importante pa e berdad ta conoci. E hecho cu Lago a cera, a habri caminda pa bin cu plannan alternativa pa economia den e situacion cu Lago a laga atras, mientras MEP tabata den gobierno y mester a tuma medida pa confronta e momento cu Lago a bay.



Decision pa Independencia tabata basa  
riba realidad

## Betico Croes mester a lucha contra Federacion



ORANJESTAD(AAN)--  
Si na Conferencia di Mesa  
Rondo, Aruba a dicidi pa  
Independencia, tabata basa  
riba e realidad di momento.  
Si e delegacion di Aruba  
encabesa pa Betico Croes  
a hala atras ora Independencia  
a ser mara na Status Aparte,  
e alternativa pa Aruba lo tabata  
un relacion nobo cu Antia a base  
di union Antiano.

E resultado di e referendum  
na maart 1977 mester ser  
mira den luz di e sucesonnan  
na Antia caminda Federacion  
a bira loke e partidonan  
Antiano a cuminsa proclama.

Betico Croes a dicidi pa un  
referendum den cual pueblo  
di Aruba mester a dicidi si e  
ta na favor di Independencia.  
82 por ciento di e votadonan  
di Aruba a haci uzo di nan  
derecho di vota y a e mayoria  
a dicidi pa Independencia.

Un gobierno Antiano nobo  
a ser instala a base di eleccionnan  
pa Staten na 1977. A forma  
un gobierno central sin MEP  
como partido mas grandi di  
Aruba pero cu PPA, cu tabata  
na favor di e federacion Antiano.

E gobierno Antiano a tuma  
un posicion contra Status Aparte  
y na favor di Federacion cu  
tabata nifica un forma di union  
constitucional nobo entre e seis  
islanan di Antia.

Betico Croes tabata base su  
mes riba e principio di autodeterminacion  
cu ta nifica cu paisnan ta dicidi  
pa nan mes riba tereno di futuro  
estatal.

E resultado di referendum,  
Independencia cu despues a bira  
Status Aparte, a expresa e deseo  
di Aruba cu a ser negligencia.

Betico Croes a tene manifestacion  
di pueblo. Hulanda a mira cu e  
situacion a alcanza un grado serio  
y a invita Betico Croes pa un  
combersacion.

E lider politico Arubano a insisti  
riba Status Aparte cu na 1983  
na Mesa Rondo a ser otorga na  
Aruba pero mara na Independencia  
na 1996.

Si Betico Croes no a acepta,  
e opcion alternativa lo tabata  
union Antiano cu e federacion  
central. Tambe tabata un hecho  
cu na 1981 mayoria di pueblo  
di Aruba a bay di acuerdo cu  
Independencia enfrente e alternativa  
di keda den union Antiano,  
den Federacion.

Betico Croes a acepta e reto  
cu e pensamento cu e lo gana  
tempo pa introduci Status Aparte  
y despues bolbe na mesa.

Destino a dicidi na forma  
diferente y ora Betico Croes a  
despedi di Aruba pa semper,  
na 1990 e decision a ser alcanza  
pa scrap e fecha di independencia.



*Pabien!!!*

Cu nos Dia Nacional!  
*Dia di Betico Croes*



**Durante ful e dia di Betico, diabierna 25 di januari lo tin 20% DESCUENTO pa tur local riba tur bebida Tambe durante "Happy Hour"**



**Live music DURO 4-6pm**

**Food & Drink SPECIALS**

Nos Clubhuis... Home of the local fishermen

Located between Marriott's Surf Club & MooMba beach  
**UPSTAIRS** from Hadicurari Restaurant - Tel. 583 1188



**Telefonnan di DIARIO**  
**582-6747 Fax 582-8551**



# Prome Ministro a bishita Fatima College na Dakota



ORANJESTAD (AAN): Diabierna ta Dia di Betico, y tabata un sorpresa agradable pa mira Prome Ministro Evelyn Wever-Croes, tuma tempo pa haci bishita pa trece e mensahe di Betico mas cerca di muchanan.

Diaranzon mainta el a bishita Fatima College na Dakota. E mandatario principal di nos pais a comparti hopi informacion di e historia di bida y trabao di Betico Croes. Pa e Mandatario ta un gran alegria y

satisfaccion di mira cu nos muchanan sa Ken ta Betico y tin hopi interes pa haya sa mas.

Cada klas cu Prome Minister a bishita ta dorna na colornan di nos bandera y cu pinturanan y obranan di arte dedica na Betico Croes. Y algun klas a duna show, canta y recita masha bunita mes. Muchanan como e maestronan tabata sumamente entusiasma cu e bishita di Prome Minister na nan scol

Rudy Richardson di MEP:

## "E legado di Betico Croes mester wordo concretisa como tata di nos patria Aruba"



ORANJESTAD (AAN): Riba Dia di Betico mi ta haci un esfuerso consciente pa mostra cu un pais no por existi sin historia y acontecimiento politico. Rond mundo tur hende por wak esaki sea riba moneda di e pais of den nan salanan di gobernacion. Den region nos conoce sigur algun gran estadista kendenan mester a derama hopi sodor, lagrima hasta sanger pa para inhumanidadan politico.

Betico a logra e deseo di pueblo Na Aruba nos a conoce un gran Arubano di cuna humilde cu a dedica su bida pa saca Aruba for di dobel colonialismo di Hulanda. Historia no por wordo troci. Varios politico a lucha pa Aruba haya mas libertad como isla pero niun no a percura pa Aruba sali di e constelacion Antiyano, e crea lasonan estrecho cu Hulanda sea via un Status Aparte of Independencia totalmente. Ta Betico Croes efin a logra esaki y nos tur tin cu ta agradecido cu nos por a nace, crece, bira adulto y muri den un pais liber cu tur su instrumentonan pa autodeterminacion di nos pueblo den su totalidad.

Betico cu un mandato solidario Gobierno di Aruba tin cu

concretisa e legado di nos gran estadista Gilberto François "Betico" Croes pa no troce e berdad mas y despues di 33 aña tur generacion Arubano mester por sa e historia politico di nos pais irrespecto ken ta den Gobernacion Arubano. Durante Betico su lucha pa Aruba bira liber el a wordo golpia, a wordo benta den prison, a wordo tira, ta pa motibo cu Betico a hiba e liderazgo di e partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) cu a hiba e lucha di nos pueblo den fase di realizacion pa su libertad. Ta hopi hende a lucha cu Betico y nos tur mester semper duna nan e respet y balor cu nan merece. Betico a rebiba e deseo y a sa di guia nos pais pa e Status Aparte, prome di januari 1986 den prome participacion den Gobierno Antiyano. MEP a percura pa pasa mocion den Staten di Antiyas cu ta reconoce e derecho di cada pueblo. MEP, bao guia di Betico a inicia e proceso di pasa poder pa e isla di Aruba, esta e plan di descentralisacion. Pa medio di referendum, boicotia pa diferente partido na Aruba, pueblo a duna Betico un mandato cla y nos libertador a sa di cumpli cu e mandato noble aki te cu esaki a coste su bida na edad di 48 aña.

Nos amor patriotico pa Betico Betico Croes: "Mi ta pidi merito pa e pueblo di Aruba cu a percura door di su inteligencia, audacia y perseverancia cu nos ta asina leu. Na tur generacion cu ta na bida awe, e tratamento aki ta den e esprito di rindi homenahe na e pueblo. Pero pa esnan cu a bay caba, cu

a lucha y no a mira e libertad aki realiza, alavez nos ta rindi tributo na nan, pasobra ta nan a pone e base pa nos a sigui traha. E pueblo aki merece un pedestal. P'esey e "Movimiento di Libertad" di nos pueblo, no solamente

mester ta un estatua di politico, sino primordialmente un monumento den cual cada Arubano, di acuerdo cu su historia, cultura y identidad ta reconoce su mes."

Ban hisa nos bandera na nos

hogar, ban buta nos banderlin riba nos autonnan, ban mobilisa grandemente den harmonia cu tur hende biba na Aruba pa demostra nos amor patriotico pa nos lider inmortal Gilberto François "Betico" Croes.





# Fundacion Bernadina lo tin Festival di Soppi riba Dia di Betico na Papon 81



**ORANJESTAD (AAN):** Durante un conferencia di Prensa na restaurant Peanuts Fundacion Bernadina Growell-Kock hunto cu Centro di Bario Brazil y Fundacion Pro Cultura di Aruba a anuncia nan actividadnan den siguiente lunanan. Mervin Wyatt-Ras a anuncia e di dies aniversario di fayecimento di nos mama di cultura den felis memoria, Bernadina Growell-Kock.

Lo tin un misa diarazon anochi na misa di Brazil. Fundacion Bernadina tin como meta duna informacion tocante Mama di cultura, concientisa nos comunidad di tal forma pa engrandece nos valornan y historia cultural.

Fundacion a organiza diferente actividad y e aña aki nos candidata di cual nos ta orguyoso di dje Liz Marie Geerman a haya un regalo di Centro di Bario Brazil pa participa na e parada di Seu na Bandabou Corsou.

A forma un comision y sefiora Lilian Besselink a trece padilanti cu lo organiza 2 actividad pa recauda fondo pa Liz Marie por bay Corsou. Lo tin un festival di soppi dia 25 di januari, dia di Betico na e cas di ambiente situa na Papon 81. Orario 10 am-4 pm.

Lo bende diferente soppi: di jambo, berdura, galinja, carni, boonchi, njeke,

cabrito, mondongo y oester. Sr. Jermain Petronilia a informa cu Hilton Casino lo duna su cooperacion.

Dia 3 februari na School di Arte na San Nicolaas lo tin un show cultural unda e hobencita Liz Marie lo presenta e show cu el a participa y gana cun'e. Orario lo ta: 4-6 pm. Hilton lo yuda cu e actividad aki. Caarchinan ta obtenibel cerca Lilian cell. 641-1177 y na Den ladron dilanti Gallo Rojo na San Nicolaas.

Sr. Chico Harms a splica cu e ta ya caba den preparacion pa celebracion di dia di Brazil. E comision encarga nunca a stop di traha. E ta contento di haya invitacion di Fundacion. Tur reina cultural saliente lo bay e parada di Seu na Bandabou entre 3-6 mei 2019. Un cantidad di 120 persona lo viaha pa Bandabou. E ta hopi entusiasmo. Ta preparando alavez riba e parada cultural den Brazil e aña aki. Otro aña lo ta di 10 aniversario di e parada.

Sr. Persey Jeandor a anuncia cu Fundacion Bernadina su festival di canto e aña aki lo tuma lugar dia 8 juni 2018. E lo ta e di 7 festival. Cancionnan mester ta na papiamento y ta spera cu por conta cu mas participante. Por inskribi cerca nos miembran Persey Jeandor cell. 733-6007 y cerca secretaria Lena Orman-Yarazaray cell. 565-1145 of 584-8271.

Finalmente e hobencita Liz Marie a haci invitacion na un y tur pa pasa come soppi dia di Betico na Papon 81 y pa bin su show cultural di 3 di februari na School di Arte.



**Ta desea tur hende un Feliz Dia di Betico**



## DIA DI BETICO NA LA CABANA BEACH RESORT AND CASINO



**CUMINSA BO MAINTA CU UN DELICIOSO  
BREAKFAST BUFFET SERCA NOS NA  
ISLANDER GRILL RESTAURANT  
PA SOLAMENTE \$18.50 PA PERSONA + BBO/BAZV.  
MUCHA BOU 12 AÑA TA PAGA MITAR PRIJS  
NOS LO TIN SOPI CABRITO TAMBE  
DEN E BUFFET**

**FECHA: 25 DI JANUARI 2019.  
ORARIO: 7.00am - 11.00am.**



Idealismo a uni Betico Croes y Jossy Mansur

# Betico Croes a dirigi creacion di structura di pais Aruba

Na 1986 un pais autonomo ordena por a drenta e futuro nobo

ORANJESTAD(AAN)--Amistad personal, confianza y respet mutuo tabata base pa e relacion entre e ingeniero di Status Aparte, Betico Croes, y e pionero di prensa local, Jossy Mansur. E idealismo cu a uni e dos Arubianonan, a culmina ora mester a duna contenido real na Status Aparte. E lucha pa un porvenir nobo pa Aruba a alcanza un haltura nobo ora mester a crea e structura legal di e pais, cu dia Prome di Januari 1986 a haya su Status Aparte. Un di e retonan mas importante den e lucha pa Status Aparte tabata pa sigura cu e pais nobo por a funciona a base di deseo di pueblo, pero tambe a base di un constitucion democratico basa riba e orden di ley.

## RESPONSABILIDAD PA CREA UN NACION

Durante e ultimo añanan di bida di Betico Croes, e mester a percura pa e pais por tabata capaz pa carga responsabilidad pa su ciudadanonan, alma di e sistema democratico cu Betico Croes a hiba te e cumbre di autodeterminacion. Mester a los Aruba for di Antia. Aruba mester a crea su propio Banco Central pa dirigi asuntunan monetario despues di introduccion oficial di e moneda Arubano. Tambe Aruba mester a crea su propio Ministerio Publico pa instrumento pa persecucion di crimen, ta den man di e pais. Expertonan mester a traha duro pa reparti bienes di Antia y Aruba. Mester a

percura pa tur aspecto di e pais honra e Constitucion, cu dia Prome di Januari 1986 a drenta na vigor. Leynan, tratadonan, Parlamento, instancianan independiente pa sigura e balansa democratico y di control, Gobierno, den poco palabra, henter e structura di funcionamiento legal di e pais, mester a ser realisa.

## TRANSFORMA TERITORIO INSULAR DEN PAIS AUTONOMO

E trayecto aki por ser considera como e parti mas importante di Status Aparte, cu a transforma Aruba di un teritorio insular pa un pais autonomo. E tabata un lucha contra tempo, pero Betico Croes tabata e lider cu a realisa



e Status Aparte te final dia Prome di Januari 1986, pa despues e despedi abruptamente.

Jossy Mansur tabata e sosten grandi di Betico Croes como amigo den e temponan mas dificil den bida di e lider Arubano. Un amistad incondicional entre e dos Arubianonan a haci posibel pa dia Prome di Januari 1986 no solamente Aruba tabata tin un structura legal cu a permiti pa traha riba un futuro nobo, pero Aruba tabata tin ademá un fuente pa informa na su idioma kico lo tabata contenido di e pais Aruba. E tabata encargo grandi cu nan a tuma. For di momento cu e yamada a drenta na DIARIO, cu Status Aparte a bira realidad na Hulanda, Jossy Mansur a habri caminda pa Betico Croes como lider di e proceso di Status Aparte, splica pueblo kico lo bay pasa cu e pais den futuro. E RETONAN DESPUES DI MESA RONDO 1983

DIARIO a bira e forsa informativo pa Pueblo di Aruba por a participa den e realisacion di e pais Aruba pa hunto confronta e retonan despues di e Conferencia di Mesa Rondo. Pa Betico Croes e periodo despues di Conferencia

di Mesa Rondo tabata doloroso. Na April 1983 durante un parada di MEP, el a ser herida dor di un bala di un arma di un agente policial. E mester ser transporta pa Jackson Memorial Hospital. Den e periodo aki Jossy Mansur y Betico Croes a sigui uni forsa y na Augustus Betico Croes a bolbe Aruba pa sigui traha. Na 1984 Exxon a dicidi di cera algun refinaria debi na e crisis mundial di petroleo. Esey a kita for di Aruba e pilar economico di Lago y Betico Croes mester a percura e pais por a sigui cana pa e futuro estatal nobo cu tabata spera.

Dia 31 di December anochi, Betico Croes a sali for di cas di su tata. Nunca mas el a bolbe.

Jossy Mansur a mantene Aruba na haltura di e situacion di su lider. Dia 26 di November 1986, den madrugada DIARIO a traha riba un edicion special pa informa Aruba cu su lider Betico Croes a fayece. Aruba na e momento tabata un pais, cu un structura legal cu a permiti recuperacion economico di e pais.

Betico Croes a cumpli cabalmente cu su encargo pa hiba Aruba na un futuro nobo, cu a permiti e pais sigui cana y supera tur crisis.



APORTANDO NA NOS TURISMO DESDE 1996

**Hisa e bandera na momento di angustia.  
Sinti bo proteha y inspira pa haci cosnan grandi.  
Hisa e bandera ora tin confusion  
y laga e Arubiano sa cu e nacion ta di dje  
Hisa e bandera pa crea alegria  
Canta contento nos cancionnan Arubano.  
Hisa e bandera y mira cielo.  
Como hende di fe nos sa cu nos lo triunfa.  
Hisa e bandera ora kier inspiracion.  
Mira Betico duna aliento nobo como lider.  
Hisa e bandera den tempo di crisis  
y yena cu speransa nobo.  
Betico y Jossy unda cu boso ta,  
keda parti di nos pa nos no lubida  
pakico nos mester ta orguyoso di ta Arubiano.**



# Colegio Sagrado Curazon a ricibi Premier Wever yen alegria



ORANJESTAD (AAN): Ya for di tempo cu e tabata den oposicion, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a hacie un custumber pa bishita schoolnan rond di Aruba den e siman di celebracion di Dia di Betico.

Awo como nos Prome Minister, e tradicion aki a sigui y e aña aki tambe e ta bishita schoolnan basico no solamente pa haya e oportunidad pa conta nos muchanan tocante e bida y logronan di Betico Croes sino tambe pa biba e entusiasmo y alegria cu nos muchanan pa cu nos gran

Betico Croes.

Den e siman aki, Aruba completo ta preparando pa celebra e fecha natal di un gran lider y estadista di nos pais, Gilberto François 'Betico Croes'. Aruba ta recorda e balentia di un luchador incansabel cu a logra nos Status Aparte. Nos ta den momentonan of dianan na unda cu nos pueblo ta papia y conta di e gran Arubiano aki. Y na schoolnan, esaki no ta diferente. Maestronan ta dedica oranan di dia ta siñando nos muchanan e storia di Betico Croes.

Prome Minister Evelyn

Wever-Croes, diaranson mainta a bishita Colegio Sagrado Curazon na Savaneta y a wordo ricibi cu hopi alegria. Na entrada di scol, el a ricibi un bouquet di flor for di man di Djara Maduro di klas 6-C di dinamico juffrouw Charlotte.

E mandatario principal di nos pais a comparti hopi informacion di e historia di bida y trabao di Betico Croes. Pa e Mandatario ta un gran alegria y satisfaccion di mira cu nos muchanan sa Ken ta Betico y tin hopi interes pa haya sa mas. Prome Minister ta duna elo-



gio na mayornan y na nos educadornan kendenan ta conta nos muchanan to-

cante Betico y loke cu e ta nifica den pasado, presente y futuro di nos pais.

## Felis Dia di Betico!

“Si mi cai na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha.”

Betico Croes





# Aruba nabegando 33 aña caba sin Betico Croes



ORANJESTAD (AAN): Tabata riba e fecha di 26 di November 1986 cu e noticia tristo a yega na Aruba, cu nos libertador Gilberto François “Betico” Croes a fayece. Cada uno di nos ta corda claramente unda bo tabata, ora a tende e noticia aki.

DIARIO mes e atardi ey, a core saca un edicion special conteniendo potretnan mas memorable di Aruba su libertador.

Manera tur hende sa, Betico Croes tabata un hende di tur hende! Tur caminda cu bo tope, e ta saludabo. Si e drenta un tienda, e ta pasa saluda tur su pueblo, prome cu e cuminza haci compras. E ta un bon escuchador, e ta un bon consehero, y e sa kico ta come y biba den pueblo.

Pueblo tabata bay cerca dje pa tur sorto di problema, y e ta djis sinta y scucha tur loke bo tin di papia cune.

Awor cu Diabierna nos ta observa su Dia Special, sigur tur esnan cu a yega di conoce Betico personalmente, su votadornan, su amigonan, bisñanan, alumnonan, y coleganan, ta rindi homenahe na e gran estadista aki.

Cu Dios Todopoderoso sigui duna Betico sosiego eterno. Bendiciona na su famia, y bendicion pa Aruba.



Hunto nos ta celebra



BANCO DI CARIBE

**ennia**  
Feel secure!

**NIBanc**  
NATIONAL INVESTMENT BANK



# Trabaonan di renovacion lo cuminsa na Setar Teleshop San Nicolas



ORANJESTAD (AAN): SETAR ta informa cu entrante dia 26 di januari 2019 trabaonan di renovacion lo cuminsa na Teleshop San Nicolas.

Entrante dia 4 di februari 2019 ta duna servicio den e edificio unda antes tabata RBC Bank.

Den conexcion cu trabaonan di renovacion na e edificio di Teleshop San Nicolas, SETAR ta informa cu temporalmente ta muda y opera na e edificio unda antes tabata RBC na San Nicolas. E edificio aki ta

situa otro banda di caminda di e Teleshop di SETAR na San Nicolas. Pues e clientenan ta keda haya e servicio di SETAR durante e temporada cu e trabaonan ta tumando lugar.

Dia 26 di januari 2019 SETAR Teleshop San Nicolas ta sera pa publico pa muda temporalmente na e edificio na unda antes tabata RBC Bank y ta habri bek dia 4 di februari 2019 na e edificio ei temporalmente te cu e SETAR Teleshop San Nicolas keda full renoba.

**Telefonnan di DIARIO**  
**582-6747**  
**Fax 582-8551**



*"Si mi cay na caminda,  
 gara e bandera y sigin cu e lucha"*

**Feliz Dia di Betico**

 **SETAR**  
 Creando Conexion



Presidente di MEP, dr. Gerrit Croes:

# “Nos Libertador Betico Croes a logra concretisa e deseo di nos pueblo den apenas 12 aña di lucha”

ORANJESTAD (AAN): Diabierna awor dia 25 januari nos ta recorda e fecha natalicio di e gran estadista y libertador Betico Croes. Si Betico ta na bida awe e lo a cumpli 81 aña. Sinembargo destino a haci cu na un edad relativamente hoben (48 aña) el a fayece sin por a disfruta ni un seconde di e Status Aparte cu el a lucha tanto pe y cual su realisation tabata dia 1 di januari 1986.

Union di e pueblo Arubano Pa por a trece cambianan drastico riba tereno estatal y pa duna e isla Aruba mas voz den decisionnan na beneficio di pueblo, Betico

Croes a funda dia 9 di februari 1971 su propio partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP), un partido di ideologia social democrata cu tabata e vehiculo principal pa hiba e lucha sagrado aki. Desde principio Betico tabata promove e ideal cu tabata biba pa decadanan caba bao di e pueblo Arubano, esta un Aruba liber, pues un pais autonomo den Reino Hulandes. Ta p'esey mes el a percura desde inicio caba pa incorpora e palabra Status Aparte den e himno di MEP: “Hunto lo logra pa tur e Status Aparte, locual nos pueblo ta lucha pe”. Tambe Betico Croes tabata firme den su prop-



• Vision • Integridad  
• Perceverancia  
*Cualiadesnan palpabel  
den un lider exitoso*

# BETICO CROES



**BON BINI**  
CARGO SERVICES INC.

osito pa trece union den e pueblo, caminda no tin distincion entre religion, rasa, color politico etc. Y pa por logra e union aki Betico a introduci nos simbolonan di union y libertad, esta nos himno y bandera. Sin e union aki lo tabata imposible pa finalmente logra libertad di e pueblo Arubano.

Referendum y Augustus Scur

Den e henter e trayectoria di lucha cu Betico Croes a hiba – fuera di e Manifestacion masal na maart 1973, e Marcha di Libertad cu flambeu na maart 1975, e misionnan entama pa paisnan den exterior, e inauguracion oficial di nos Himno y Bandera na 1976 – nos Libertador tabata instrumental den dos accion determinante pa Aruba finalmente logra su ideal cu pa decadanan largo a biba bao di e pueblo. E dos accionnan aki tabata e Referendum consultativo cu a tuma lugar dia 25 di maart 1977, unda 82.5% di e pueblo a vota pa un Aruba fuera di e constelacion Antiyano y den e mesun aña ey e accionnan di Augustus Scur cu a culmina den e echo cu Hulanda porfin a dicidi di habri porta pa scucha e deseo di e pueblo Arubano.

Y tabata na maart 1983 durante e Conferencia di Mesa Rondo na Den Haag cu Hulanda a reconoce definitivamente e derecho di auto-

determinacion di Aruba pa sali dia 1 di januari 1986 for di e constelacion Antiyano mediante Status Aparte. Durante e conferencia aki Betico Croes a demonstra su berdadero liderasgo fuerte y determinante pa yega na e acuerdo historico aki: De kogel is door de kerk.

Pais autonomo den Reino Hulandes

Pues si recapitula e trayecto di henter e lucha pa logra e Status Aparte, por mira cu den total esaki tabata tin un duracion di solamente 12 aña (1971-1983) pa por a logra concretisa e ideal y soño di nos pueblo y tur esaki tabata danki na e vision, curashi y determinacion di e gran lider y portavoz di e pueblo Arubano.

Cu awe nos ta un pais autonomo den Reino Hulandes caminda nos tin nos propio gobierno, propio parlamento, propio gobernador, propio Banco Central etc. tabata indiscutiblemente trabaonan grandi y valioso di e gran estadista aki cu a hiba e lucha a base di sanger, sodor y lagrima.

Ta p'esey un suplica ta bay na nos pueblo pa diabierna awor riba Dia di Betico corda hisa nos bandera Arubano, canta nos himno cu fervor y asina muestra nos gratitud na nos libertador Betico Croes pa tur loke el a haci pa e pueblo aki. Feliz Dia di Betico !



Interes pa otronan ta dura mas largo

## Parlamentario Hendrik Tevreden cu un reflexion pa dia di Betico



Apesar cu den persona e no ta mas presente cu nos, den pensamiento y curason ainda e ta presente.

Betico y Croes, ta un estadista Arubano cu te cu awe ainda ta inspira generacionnan. Full e siman aki nos ta bishitando scolnan y bo por mira e impacto cu su decision y pasonan tuma aña atras, tin riba e estudiante nan awe ainda.

Sin cu nan a conoce personalmente, hopi di nan ta transmiti un aprecio sin igual pa su persona y locual cu e a nifica pa Aruba. Awe ainda nan ta convivi e ideologia, cu e a planta den e comunidad aki. E ideologia di: ta sincero den bo intencion, y no haci nada pa bo propio interes.

Betico a practica liderasgo ariba un nivel cu te cu awe ta di admira. Su lema; realisa cu bo ta traha pa pueblo, no pa interes personal. Un lema cu e a biba y practica cabalmente.

E sinceridad cu e tabata transmiti, a logra capta e mente y curason di henter un pueblo pa para banda di dje den e lucha y causa mas grandi cu Aruba a conoce den su historia te cu awe, e Status Aparte.

Aruba a conoce diferente politico, di diferente partido. Pero ta parce cu Betico su mensahe no tabata mara

na politica solamente, ni solamente un partido. Su mensahe a etala ariba un nivel mas halto, cu te cu awe Reino Hulandes ta bon na altura di e logro grandi di Betico.

Aruba por ta orguyoso di por a produci un yiu cu a sa di carga su Pais ariba tur otro afan personal. Un lider cu den tur honestidad a splica den pleno campaña na su pueblo e seriedad y retonan su dilanti, apesar di core e riesgo di perde un eleccion. Un persona cu a pone tur atencion y esfuerso, pa por logra e bienestar pa su Patria.

Den e dianan nos dilanti celebrando dia di Betico, nos tin e speranza cu su corahe y balentia lo motiva y inspira nos den e trabou di tur dia nos dilanti.

Nos tin e dificil tarea, pa mescos cu esnan cu despues di dje cu a percura di practica e ideologia aki, pa continua y aplica e ideologia di respeta, lucha y sacrifica pa logra progreso na Aruba su bienestar.

Temponan ta cambia, pero principianan ta permanece. Si nos pone interes di otronan prome cu nos mes, nos tambe lo ta contribuyendo grandemente cu e adelanto pa nos Pais manera Betico d.f.m. a hacie

Pero Mini Mega ta hunga awe

## Riba Dia di Betico no lo tin sorteo di Lotto



ORANJESTAD (AAN): Lotto ta anuncia cu mañan, 25 di januari, nan oficina situa na Oranjestad y San Nicolas lo ta sera. Tambe lo No tin sorteo di Lotto ni merdia, ni anochi diabierna awo. Ta bon pa e clientenan tene bon cuenta cu esaki y

tur sorteo ta sigui normal riba diasabra, 26 di januari, 2019.

Sorteo di Mini Mega cu Mega Plus ta wordo hala pa awe diahuebs 24 di januari. Jackpot di Mini Mega ta 320 mil florin y cu 2 florin mas, bo ta gana 100 mil

florin extra ariba e jackpot cu ta pone e Mega Plus su jackpot bira e suma total di 420 mil florin.

Lotto cu hopi orguyo, ta desea henter Aruba un Feliz Dia di Betico y nos celebra e dia aki na grandi.



Ban pasa un dia ameno cu famia y amigonan y conmemora Gilberto Francois (Betico) Croes, nos libertador.

## Feliz Dia di Betico

524 4444  
info@yerausquin.com  
www.yerausquin.com  
f yerausquinaruba  
@yerausquinaruba

**YRAUSQUIN**



# Fundacion Zinnia y FADA ta bay pone un bus ariba caya como parti di nan campaña nobo

ORANJESTAD (AAN): Fundacion Zinnia pa aña 2019 ta bay ta hopi activo pasobra cu e tabatin un proyecto hopi grandi. Manera tur hende sa caba e fundacion ta bay bini cu e #AmigoDidi y ya ta tres aña hunto cu FADA.

E aña 'ki a join hunto cu DVG, Wit Gele Kruis y DBZ mirando cu ta un solo campaña anto e campaña lakinan yama "Mi Escogencia tin Consecuencia". Dus e aña 'ki Fundacion Zinnia conhuntamente cu FADA ta sacando un bus riba caya.

E bus akinan lo ta un programa piloto pa wak con e lo bay funciona. E idea ta cu e gruponan di Carnaval y tur esunnan cu tin kavel como famia y ta biba den un solo barrio, por tuma contacto cu Fundacion y lo bay cobra un prijs simbolico y asina lo hiba tur hende pa nan

destino y despues trece nan bek tambe cas sano y salvo. "Ban pone asina shonnan. Bo no mester worry cu bo a dal algun drinks di mas y bo no por stuur y con bo ta bay haci cu bo auto.

E idea ta cu bo ta laga bo auto na cas y e bus ta bin buscabo y hibabo", asina representante di Fundacion Zinnia a declara. Dor cu esaki ta un "pilot program", Fundacion ta purbando pa haya gruponan cu ta biba cerca di otro, ta busca esakinan tur na un solo caminda y ora di baha bek tampoco fundacion kier pa nan core auto y kisas nan ta djis 100 meter leu, pero mirando cu den 100 meter mes hopi cos por pasa, pues e idea ta pa no core auto mes y e bus akinan ta baha tur hende na nan cas.

Lo bay tin diferente miembro di fundacion cu tambe



lo bay ta den bus y esakinan lo por stuur bo auto y hibabo cas tambe sano y salvo. E idea ta pa pone e bus aki disponibel pa tur actividad di Carnaval, Jouvert Morning, Hebbe Hebbe, eleccion di reina etc. etc.

Pues Fundacion Zinnia ta bay ta hopi activo e aña 'ki. En principio ta intencion pa uza e bus aki pa temporada druk manera Carnaval y December mirando cu Fundacion mes a biba e situacion di accidente fatal debi na core auto bao di influencia y tambe cu cierto periodonan, manera esunnan cu nos a menciona

caba, e cifra di accidente debi na intoxicacion di alcohol y otro substancianan, ta bay halto.

Fundacion tambe ta habri pa haya consehonan y criticanan constructivo p'asina haya sa kico ta mas miho pa haci, pasobra e fundacion ta consciente cu eyfo nan por wordo cuestiona pa cu e manera cu e proyecto aki wordo haci y p'esey nan ta habri pa traha hunto y haci e bon. Dus e idea ta cu lo bay t'ey eyfo constantemente y fundacion sa pakico un taxista no facilmente ta hinca un persona bao di influencia den su auto mirando tur e consecuencianan cu ta bin cu esaki.

Fundacion ta consciente di esaki y alabes ta pidi na companianan di tour cu kier join e proyecto aki nan ta mas cu bon bini y "lets do this". Mas y mas e Amigo

Didi ta wordo menciona y poco poco e ta drenta cabes di nos ciudadanonan p'asina evita cu cosnan por sali malo y hasta fatal ora bo ta core auto of cualkier otro vehiculo bao influencia di cualkier substancia of alcohol.

No kier marca e acciden- tentenan cu tin cu ta solamente culpa di core bao influencia pero e cifra aki ta subi considerablemente durante cierto periodonan di aña. Tabata siman pasa cu e proyecto aki a wordo anuncia pa Fundacion Zinnia y ya caba mester bisa cu nan a haya hopi reaccion y a cuminsa caba durante e actividad di Fakkel. Mester bisa cu toch bao di hubentud ta hopi consciente cu Amigo Didi y esaki ta duna fundacion un alegria inmenso cu toch nan ta hopi mas consciente.

**25 Januari, Fecha Natalicio**

*Gilberto Francois 'Betico' Croes*

**Bin descubri  
e libertad di  
Naturalesa den  
PARKE NACIONAL**



**ARIKOK**

*Felis*

*Dia di Betico*

## Tirenan di auto pa bende no tey mas



ORANJESTAD (AAN): Desde diamars caba por a wak un auto cu porcierto ta pa wordo bendi, ta parkeer banda di e rotonde di Ponton, pero faltando dos tire.

Bou di e auto por a wak con ainda tin e tapa di wielnan cu a keda atras, posiblemente of casi sigur, e

tirenan aki a wordo horta durante oranan di anochi pa marduga.

Esaki lo ta un yamado di alerta pa esnan cu ta laga nan autonan pa bende banda di caminda, pa tene cuenta cu lamentablemente tin ladron ariba caya wardando pa bo descuida.



# Deporte Local

## Nathan Fradl mihor bringador den categoria Junior den campeonato nacional di taekwondo



ORANJESTAD (AAN) - Diasabra ultimo ARUBA Taekwondo Bond ARTBO a organiza e prome campeonato nacional di e calendario di aña 2019 cu a tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa cu un total di 39 pelea. E peleanan a wordo categorisa den infantil, cadet, junior y adulto. Tur atleta di e 6 scolnan cu a participa a bringa contra di otro.

Nathan Fradl di Impact Taekwondo kende tabata ausente pa motibo di lesion a bolbe bek manera un flecha. Nathan Fradl a topa cu Rasheed Lowe cu awo ta bou di Tiger Taekwondo Academy. Nathan Fradl no a muestra niun miedo y a cuminsa pone Rasheed Lowe bou di presion te cu den e di dos rond Rasheed Lowe no tabata por mas, pero a opta pa bay te cu e tercer rond y gasolin a caba.

Nathan Fradl a prepara bon pa su contrincante y a lastra Rasheed Lowe y a pone cu e refereenan unanimamente a scoge Nathan Fradl como nan mihor bringador den e categoria di Junior.

Ava Hernandez, Jayzion Cornes, She-Cutie Hernandez, Samuel Rosales, Sara Chirino y Leonard Phillips ta bringadonan cu a demonstra un biaha mas cu nan ta e mihonan cu tin te cu awo den nan categoria y cu a haci cu nan a wordo escogi como mihor bringador den nan categoria.

ARTBO ta felicita tur e mihor bringadonan pa nan empeño.

ARTBO ta gradici Sr. Glenison Oduber, Jenny Dirks, Zuleyka Lake-Winklaar, Blanca Bustos, Dr. Viviana Bustos y Alisson Dirks, pa nan sosten cu a haci posibel cu por a organiza e campeonato di Dia di Betico.

Pabien pueblo di Aruba  
riba dia di

# BETICO CROES

**AHATA**  
Aruba Hotel & Tourism Association  
Representing Aruba's Tourism Industry Since 1965

**Lucky Thursday**

# MONEY VAULT

**FREE parking for guests**

More chances with slots on Thursday.

Every Thursday  
From 8:30 PM - 12:00 Midnight

Play slots and tables and be eligible to try your luck for the Money Vault Promotion and a chance to win.

Please remember to register at the Players Advantage Club. A valid ID is required when collecting the Prizes.

**HYATT REGENCY RESORT**

For more information about the Money Vault, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2019 Hyatt Corporation. All rights reserved.





## ETU a sali best team den e campeonato nacional di dia di Betico



ORANJESTAD (AAN) - Diasabra ultimo a tuma luga na Compleho Deportivo Frans Figaroa un campeonato nacional di dia di Betico organisa pa Aruba Taekwondo Bond. 6 scol di Taekwondo a participa na e campeonato aki.

Expect the Unexpected "ETU" a participa cu 6 atleta cu a haci posibel pa nan gana y asina nan team ETU por a sali best team. Ava Hernandez, Rushineldy

Lejuez, She-Cutie Hernandez, Jaymir Bergrok, Esther Coffy ta e atletanan cu a sali na prome luga mientras cu Ray-Jean Lejuez y Jewell Illidge a sali na di dos lugar. Shaül Illidge no a keda mucho contento cu e resultado di su bringadonan y a bisa cu ta bay train mas duro pa e siguiente campeonato cu ta dia 16 di Maart 2019.

ARTBO ta felicita ETU cu nan logro di Best Team



En conexion cu Dia di Betico nos oficina lo ta cera diabierna, 25 di januari 2019.

Nos lo ta habri bek pa publico dialuna, 28 di januari 2019.



Seroe Blanco 4, Oranjestad, Aruba | (297) 525 2732 | [www.apfaruba.org](http://www.apfaruba.org)



Un estadista, visionario y politico...

Un luchado incansabel pa e autodeterminacion di Aruba, cu a marca e historia di nos isla. 25 di januari nos ta conmemora su fecha natalicio cu respet y admiracion! Feliz Dia di Betico!



SEGURIDAD PA ARUBA SU COMUNIDAD



# Un tremendo Caminata di Burico 2019



**ORANJESTAD (AAN):** Un grupo grandi, yen di entusiasmo a participa den e di 14 caminata di Santuario di Burico diasabra pasa. Maske cu mayoria a bin pa cana, toch tabatin varios coreedor.

Cada participante a ricibi un tas cu potret di burico riba dje y tambe un boter di awa na comienso di e caminata. Durante e ruta por a refill e boternan.

E caminata cu a cuminsa na e Santuario na Bringamosa, a pasa door di Franse Pas, Jan Flemming, Boton y bek pa Bringamosa. Un distancia di 5 km. Buriconan Diva, Igor y Simba tambe a participa na e caminata.

Na final boluntarionan tabata cla cu fruta fresco, cortesía di Superfood, cu tur

aña ta duna nan un man.

Mito Werleman, cu su di 14 participacion e aña aki, a cubri e distancia den 26.5 minuut. Enberdad, el a laga tur atras!!! Den di dos y tres lugar tabata Ivan Yarzargay, Lemar, Patrick y Luis.

Varios mucha a participa y tambe un participante di 88 aña. Petje af p'e!!!

Santuario di Burico kier a duna un danki na Superfood y na un y tur cu a participa den nan di 14 caminata di Burico y a haci esaki un exito!

**Telefonnan di  
DIARIO  
582-6747  
Fax 582-8551**

Oficina di Turismo kier desea e pueblo di Aruba un feliz Dia di Betico. Ban celebra e bida di Gilberto François 'Betico' Croes y su trabou incansabel pa Aruba, unda a inspira generacionnan cu su compromiso pa nos dushi isla.

**ARUBA** Aruba Tourism Authority



*Awe nos ta recorda fecha natal di  
Un gran estadista, Un politico firme  
Un persona compresivo y paciente*

Dia 25 di Januari

# Ban Honra e Memoria di BETICO CROES *Libertador*



STATEN VAN ARUBA

## MEP ta celebra Dia di Betico cu su tradicional Mainta di Coffie



ORANJESTAD (AAN):  
Forsa Femenino Grace, e  
hala femenino di Partido  
MEP, ta celebra Dia di Bet-  
ico cu e tradicional Koffi-  
emorgen na Cede di MEP.  
Koffiemorgen tuma luga  
diabierna awo dia 25 di  
januari y ta cuminsa mainta  
10'or am y ta caba pa 2'or  
pm. Lo tin diferente bolo y  
cos dushi, kofi y te.

Pa partido MEP ta im-  
portante pa ciudadanonan  
di nos pais conoce mas  
di e gran luchador pa nos

pueblo, Betico Croes, nos  
gran Libertador kende a  
logra nos Status Aparte. Pa  
e motibo aki tambe Forsa  
Femenino Grace ta dedica  
algun oranan di Dia di Bet-  
ico pa asina pueblo por bin  
hunto pa recorda e gran Ar-  
ubiano aki kende pa semper  
lo keda bibe den curason di  
henter Aruba.

Pueblo mester keda sem-  
per agradecido pa tur loke  
Betico Croes a haci pa duna  
nos pais su libertad. Laga  
nos tur riba su fecha nata-  
licio diabierna awor hisa  
nos bandera cu orguyo,  
canta nos himno cu henter  
nos curason y demostra  
na henter mundo cu como  
un pais chikito nos tambe  
tin nos Libertador, Betico  
Croes kende a duna su  
bida pa logra e libertad di e  
pueblo aki.

Bin celebra hunto cu Forsa  
Femenino Grace y Partido  
MEP Dia di Betico na Cede  
di MEP diabierna awo dia  
25 di januari pa 10'or di  
mainta.

### BIN CELEBRA DIA DI BETICO

*"Mi sa cu despues cu nos no t'ey mas,  
historia lo demostra kico ta e rikesa inmaterial, cu nos a  
laga atras pa nos criaturanan!"*

- Libertador Betico Croes

Den nomber di Gobierno di Aruba,  
Minister di Finansa, Asuntunan Economico y Cultura  
mr. Xiomara Ruiz-Maduro  
hunto cu Comision Celebracion Dianan Nacional

Tin e placer di invita bo pa asisti  
na e celebracion di

### DIA DI BETICO

#### CEREMONIA PROTOCOLAR

Fecha: Diabierna, 25 di januari 2019  
Orario: 9:00 am – 11:00 am  
Luga: Plaza Libertador G.F. Betico Croes

#### MANIFESTACION CULTURAL

Fecha: Diabierna, 25 di januari 2019  
Orario: 7:30 pm – 11:00 pm  
Luga: Plaza Libertador G.F. Betico Croes

Pa 6:30 pm lo tin musica di steelpan y tambe lo tin mercado di  
benta di artesanía, boca dushi y cuminda crioyo.

*Feliz Dia di Betico*





# Consumidornan cu preguntanan tocante canasta basico y control door di instancianan



ORANJESTAD (AAN) —

Despues di a lesa e lista di productonan cu minister di finanzanan y economia a menciona den conferencia di prensa, algun consumidor a tuma contacto cu nos redaccion, cu un par di pregunta.

Algo cu nan no ta comprende ta di con si azeta dushi pa cushina ta un producto cu proteccion di prijs, tog a subi di prijs drasticamente?

Tur e tipo di azetanan cu e minister a menciona cu tey caba y lo bolbe tey den e canasta amplia, ta precis esnan cu prijs a aumenta y hasta tin diferencia di prijs den e diferente supermercadonan. Pregunta: ki tipo di control ta tuma lugar?

Coffie instantaneo, esun popular cu tur mayoria di hende ta cumpra, tambe a aumenta di prijs cu dos florin den cierto supermercadonan, y un tiki mas den otro. Pregunta: unda e control a keda? Y otro sortonan di koffie cu no ta instantaneo (pasobra gobiernu no a menciona eigenlijk cual koffie tin proteccion) ta sumamente caro. Lo ta bon pa aclarea e punto aki.

Lechi pa baby, ta otro articulo cu pa basta tempo su prijs ta bin ta aumentando.

Awor e consumidor ta scucha cu e ta den e canasta basico, pero no ta especifica cual sorto di lechi esaki ta.

Pasobra e ta un di e productonan di mas caro den tur supermercado sin excepcion. Anto, tabata tin control? Esey ta e pregunta di consumidor.

Finalmente, tin consumidor cu ta laga sa cu nan no ta comprende e motibo cu berdura den bleki lo bin den e macuto pero berdura

fresco (fruta tampoco) no, pasobra nan ta dañá lihe. Pero gobiernu ta papiando di control di prijs no di calidad. Prijs ta un cos y duracion di e producto ta otro, pasobra na fin di cuenta tur

producto tin su fecha di expiration sea cu e ta aparece of no riba label. Hopi biaha e consumidor ta keha cu den supermercadonan nan no ta controla ki producto a vence, y si nan no ta wak

bon e label nan ta bay cas cu algo expira, y e cahero mes no tin chens di wak esaki y no ta aparece den e computer ora di hinke den e recibo.

**FELIZ DIA  
DI BETICO**

"SI MI CAY  
NA CAMINDA, GARA  
E BANDERA Y SIGUI  
CU E LUCHA"

**25 JANUARI 2019**

MINISTERIO DI TURISMO, SALUBRIDAD PUBLICO y DEPORTE





# Deporte Local



## Final Copa Betico Croes ta Diabierna



GOBIERNO DI ARUBA

### Ken ta Betico Croes?

Betico ta keda pa semper recorda como e ehempel di un gran luchador. Un homber cu a hacie e mision di su bida pa logra e libertad y felicidad di nos pueblo.

Te dia di awe Aruba ta añora su presencia.

Su norma y balor ta nos motivacion di tur dia. Su amor pa nos pais ta e inspiracion tur dia. Nos respet p'e ta e guia di nos pasonan tur dia pa hunto nos por logra e miho pa nos Pueblo manera cu tabata su deseo y vision.

Feliz dia di Betico Aruba

Minister di Asunto Social y Labor  
*Glenbert F. Croes*

GABINETE WEVER-CROES

ORANJESTAD (AAN)- Diabierna 25 di Januari lo bay tin e gran final di futbol pa haya sa kende lo bira campeón di Copa Betico Croes 2019. E dos teamnan cu a pasa pa final ta Independiente Porto Caravel y Sport Vereniging Dakota cu lo bay bataya contra otro pa

asina un di nan keda como e team campeón di e campeonato aki. Wega ta cuminsa pa 7'or di anochi den Centro Deportivo Guillermo Trinidad y fanaticonan di bon wega di futbol ta keda invita pa bay presencia e wega final aki.



# Deporte Local

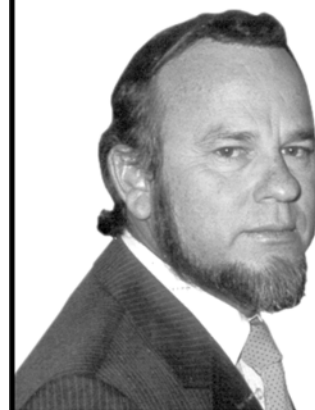
## Muchanan a keda contento cu nan peleanan di Samurai



ORANJESTAD (AAN)- Diasabra pasa a tene e prome “Samurai Games” na Pro Hubentud Savannal na Sabana Liber. Esaki a wordo organiza pa Nanami Judo Club (Ayo) hunto cu Hanami Judo Club (Noord) cu mas di 40 muchanan samurai y 25 Samurai mayornan ayudante. Sensei Harms (Okami) y Sensei Vis (Hanami) a bisa cu nan ta preparando pa tene maximo 3 pelea di Samurai pa aña. E muchanan a keda super contento y nan ta kere cu mayornan tambe. Nan a gradici Sensei Henk Harm (6 dan) cu a yudanan tremendo cu su 45 aña di experiencia dunando les di Judo.



### The Old Cunucu House RESTAURANT



**DIA DI BETICO 25 di Januari 2019**

**FIESTA NA The Old Cunucu House Restaurant**

cuminsando for di 11.30 – 5.00 p.m.

cu musica di caha di orgel, combina cu musica tipico, despues ta sigi cu ala carte menu te cu 10.00 p.m.

#### Menu

|                  |      |
|------------------|------|
| -Crema di oester | 8.00 |
| -Sopi carni      | 8.00 |
| -Kroket di calco | 3.50 |
| -Sako cu Kala    | 6.00 |
| -Sanger yena     | 5.00 |

#### Plato principal

- Carni stoba
- Cabrito stoba
- Papaya stoba
- Galiña stoba
- Aros con pollo cu Sate/pinda sauce
- Bacalao
- Frekedel di piska
- Mochi piska
- Fillet di grouper

#### Cos Dushi

|                 |      |      |
|-----------------|------|------|
| Quesillo        | Awg. | 7.00 |
| Cahita cu bolo  | “    | 6.00 |
| Chuculati pinda |      | 5.00 |
| Pan bollo       |      | 4.00 |
| Bolo di glas    |      | 3.50 |
| Dulce de leche  |      | 2.00 |

**Tur plato ta wordo sirbi cu aros, of funchi, of pan bati y salada**

**Take out solamente Awg. 15.00 pa plato**

**Pa come den restaurant Awg. 20.00 pa plato / Bar cu prijs di famia**

**The Old Cunucu House Restaurant, Palm Beach 150  
Pa informacion of take-out yama na Tel. 586-1666**



# DEPORTE INTERNATIONAL

## Mariano Rivera ta prome hungador eligi unanimamente pa drenta Hall of Fame di MLB



MERCA: Diamars 4 hungador a drenta Hall of Fame di Major League.

Ta trata di pitchernan Mike Mussina y Roy Halladay, closer Mariano Rivera y bateador designa Edgar Martinez.

Rivera a ricibi 100% di e votonan, pa bira e prome hungador den historia pa wordo eligi unanimamente pa drenta e salon di fama.

Halladay, kende a fayece 1 aña pasa den un accidente tragico di avion, a ricibi 85.4% di e votonan, mescos cu Martinez.

Mussina a haya 76.7% di e voto-

nan.

Larry Walker su sosten a aumenta di 34.1% aña pasa pa 54.6%.

Curt Schilling su sosten tambe a aumenta di 51.2% pa 60.9%.

E candidatonan controversial Roger Clemens y Barry Bonds tambe a haya mas sosten.

Clemens a bay di 57.3 pa 59.5%, mientras cu Bonds a bay di 56.4% di e votonan pa 59.5%.

Yiu do Corsow Andruw Jones a haya apenas 7.5% di e votonan.

Pa drenta Hall of Fame bo mester haya por lo menos 75% di e votonan.

## Frenkie de Jong a firma un contrato di 5 aña cu FC Barcelona



AMSTERDAM: Despues di lunanan largo di rumornan cu tabata core, Frenkie de Jong a scoge pa FC Barcelona.

Diaranzon e hungador di Ajax a firma un contrato di 5 aña cu e equipo Catalan, pa cual e ta bay cumenza hunga despues di e temporada aki.

E hungador di 21 aña ainda tabata tin un contrato cu Ajax te cu Juli di 2022, pero awor cu Barcelona a

paga Ajax 75 milyon Euro, de Jong ta bay hunga na Spaña.

Door di tur tipo di bonus cu tin incorpora den e acuerdo, e suma por aumenta te cu 86 milyon euro.

Barcelona no tabata e unico club interesa den e hungador di seleccion di Hulanda.

Paris Saint Germain y Manchester City tambe tabata pensando pa firma e hungador di medio campo.

## Balotelli ta bay hunga pa Marseille



FRANCIA: Mario Balotelli ta bay sigui su carera controversial cerca Olympique Marseille.

E atacante Italiano di 28 aña a hun-

ga su ultimo wega pa Nice na December.

Na 2016 Balotelli a bay hunga pa Nice, pero despues di un bon comienzo, cos no a bay mucho bon mas pe cerca e equipo.

E temporada aki mes e no a anota un gol ainda den Ligue 1.

Awor e ta bay purba su suerte cerca Marseille.

Balotelli a cumenza su carera cerca Inter (2007-2010), despues di cual el a bay hunga pa Manchester City (2010-2013).

Cerca AC Milan el a bay hunga di 2013-2014 y 2015-2016.

Den Europa Copa 2012 Balotelli a hunga un rol importante pa seleccion di Italia, cu a logra yega final. Nan a perde sinembargo contra Spaña.

## Chelsea a huur Higuain for di AC Milan



INGLATERA: Coach Maurizio Sarri di Chelsea ta bay tin Gonzalo Higuain bao di su encarga atrobe.

El a confirma cu e atacante Argentino inmediatamente ta bay bin for di AC Milan.

E equipo di Londres a dicidi di huur Higuain for di Juventus, cu ainda ta doño di dje.

Sarri conoce e hungador di selec-

cion di Argentino for di tempo cu e tabata su coach cerca Napoli, den temporada di 2015-2016.

Den e temporada ey Higuain a bira maximo anotador di gol den Serie A cu 36 gol.

Den zomer di 2016 Juventus a cumpre for di Napoli pa 90 milyon euro.

**Telefonnan di DIARIO**  
**582-6747 Fax 582-8551**





# Noticianan for di Hulanda

## Muher a gana casi 2 miyon euro den casino na Utrecht



UTRECHT: Un bishitante di Holland Casino Utrecht den marduga di Diamars pa Diaranzon a gana mas cu 1,9 miyon euro.

E muher no tin cu paga belasting riba e suma cu el a gana tampoco.

E tabata hungando un jackpot di 5 euro y ora cu el a ripara cu el a gana e asina yama Mega Millions Jackpot, el a keda totalmente sorprende

y emocionada.

E ganador a indica cu e kier keda anonimo.

Segun e casino, e muher y su casa ta clientenan fiel di e casino.

Na April di aña pasa tambe e Mega Millions Jackpot a cay, pero na Eindhoven.

E ganador a bay cas cu 2,8 miyon euro.

## Ladronnan ta sconde nan placa mihor y OM awor mester inventa otro manera pa gara esaki



HULANDA: Pa di dos aña consecutivo autoridadnan Hulandes a logra kita menos placa for di criminalnan.

Ministerio Publico no ta satisfecho y ta bay purba mehora su sistema di 'follow the money'.

A yega ora pa investigacionnan mas profundo riba e placa, segun OM.

Aña pasa Criminalnan mester a entrega mas cu 171 miyon euro na Gobierno Hulanda.

Esey ta mas cu 50 miyon euro menos cu na 2017 y 230 miyon menos cu na 2016, cu tabata un aña record.

Janneke de Smet-Dierckx, kende desde 6 luna ta responsabel cerca OM pa kita placa for di criminalnan, no ta satisfecho cu e bahada di e cantidad di placa cu a wordo haya bek.

"Nos mester bin cu un strategia nobo", el a indica.

sinds een half jaar verantwoordelijk voor het afpakken van crimineel geld bij het Openbaar Ministerie (OM), is niet tevreden met die daling. „We moeten naar een nieuwe strategie.”

## Incidente serio: Boeing 737 y Airbus 330 a ateriza peligrosamente cerca di otro na Schiphol



SCHIPHOL: Diaranzon prensa Hulandes a reporta cu riba 22 di November 2018 un Boeing 737 y un Airbus 330 a ateriza peligrosamente cerca di otro na aeropuerto di Schiphol.

Direccion di aviacion di Hulanda (LVNL) a cuminsa un investigacion y asina prensa a bin na altura di e sucedido.

E conseho pa Seguridad tambe a wordo informa.

Riba 22 di November e Boeing 737

tabata yegando for di direccion oost pa ateriza riba e Aalsmeerbaan, mientras cu e Airbus 330 tabata bin for di direccion west pa ateriza riba Zwanenbrugbaan.

Ora cu e avionnan tabata bahando algo a bay robez, door di cual na dado momento tabata tin un diferencia di altura entre e avionnan di apenas 60 meter.

Esey ta 5 biaha menos cu e 300 meter cu ta permiti.

## Empleado di NFI cu lo a manipula su propio sanger, a aparece na corte Diaranzon



DEN HAAG: Un empleado di Nederlands Forensisch Instituut (NFI) mester a presenta dilanti di huez na corte di husticia Diaranzon, despues cu el a wordo acusa di a manipula den su propio sanger.

E empleado lo a hasi esaki, pasobra dos biaha el a wordo gara ta core bao di influencia di alcohol.

E caso contra e muher di 40 aña a wordo suspendi Diaranzon, en es-

pera di un rapport psicologico riba e muher.

Segun e acusacion, e muher lo a tira awa den e muestranan di sanger.

Na October 2016 y Februari 2017 el a wordo gara ta core bao di influencia.

Sandhya K. a comete e manipulacionnan, despues cu el a pidi pa hasi otro test riba e sanger cu nan tabata tin warda di dje.



# Pronto lo tin un Catalog di Pintura di Indian riba Baranca



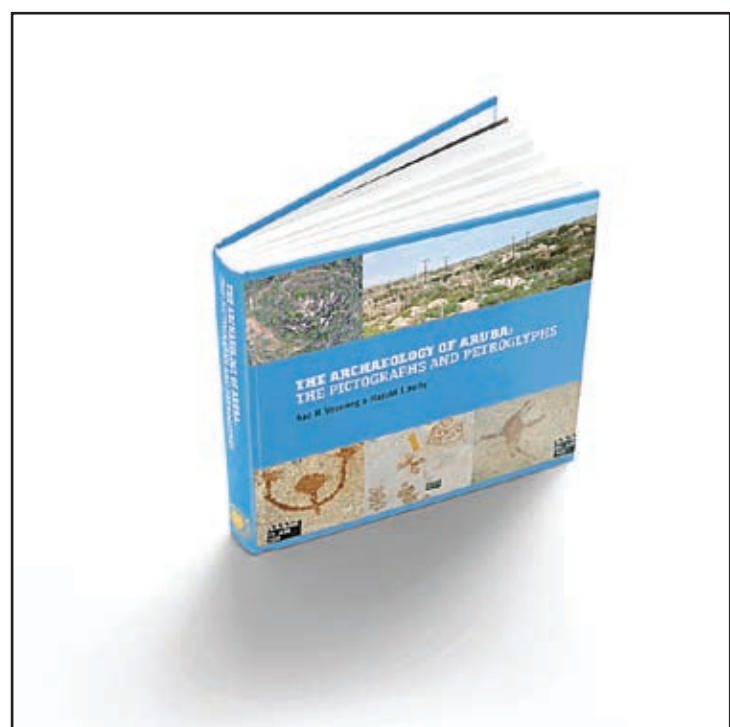
ORANJESTAD (AAN) -- Despues di algun decada di trabou, un catalog cu ta contene e imagennan di mas di 400 pintura, riba baranca na Aruba, lo wordo publica e aña nobo aki.

Fundacion 1403 a guia e financiamiento y e produccion di e buki aki cual lo ta e di 16 den e serie di publicacionnan di Museo Arkeologico Nacional Aruba (MANA).

E pinturanan Indian riba baranca, ta un parti importante di nos herencia cultural y un fuente di inspiracion pa artista y otro mentenan creativo den nos comunidad. E catalog lo duna publico general y e comunidad cientifico un bista di e rikeza di e herencia aki, na mes momento cu e ta fungi como un instrumento pa nan conservacion y preservacion. E catalog ta un reki-

sito importante tambe den e proceso pa yega na un nominacion riba e lista di herencia mundial di UNESCO.

Banda di su formato y contenido atractivo, e publicacion di un manera innovativo ta presenta e puntanan di bista diferente di e dos autornan, e arkeologonan dr. Aad Versteeg y drs. Harold Kelly. E arkeologo di MANA Harold Kelly a acepta e reto di ta parti di



Feliz Dia di Betico

En conexion cu celebracion di "Dia di Betico", nos oficianan lo ta cera riba diabierna, 25 di januari 2019 henter dia.

Den caso di emergencia, por yama nos Departamento di Storing libremente na 523-7147.

e publicacion cu a ser inicia pa dr. Versteeg, kende ta hopi conoci na Aruba pa su trabaonan di investigacion arkeologico den colaboracion cu MANA na, entre otro, Malmok y Tanki Flip. E perspectiva cientifico di drs. Kelly ta diferencia di esun di su colega, dunando e publicacion un angulo dinamico y sosteniendo e pensamiento cu mester pone prioridad pa promove mas investigacion cientifico di nos herencia arkeologico. Prins Bernhard Cultuur-

fonds Caribisch Gebied y UNOCA a financia gran parti di e publicacion, sigurando asina cu nos comunidad y bishitantenan por conoce e rikeza arkeologico di nos isla. Fundacion 1403 ta masha agradecido tambe na Vertegenwoordiging van Nederland in Oranjestad, Gomez Coffie y FCCA cualnan a duna un aporte.

Esnan interesa pa haya sa mas di e publicacion aki por bishita e pagina di Facebook di Fundacion 1403.



Minister Dangui Oduber:

# Riba Dia di Betico lo tin mas cu 14 mil turista crucero na Aruba



ORANJESTAD (AAN): "Na momento cu bo tende un liña di crucero prestigioso ta scoge Aruba riba otro islanan pa por keda un anochi extra den Caribe, e ta dunabo e sentimento di satisfaccion cu nos ta bayendo den e bon direccion cu nos maneño", Minister Dangui Oduber a duna di conoce.

Dia 25 di januari awor, cual ta e mesun dia cu Aruba ta celebra Dia di Betico, Aruba lo tin un total di tres barco crucero na waf, poniendo mas cu 14 mil turista riba pia na nos isla. Inicialmente nos mester a ricibi dos barco pero a haya e grato noticia cu e barco 'Celebrity' kier a keda un

anochi na sea Aruba, Boneiro of Corsou y nan a kies Aruba pa su bida nocturno y tambe paso tur cos ta cerca di waf pa nan pasaheronan disfruta. E barconan cu lo tey riba Dia di Betico lo ta 'Freedom of the Seas', 'Disney Wonder' y 'Divina', cual lo tey pa prome biaha na Aruba.

E mandatario a para keto un rato tambe riba e estudio haci door di A.T.A. cu ta muestra cu tin un crecimiento di casi 9% di e averahe pa loke ta e cantidad di placa cu e turista crucero ta gasta na Aruba. Tambe e estudio ta demostra cu lo genera di un entrada di alrededor di 86 milyon dollar, haciendo

2019 un año prometedor pa Aruba su turismo di crucero.

Finalmente Minister Dangui Oduber ta manda un palabra di felicitacion na henter e team profesional di APA, cu a demostra cu nan tin e capacidad y experiencia amplio pa por acomoda e barconan aki.

**Cas di Max**  
Mueble y mas



**4 Generashon di comerciante netamente Arubiano.**

**Di Mo Chimi e carnicero di Santa Cruz, Max y Dadou di Texas Furniture Store te cu Paul di Cas di Max**

**Ta desea pueblo di Aruba un Felis Dia di Betico**





Pa medio di nan frankicia McDonald's

# Arcos Dorados ta proyecta pa ofrece 90 cupo di trabao pa hobennan na Aruba den 2019



ORANJESTAD (AAN): Arcos Dorados, e frankicia independiente di McDonald's ta reenforza su compromiso pa e inclusion di hobennan den e mercado laboral na Aruba. E compania ta posiciona como e catapulta pa

cambio y plannan pa provee mas o menos 90 cupo di trabao nobo den 2019; creando oportunidadnan pa drenta e mercado laboral na Aruba y proveendo training pa avansa den nan carera.

"Nos ta orguyoso di ta re-



conoci como un di e companianan cu ta genera mas oportunidadnan di trabou pa hobennan den America Latino y Caribe. Nos ta confia nan cu nos empresa, for di garantiza nos standardnan di calidad te cu provee un



experiencia extraordinario na miyones di clientenan cu nos ta sirbi rond di e continente tur dia", Jennifer Paulina, Market Leader di McDonald's Aruba, ta bisa.

Na 2018, Arcos Dorados a crea mas o menos 100 trabou nobo pa personanan hoben na Aruba, dunando nan acceso na oportunidadnan di enseñansa y desaroyo di nan talentonan den un funcion basta exigente, cual ta yuda nan haya e experiencia relevante pa nan desaroyo profesional den futuro.

Pa laga hobennan Arubiano haya sa mas tocante un carera na McDonald's, e compania lo tin un Job Fair na McDonald's "Seroe Blanco" diasabra, dia 26 di Januari, di 10:00 am pa 2:00 pm.

"Nos ta orguyoso di bon bini hobennan sin experiencia previo. Nos ta zorg pa nan siña cu nos local cu nan mester pa nan desaroyo profesional", Jennifer Poulina ta añadi.

Arcos Dorados tambe ta sostene organisacionnan local sin fin lucrativo, yudando hobennan pa tin acceso na training di trabou pa drenta den e mercado laboral. Na Aruba, e compania a uni forza cu Centro Man na Obra (Stichting Verstandelijk Gehandicaptten Aruba), un organisacion no-gubernamental cu ta enfoca pa ofrece training na hobennan mentalmente discapacita pa yuda nan drenta e mercado laboral.

"Na Arcos Dorados, nos ta contribui na e desaroyo di nos comunidad dor di ataca un di nos reto social di mas grandi den e region, cual ta desempleo den nos hobennan. Door di nos programa, nos ta asumi e responsabilidad di colabora activamente pa reduci e bareranan cu ta wordo topa cune pa haya e prome trabou formal", Jennifer Poulina a bisa.

Estadisticanan di America Latino

Actualmente, America Latino tin un indice di desempleo di 14% y tin mas cu 23 miyon di hobennan cu no ta studia ni traha. Ademas, ora hobennan cuminsa rondia un prome trabou, nan ta topa cu hopi obstaculonan pisa: manera e rekisito di experiencia previo, e falta di oportunidadnan, confianza hopi abou den nan mesun abilidadnan y un transicion dificil di scol pa e ambiente di trabou.

Den e contexto aki, Arcos Dorados ta comprometi pa colabora activamente pa reduci e bareranan cu ta wordo topa cune pa haya e prome trabou formal.

Ta pesey, e compania ta planea di provee mas cu 55,000 trabou den America Latino y Caribe den 2019 - 4,500 persona a wordo introduci den e mercado laboral den un luna, y un average di 140 pa dia - pues hisando e suministro laboral cu 8% den relacion na 2018.

ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE



## BETICO DAY GRAND BINGO

**BUY 2 BINGO GAMES & GET THE 3RD FREE!**

FRIDAY JANUARY 25, 2019 AT 1PM • BUY-IN: \$20 OR AWG 36,-

**\$8,000 IN TOTAL PRIZES!\***

|              |              |                                   |
|--------------|--------------|-----------------------------------|
| GAME 1 \$200 | GAME 5 \$250 | GAME 9 \$700                      |
| GAME 2 \$200 | GAME 6 \$350 | GAME 10 \$850                     |
| GAME 3 \$225 | GAME 7 \$500 | GAME 11 51 CALLS & UP \$1,250     |
| GAME 4 \$225 | GAME 8 \$600 | WITHIN 50 CALLS, STANDING JACKPOT |
|              |              | GAME 12 \$2,500                   |

**WIN THE STANDING JACKPOT OF AWG 50,000,-\***

**THE CASINO**

AT THE RITZ-CARLTON, ARUBA

Must be over the age of 18 years. The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming.



# AMC Unicon a ricibi certificado di parti Payroll Pro HRM

ORANJESTAD (AAN): Recientemente AMC Unicon a ricibi bishita di Payroll Pro HRM na su oficina. AMC Unicon ta cliente di Payroll Pro HRM desde aña 1997 caba. En conexion cu e celebracion di 25 aña di Payroll Pro HRM, e team di Payroll Pro HRM a bishita AMC Unicon pa hasi entrega di un certificado pa gradici pa nan lealtad y apoyo durante e añanan. E team a meet cu Francois Krist, Ellen Leo Tromp, Laiza Salazar y Hans Mondria.

Sra. Leo-Tromp ta comenta "Mi a traha cu diferente payroll software durante hopi aña y mi por bisa cu Payroll Pro HRM ta esun cu ami ta gusta mas y ta



sinti ta mas completo. Ademas di gusta e software nos

ta sumamente satisfecho cu e support brinda door di e

consultants di VCC International."

Sra. Salazar ta comparti "Mi tin dos aña ta traha cu Payroll Pro HRM na AMC Unicon y mi por bisa e ta un programa hopi facil pa traha cun'e y sumamente user-friendly." Payroll Pro HRM di su banda ta hopi contento di por tin AMC Unicon mane cliente pa asina hopi aña y ta excita pa sigi traha hunto cu e team di profesionalnan di AMC Unicon.

Bert Vermaas, Director di VCC International, ta comenta "Nos ta hopi contento di tin AMC Unicon manera nos cliente. Nos ta gosa di un bon relacion profesional cu nan y nos ta spera di sigui sirbi nan pa hopi aña mas".

## Charla tocante letra y rimamento den calypso na Aruba



ORANJESTAD(AAN)-- Den cuadro di e di cinco "Aruba Calypso Heritage Week", Community Research Education and Development Project (CRED) ta organisa un actividad tocante musica di Calypso y su herencia cultural den Caribe y Aruba.

Esaki lo tuma lugar na Scol di Arte San Nicolas riba diasabra 26 di januari 7 or anochi.

Investigado cultural drs. Gregory Richardson lo "host" un charla y presentacion artistico cu titulo "Kaiso, Steelpan, Rhythm and Rhyme", Lyrics and meaning in Aruban Calypso unda lo enfoca riba e rol y funcion di rimamento den calypso.

Tambe lo enfoca riba e letranan di canticanan di calypso na Aruba. Richardson lo haci un analisis di canticanan di entre otro Lord Boxoe, Young Quick Silver, Dr Hook y Galloway Sr. Despues di e charla lo muestra parti di e documentario "Steelband: Eco di un gran epoca" produci pa Rebecca Roos y skirbi y dirgi pa Giovanni Muller. Lo pone enfasis riba e historia y desaroyo di steelpan na Aruba.

E anochi aki lo clausura varios presentacion di e calypsonians y alaves ruman, Mighty Reds y Mighty Cisco (Antes di S-United) y e Steelpan Brothers, Lee y Nico Connor di The Aruba Invaders.

## Wind Creek Casinos Aruba

ta desea henter pueblo di Aruba un

# Feliz dia di Betico

Nos kier a invita tur nos miembronan pa bin celebra hunto cu nos na

**Wind Creek Crystal y Seaport Casino.**

**WIND CREEK**  
CASINOS • ARUBA



# Noticia Internacional

## Duque, Haley y Sanguinetti entre nominadonan pa Premio Payá



MIAMI: Presidente di Colombia, Ivan Duque, ex embahador di Merca den Nacionnan Uni, Nikki Haley y ex presidente di Uruguay, Julio Maria Sanguinetti ta entre nominadonan pa Premio "Oswaldo Payá: Libertad y Bida".

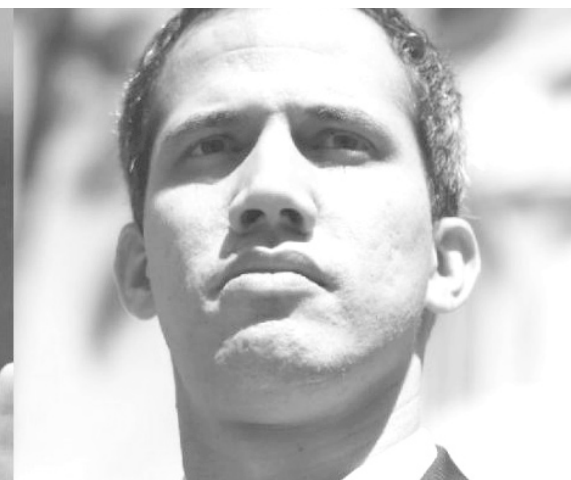
Segun anuncio di diaranzon, Red Latinoamericano di Hobennan pa Democracia (JuventudLAC) y Fundacion pa Democracia Panamericano, tambe ta candidatonan pa e di tres edicion di premio, e ex Minister di Husticia di Canada, Irwin Cotler y periodista Braulio Jatar, kende a wordo deteni na Venezuela y ta cera desde 2016.

E premio tin number di fundador di Movimiento Cristian Liberacion y organizador di Proyecto Varela, kende a fayece na 2012 den un accidente di trafico, cu su familia y su seguidornan ta considera cu tabata den mannan di seguridad di Estado Cubano, ta reconoce persona y organizacionnan cu a haci aportenan excepcional na lucha pa democracia.

E dos ganador ante-

rrior tabata ex Secretario General di Organizacion di Estadonan Americano (OEA), Luis Almagro, y Iniciativa Democratico di Spaña y America (Idea), cu reuni 36 ex mandatario iberoamericano.

## Trump a reconoce Juan Guaidó como presidente di Venezuela



WASHINGTON: Presidente di Merca, Donald Trump, a reconoce "oficialmente" diaranzon Juan Guaidó, presidente di Parlamento di Venezuela di mayoria opositor, como presidente interino di e pais.

"Awe, mi ta reconoce oficialmente Presidente di Asamblea Nacional di Venezuela, Juan Guaidó, como Presidente Interino

di Venezuela. Den su rol di unico rama legitimo di gobierno debidamente elegi pa pueblo Venezolano, Asamblea Nacional a invoca Constitucion di e pais pa declara Nicolas Maduro ilegítimo y, por lo tanto, oficina di presidencia a keda vacante", Trump a bisa den un comunicado.

Trump a revela su decision den un comunicado,

algun minut despues cu Guaidó a anuncia cu e ta asumi funcionnan di gobierno Venezolano pa lucha contra "usurpacion" di Presidencia di parti di parti di Maduro.

Trump a alerta cu nan lo sigui uza "peso completo di poder economico y diplomatico di Merca pa presiona pa restauracion di democracia Venezolano".

## Ola di protesta den barionan popular di Caracas

CARACAS: Un ola di protesta den horanan di anochi a tuma lugar na Gran Caracas, forma pa capital Venezolano y municipionan den cercania. Observatorio Venezolano di Conflictividad Social a indica cu por lo menos 30 bario popular-chavista den pasado- a uni na bisiñanan di Cotiza, cu a sali riba caya pa apoya 27 guardia nacional deteni den un base den e zona.

Manifestantenan a sali riba cayanan di El Valle, La Pastora, Guarenas y Pinto Salinas, como tambe caretera principal Caracas-La Guaira, cu ta conecta e capital cu principal aeropuerto di e pais.

E accion mas simbolico a tuma lugar na La Pas-

tora, situa algun minut di Palacio presidencial Miraflores. Un grupo di manifestante a kima e cas-homenahe na Robert Serra, un diputado revolucionario cu a wordo asesina na 2014 durante un asalto den su cas y kende a bira un "martir hoben". Canal di noticia VPI a reporta cu nan a kima un sede cera di Petroleos de Venezuela (cu tabata dedica pa reparti cu-

minda) y un trailer di Polis Nacional Bolivariano.

Riba avenida Fuerzas Armadas, den pleno centro di ciudad y hopi cerca di Miraflores, bisiñanan a kima baricadanan riba cayanan. Esaki a causa un accion represivo di Guardia Nacional, cu a dispersa e protesta cu gas lacrimogeno y hasta a purba di dreña den edificionan pa detene manifestantenan,

segun denuncianan di activistanan.

Tambe tabatin protesta y baricadanan den zonanan popular di 23 de Enero, base di colectivo paramilitar chavista, na unda 'cacerolazo' a tuma lugar den horanan di anochi. Manifestantenan no por protesta den e area aki, pa motibo cu gruponan arma ta controla e zona.



**Pa bo keda conecta cu**

- Pa bo potretnan exclusivo  
- Pa cubri bo evento  
- Pa raporta iregularidadnan riba caya

**ABO TA NOS WOWO RIBA CAYA PA YUDA INFORMA NOS PUEBLO DEBIDAMENT**

**WhatsApp** **592-9684**



# Noticia Internacional

## Venezuela a kibra relacionnan cu Merca pa reconoce lider opositor como presidente

Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a anuncia cu nan a kibra relacionnan cu Merca, despues cu gobierno di Donald Trump a reconoce hefe legislativo, Juan Guaidó, como presidente interino.

“Mi a dicidi di kibra relacionnan diplomatico y politico cu gobierno imperialista di Merca. Fuera! Bay di Venezuela. Aki tin dignidad!”, Maduro a bisa desde balcon di Palacio di Miraflores.

Dilanti un multitud di seguidor, Maduro, kende a duna 72 hora na diplomatonan Mericano pa bandona e pais, y a considera e postura aki como un “insensatez mas grandi”

Poco prome cu e anuncio aki, Maduro a bisa cu nan lo revisa di manera “total y absoluto” nan relacionnan diplomatico cu Merca, despues di declaracionnan di vice presidente Mericano, Mike Pence, cu a apoya manifestacionnan convoca pa diaranzon.

“Mi a dicidi y duna ordo na canciyer Jorge Arreaza



cu nos lo cuminsa un revision total absoluto di relacionnan cu gobierno di Merca y nos lo tuma decisionnan”, el a bisa, segun informacion di agencia estatal Venezolano di noticias, AVN.

Horanan prome, Pence a reitera apoyo di Gobierno Mericano na pueblo Venezolano den nan “grito di libertad”, prome cu manifestacionnan opositor convoca pa diaranzon y “hasta cu democracia na Venezu-

ela wordo restaura”.

“Hello, mi ta Mike Pence”, segun e “number dos” di Cas Blanco den un video breve cu a wordo difundi atravez di rednan social, usando algun palabra na Spaño pa dirigi su mes directamente na Venezolanonan prome cu e manifestacionnan contra gobierno di Maduro.

Pence no a duda den defini Maduro como “un dictador sin derecho legitimo na poder” pasobra “e

no a gana presidencia den eleccionnan liber y husto” y “a mantene control di poder cerando cualkier cu a tribi di rechaza esaki”.

E tambe a ratifica apoyo di Merca “na decision balente di Juan Guaidó, presidente di Asamblea Nacional, di defende

podernan constitucional di e organismo, declara Maduro como usurpador y pidi establecimiento di un gobierno di transicion”.

E crisis politico na Venezuela a empeora desde 10 di Januari pasa, despues cu Maduro a cuminsa su di dos mandato cu oposicion y gran parti di comunidad internacional no ta reconoce pasobra nan ta considera cu ta fruto di un proceso electoral fraudulento.

Trump tabata e prome pa reconoce Guaido “oficialmente” y un funcionario di su gobierno a adverti cu “tur opcion ta riba mesa” pa considera medidanan si Maduro responde “cu violencia”.

Brasil, Colombia, Peru, Chile y Canada, y Secretario General di OEA, Luis Almagro tambe a reconoce Guaidó como presidente.

**ONLINE: [www.diario.aw](http://www.diario.aw)**  
**DIARIO Telefon 5826747 /**  
**Fax 5828551**  
**Tipline 5822239**

## Empleadonan publico a welga pa nan pension na London

LONDON: Trahadornan di Tore di London y Palacio di Hampton Court, incluyendo lugarnan conoci como Beefeaters, a declara un welga pa nan pensionnan.

E sitionan historico, cu ta entre esnan mas bishita

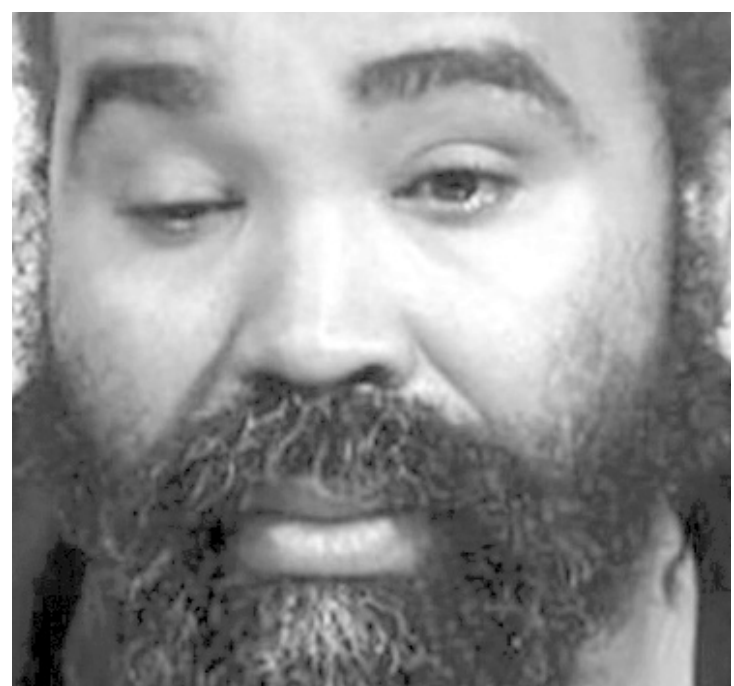
na London, lo keda habri apesar di e medida, e di dos welga den ultimo dos luna.

E disputa ta entre empleadonan y departamentu oficial Historic Royal Palaces, cu ta administra varios sitio importante na

Gran Bretaña.

E sindicato di empleadonan a rechaza un oferta recien di e departamento.

Tore di London, na unda nan ta exhibi joyanan di corona, ta un di e sitionan mas bishita di London.



**Potret di Nathan Sutherland, cortesia di Polis di Estado di Arizona. Polis a aresta e homber acusa di viola y saca e muher na estado, kende tabata den estado vegetativo den un centro situa na ciudad di Phoenix. Nathan Sutherland, di 36 aña, tabata un enfermero den hospital Hacienda HealthCare cu tabata encarga cu e cuidu di e muher, kende tin 10 aña den coma. Pero dia 29 di December pasa, el a duna luz na un baby mucha homber. Testnan di DNA a confirma relacion genetico entre Sutherland y e baby, cu e enfermero a wordo aresta y cera den un prison di e Estado.**



# Noticia Internacional

## Juan Guaidó a huramenta como presidente di Venezuela dilanti di miles di opositor

CARACAS: Hefe di Asamblea Nacional (Parlamento di mayoria opositor), Juan Guaidó, a autoproclama como "presidente interino di Venezuela" pa busca salida di poder di mandatario Nicolas Maduro, dilanti di un multitud di seguidor na Caracas.

"Mi ta hura asumi formalmente funcionnan di Ehecutivo Nacional como presidente interino di Venezuela pa logra para e usurpacion, un gobierno di transicion y logra eleccionnan liber", el a bisa desde tarima, cu su man na laira.

Despues di e declaracion, presidente di Merca, Donald Trump a anuncia den un comunicado cu e tabata reconoce oficialmente Guaidó como presidente interino di Venezuela.

Splicando e motibonan cu el a dicidi di asumi



funcionnan di Ehecutivo, Guaidó a afirma cu el a haci esaki pa recupera vigencia di constitucion, cu oposicion a asegura cu a wordo destrui pa presidente Nicolas Maduro.

"Nos no ta bay permiti

cu desinfla e movimiento di speranza y forza nacional", e lider opositor di 35 aña, a asegura cu e movimiento cu e ta lidera ta "indetenible".

Miles di persona a marcha riba cayanan di e pais Sudamericano mientras nan tabata grita lemanan contra gobierno, y cu pancartanan cu tabata bisa

"Patria no ta na benta!".

E manifestacionnan ta inclui marchanan y a logra reuni miles di persona den Estadonan manera Zulia (frontera cu Colombia), Merida, Trujillo, Lara, Aragua y Carabobo.

E manifestacionnan a cuminsa desde diferente punto di Caracas den un intento di oposicion pa

demonstra cu a recupera su forza riba cayanan y cu a logra re-agrupa pa enfrente gobierno di Maduro na inicio di su di dos mandato.

Maduro, bao di presion internacional, tambe a pidi pa organiza manifestacionnan similar pa midi forzan cu su contrincantenan.

Den algun punto di e pais, manera El Paraiso, na Caracas, militarnan di Guardia Nacional a cuminsa reprimi opositornan.

Aunke canalnan di television no a mostra imagenan di e manifestacionnan opositor, nan ta wordo publica den rednan social, algun di nan comparti pa lidernan opositor.

E manifestacionnan a tuma lugar den medio di e peor crisis den historia moderno di e pais petrolero, cu ta sufrir di escasez di cuminda y remedi y un hiperinflacion cu FMI a proyecta den 10.000.000% pa 2019.

### Odebrecht a demanda

### Pemex pa miyones pa cancela un contrato pa obranan



Compania di construccion Brasileño, Odebrecht, envolvi den un escandalo grave di corrupcion, a presenta un demanda di cancelacion di contrato contra Petroleos Mexicanos (Pemex) pa 1.900 miyon di peso (alrededor 99 miyon di dolar), segun un investigacion periodistico publica diaranzon.

Segun un articulo di corant Reforma, Odebrecht a demanda Pemex pa 99 miyon di dolar pa cancelacion di un contrato

pa obranan den Refineria Miguel Hidalgo, na Tula.

Registronan oficial a indica cu e demanda a wordo entrega dia 14 di December contra Pemex Transformacion Industrial (PTI).

E demanda ta reclama trabaonan realiza y no paga, mas daño, perjuicio y gastonan financiero, y ta e prome demanda di e tipo di e compania Brasileiro contra compania estatal Mexicano.

## UE a aplica multa di 570 miyon di euro na Mastercard

BRUSSELS: Comision Europeo a aplica un multa di 570 miyon di euro (648 miyon di dolar) contra Mastercard pa impedi cu comercionan minorista busca mihor condicionnan di pago den banconan alrededor di Europa.

E Comision, cu ta su-

pervisa competencia, a bisa cu normanan di Mastercard prome cu 2015 a obliga minoristanan pa paga tarifanan bancario den paisnan na unda nan ta na lugar di busca mihor condicionnan.

Comisario di Competencia, Margrethe Vestager,

a bisa cu "normanan di Mastercard a hisa artificialmente gastonan di pagonan di carchinan den perjuicio di consumidor y minoristanan den UE".

Mastercard, cu tambe ta controla marca Maestro, ta e di dos carchi mas uza na Europa.





# Mensahe di Betico Croes hiba pa alumnonan di Commandeur Pieter Boer School



ORANJESTAD (AAN): Diabierna ta Dia di Betico, y tabata un sorpresa agradable pa mira Prome Ministro Evelyn Wever-Croes, tuma tempo pa haci bishita

pa trece e mensahe di Betico mas cerca di muchanan.

Diaranzon mainta el a bishita Commandeur Pieter Boer School na San Nicolas.

E mandatario principal di nos pais a comparti hopi informacion di e historia di bida y trabao di Betico Croes.

Pa e Mandatario ta un gran

alegria y satisfaccion di mira cu nos muchanan sa Ken ta Betico y tin hopi interese pa haya sa mas. Prome Minister ta duna elogio na mayornan y na nos educa-

dornan kendenan ta conta nos muchanan tocante Betico y loke cu e ta nifica den pasado, presente y futuro di nos pais.



## Betico Croes semper a pone enfasis pa Papiamento a haya su balor mereci



ORANJESTAD (AAN): Den e contexto di e lucha pa emancipacion di Aruba y un grupo cu ta sinti su mes perhudica, na aña 1971, a keda funda un partido politico nobo MEP, bao liderato di e talentoso y carismatico lider Betico Croes (1938-1986).

E lucha di e partido aki tabata den defensa di e identidat Arubiano y e derecho di autodeterminacion di e pueblo Arubano. Inmediatamente e referendum di 25 di maart 1977 tabata un continuacion di e peticion pa separacion di 18 di maart 1948.

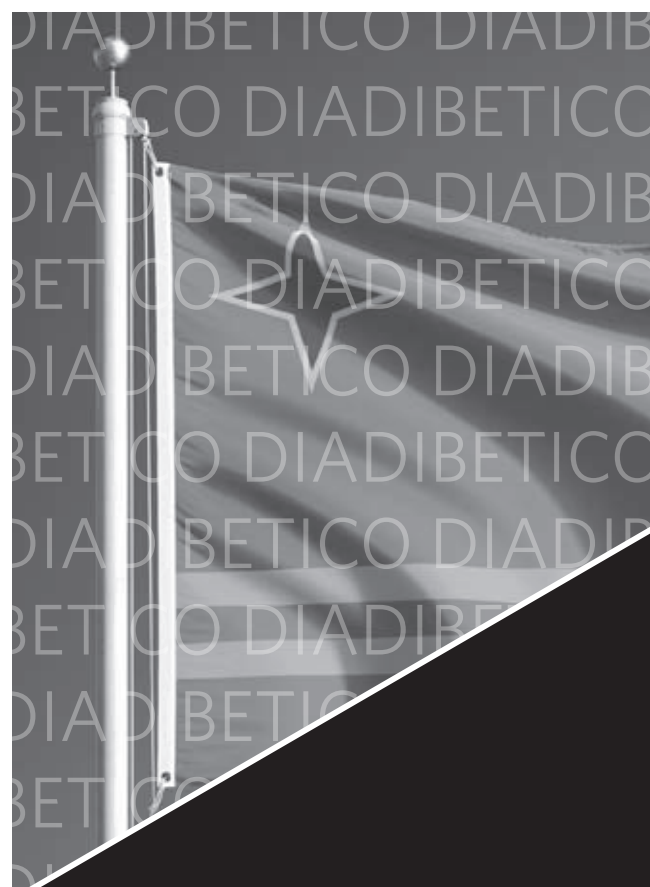
Di e lucha aki a surgi dia 1 di januari 1986 un Pais nobo y autonomo den Reino Hulandes: Aruba a adkiri su "Status Aparte". A surgi un rebalorisacion di e cultura local y di Papiamento, como idioma nacional.

E maneho di gobierno di Aruba tabata y ainda tin, como un di su metanan, pa preserva y promove nos folklore. Papiamento, como nos idioma nacional y esencial pa nos identidat y como factor unificador hopi importante a ser standarisa (decreto di ortografia: 1976). Den e contexto aki tambe mester menciona nos simbolonan di union y libertad, esta nos escudo (desde 1955), nos himno y bandera aproba como tal dia 16 di maart 1976.

Na aña 1978 e servicio Instituto di Cultura Aruba (ICA), a ser funda (institui).

Den añanan 70 durante e lucha pa Status Aparte un proceso di emancipacion di Papiamento a tuma luga den tur sector di sociedad, tambe den expresion cultural. Den e periodo aki tabata tin un crecimiento den expresion di arte, den cual e buscamiento pa local ta propio (identidat), cambio na Aruba y critica riba desaroyo internacional tabata importante. Tabata reina un "sentido di union" y "drive" (vigor y insistencia) fuerte contrario na awendia cu tin mas grupo autonomo cu ta mas riba nan mes.

(Colaboracion di Vilmio Wester).



**Feliz  
Dia di  
Betico**

**FREE  
parking for  
guests**

## Enjoy Betico Day at Hyatt Casino.

Friday, January 25, 2019  
Starts: 5:00 PM - 9:00 PM

Come celebrate this special day with us and win big prizes. We will have a lucky winner every half hour.



For more information about the Betico Day Promo, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2019 Hyatt Corporation. All rights reserved.





# FELIS DIA DI BETICO CROES JANUARI 25 2019

Tur 25 di januari Aruba ta celebra e fecha natalicio di un gran estadista, politico visionario, un gran ser humano. Ban semper conmemora y celebra e legado cu Betico a laga atras pa nos. Felis Dia di Betico!

*Chris Romero*  
MINISTER DI TRANSPORTE, COMUNICACION Y SECTOR PRIMARIO



## Un Poesia/Reflexion special ariba Dia Di Betico 25-01-2019



### GARA E BANDERA.....

Gara e Bandera di Fe...

Gara e Bandera di Speranza...

Gara e Bandera di Amor...

Gara e Bandera di Union y Paz.

Prome cu Nos Estimado y Recordado y Gran Lider y Baluarte y Libertador Dfm.

Sr. "Gilberto F. "Betico Croes" a fayece...a bisa su Pueblo Stima Aruba...

Si mi cay na caminda...Gara e Bandera y sigui cu e Lucha Sagrado de mi Pueblo Stima. Pa un Lucha Sagrado mester tin Amor y Paz, mester tin e curashi... Y demostra e Lealdad y Fielidad ..., mester ta Un Soldaat firme y Fuerte.

Esey tabata nos Fiel y Leal Libertador "Betico Croes" yen di Curashi y Balentia.

Si e Pueblo Bendiciona Aruba uni pa yega na e Meta aki di Paz y Amor y Progreso.Amen.

Cu Abba Tata yena Aruba cu su Amor Dibino Eterno, y Forza y Sabiduria, pa nos sigui mantene un Aruba Bendiciona, Pasa un dushi Dia di Betico.

Skirbi pa Sweetheart Lady Esperanza/Sansha/Sasha Koolman-P.



"No tin lucha sin sacrificio y no tin sacrificio sin gloria"  
Gilberto François "Betico" Croes  
Fundador di Lotto Pa Deporte

## FELIZ DIA DI BETICO

• 25 January 1938  
• 26 November 1986



f t y i  
www.lottoaruba.com

**Telefonnan di DIARIO**  
**582-6747 Fax 582-8551**



**Toys4us**  
coi HUNGa di calidad!

READY FOR



**LIGHTING PARADE?**



**Wilhelminastraat #81 • Tel:582-2207**